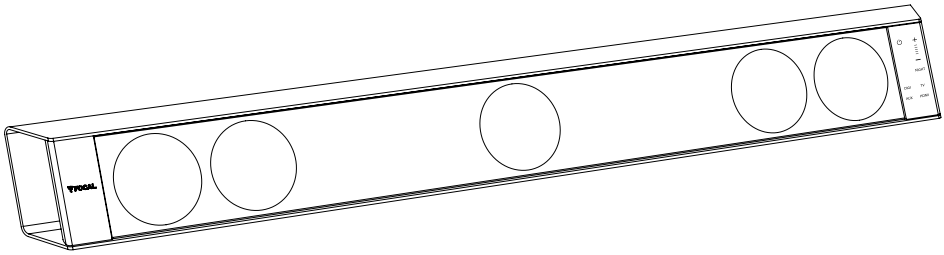
DIMENSION

User manual / Bedienungsanleitung / руководство пользователя



English : page 5
Deutsch : página 30
Русский стр. 54

FOCAL®
THE SPIRIT OF SOUND

READ FIRST !
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS !

GB

This device complies with part 15 of the FCC Rules. operation is subject to the following two conditions:
- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.	Caution : to prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.	The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.
1. Read these instructions. 2. Keep these instructions. 3. Take these warnings into consideration. 4. Follow all the instructions. 5. Do not use this equipment around water. 6. Only clean with a dry cloth. 7. Do not cover ventilation outlets. Follow manufacturer's instructions when installing the equipment. 8. Do not install the equipment near a source of heat, a cooker, a heating duct or other equipment (including amplifiers) which gives off heat. 9. Respect safety instructions for power cable. The power cable has two prongs, one of which is larger than the other. A grounded cable has two prongs as well as a third which is the grounding prong. The largest or third prong is there for your safety. If the power cable doesn't fit your power socket, seek the advice of an electrician and replace the old power socket. 10. Make sure the cable cannot be stepped on, crushed or pinched. Extreme care must be paid to the plug and the connection of the cable to the equipment. 11. Only use accessories recommended by the manufacturer. 12. Only use handling equipment, legs, tripods, supports or tables recommended by the manufacturer or those sold with the equipment. When using a cart, take extra care when moving the cart and equipment to avoid injury in case something falls. 13. Disconnect the equipment in case of a thunderstorm or if left unused for extended periods of time.	14. All maintenance must be carried out by a qualified professional. Maintenance is required following any damage caused to the equipment such as deterioration of the power cable or plug, spillage of liquid or insertion of objects inside the equipment, exposure to rain or humidity, poor functioning or physical damage. 15. Do not use any accessories which aren't recommended by the manufacturer to avoid any risk. 16. This product should only be connected to the type of power supply as indicated on the label on the equipment. In case of uncertainty as to the type of power supply of your electrical installation, consult the manufacturer of the product or your electricity provider. For equipment requiring a battery or another power source, consult the user manual. 	17. Do not overload power sockets, extension cables or power strips. This could lead to fire or electric shock. 18. Never insert objects in the ventilation outlets of the equipment. The object may come in contact with components exposed to high voltages or cause short-circuiting and lead to fire or electric shock. Never spill liquid on the equipment. 19. Never try to repair this equipment yourself; opening the equipment may expose you to high voltages or other risks. For all maintenance, consult a qualified professional. 20. In case a replacement part is required, make sure the maintenance technician uses parts specified by the manufacturer or which have identical specifications to the original part. Non-compliant parts may lead to fire or have other risks. 21. Following any intervention or repair to the equipment, ask the technician to carry out tests to verify the product works safely. 22. The equipment must not be mounted to the wall or ceiling unless the manufacturer has intended it to, and only depending on antenna cables. 23. Do not expose to dripping water or splashing. 24. CAUTION : May cause an explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

BITTE ZUERST LESEN!
WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN!

D

Das Blitzsymbolin einem Dreieckweist den Nutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die einegefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung kann so hoch sein dass sie die Gefahr eines elektrischen Schlags bei Personen birgt	Achtung: um sich nicht der gefahr eines elektrischen schlags, auszusetzen, dürfen sie nicht den deckel (oder die rückseite) entfernen. Im geräteinneren befinden sich keine vom nutzer reparierbare teile. Überlassen sie reparaturen dem qualifizierten kundendienst	Ein Ausrufungszeichen in einemDreieck weist den Nutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungenin den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.
1.Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Sie sollten wirklich alle Hinweise zum Betrieb und zu Ihrer Sicherheit lesen, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. 2.Alle Warnhinweise auf dem(n) Produkt(en) oder in der Bedienungsanleitung müssen unbedingt beachtet werden. 3.Beachten Sie die Anleitung. Befolgen Sie bitte unbedingt alle Bedien- und Gebrauchshinweise. 5. Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser. 6. Verwenden Sie zur Reinigung keine flüssigen Reinigungsmittel oder solche aus der Sprühdose, sondern nur ein weiches Tuch. 7. Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Entlüftung und sorgen für zuverlässigen Betrieb. Daher dürfen sie nicht verstellt oder abgedeckt werden. Stellen Sie dieses Produkt so auf, wie vom Hersteller empfohlen. 8. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen auf (Heizstrahler, Heizkörper, Öfen usw.). Sollten Sie es in unmittelbarer Nähe eines Verstärkers aufstellen, klären Sie mit dem Hersteller, ob das zulässig ist. 9. Netzleitungen sollte man immer so verlegen, dass niemand auf sie steigt und dass sie nicht durch irgendwelche Gegenstände eingeklemmt werden. Besonders vorsichtig sollte man mit Netzkabeln an Steckern und Mehrfachdosen umgehen und an der Stelle, wo das Kabel aus dem Gerät kommt (Knick-Gefahr!). 10. Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das der Hersteller empfiehlt. 11. Benutzen Sie ausschließlich fahrbare oder sonstige Untergestelle, dreibeinige Standfüße, Untersetzbügel oder Tische, die der Hersteller empfiehlt oder die mit den Lautsprechern gekauft wurden. Verwenden Sie ein fahrbares Untergestellt, müssen Sie darauf achten, das dieses samt Lautsprecher nicht umkippt und Verletzungen verursacht.	12. Sie sollten dieses Produkt während eines Gewitters oder einer längeren Zeitspanne, in der es nicht verwendet wird (z.B. während des Urlaub), vom Stromnetz trennen.13. Überlassen Sie bitte Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern. Bei den folgenden Beschädigungen trennen Sie bitte das Gerät vom Stromnetz und suchen Sie eine autorisierte Werkstatt auf: defektes Netzkabel oder Netzstecker, Ins Gehäuse sind Gegenstände oder Flüssigkeiten eingedrungen, das Gerät wurde Regen oder Wasser ausgesetzt, das Gerät arbeitet nicht einwandfrei oder fiel herunter. 14. Verwenden Sie kein Zubehör, dass vom Hersteller nicht ausdrücklich freigegeben wurde, sonst riskieren Sie einen Kurzschluss oder andere Schäden. 15. Dieses Produkt darf nur mit derjenigen Netzspannung betrieben werden, die auf dem Hinweisschild angegeben ist. Sollten Sie nicht genau wissen, welche Netzspannung in Ihrem Haus vorhanden ist, fragen Sie Ihren Händler. Hinweise zur Handhabung von Produkte, die von Batterien, Akkus oder einer anderen Energiequelle gespeist werden finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung. 16. Vermeiden Sie eine Überlastung von Steckdosen, Verlängerungskabeln oder Mehrfachdosen, weil das zu Brandgefahr und Stromschlagrisiko führen können.	17. Achten Sie darauf, dass niemals irgendwelche Fremdkörper durch die Öffnungen ins Geräteinnere fallen. Diese könnten mit Spannung führenden Teilen in Berührung kommen oder einen Kurzschluss auslösen. Dadurch entsteht möglicherweise die Gefahr eines Stromschlags oder dass ein Gerät in Brand gerät. Verschütten Sie auch niemals irgendwelche Flüssigkeiten über dem Gerät. 18. Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Wenn Sie die Abdeckung abnehmen oder entfernen, können Sie sich gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahrenquellen aussetzen. Überlassen Sie bitte Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern. 19. Wurden Ersatzteile benötigt, vergewissern Sie sich, dass der Servicetechniker Originalteile des Herstellers verwendet hat oder dass die verwendeten Ersatzteile die gleichen technischen Werte besitzen wie die Originalteile. Der Einbau von ungeeigneten Ersatzteilen kann zu Brand, Stromschlaggefahr oder anderen Schäden führen. 20. Bitten Sie nach allen Service- oder Reparaturarbeiten den Servicetechniker einen Sicherheitstechniker einen Sicherheitstest durchzuführen, um zu gewährleisten, dass das Gerät in einem ordnungsgemäßen Betriebszustand befindet. 21. Montieren Sie die Lautsprecher nur dann an einer Wand oder an der Decke, wenn es der Hersteller empfiehlt und folgen Sie dabei seinen Anweisungen.

ПРОЧИТАЙТЕ В ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ!
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ!

R

Знак молнии в равностороннем треугольнике предназначен для предупреждения пользователя о наличии опасного напряжения в акустической системе, которое может привести к поражению вас электрическим током.

1. Прочитайте эти инструкции.
2. Обращайте внимание на предосторожности
3. Следуйте всем инструкциям
4. Не используйте оборудование вблизи воды
5. Используйте для очистки только сухую ткань
6. Не блокируйте вентиляционные отверстия.
Устанавливайте аппаратуру согласно инструкции производителя.
7. Не устанавливайте аппаратуру вблизи нагревательных приборов, например: батарей, нагревательных элементов, печей и других приборов (включая усилители), которые излучают тепло.
8. Терминалы для коннекторов типа “Банана” (Banana) закрыты защитными вставками, чтобы соответствовать электрическим стандартам, действующим в некоторых странах.
Не вынимайте пластиковые защитные вставки (несмотря на то, что физически это возможно).
9. Необходимо строго соблюдать полярность коннекторов как для

Внимание! Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не снимайте заднюю часть акустических систем. За сервисной поддержкой обращайтесь только к квалифицированному сервисному персоналу.

акустической системы, так и для усилителя. Терминал «+» должен быть подсоединен к соответствующему терминалу усилителя, а терминал «—» к минусовому терминалу.
10. Не наступайте и не пережимайте силовой кабель в том числе в месте, где он выходит из аппарата.

Восклицательный знак в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о существовании важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию (сервису), прилагаемых к изделию.

11. Используйте дополнительные аксессуары только от Focal-JMlab.
12. Используйте только оригинальные аксессуары от Focal-JMlab, такие как: тележка, стойки, подставки, крепления, которые продаются или идут в комплекте с акустической системе. В случае, если вы используете тележку, будьте осторожны при транспортировке, чтобы избежать опрокидывание.
13. Для устройств, подключаемых к электрической сети, отключайте терминалы во время грозы или если не используйте систему долгое время.
14. За сервисным обслуживанием обращайтесь только к квалифицированному персоналу. Внимание! Чтобы избежать риск поражения электрическим током, избегайте попадания влаги на систему, а также ее размещения вблизи жидкостей. Не ставьте вазы на акустическую систему.
15. Избегайте разбрызгивания воды и/или влаги на аппарат.

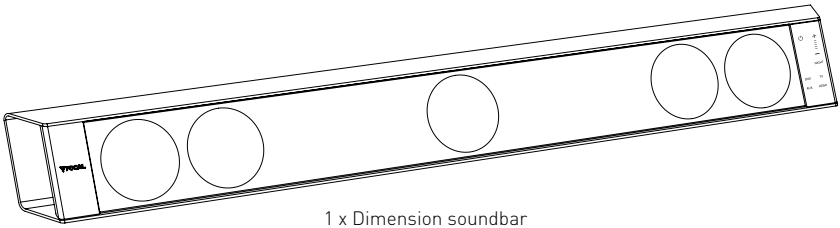
16. Сетевой шнур является разъединяющим устройством, он позволяет отключать электрическую часть изделия от сети питания.
Должен быть обеспечен доступ к стенной розетке.

SUMMARY

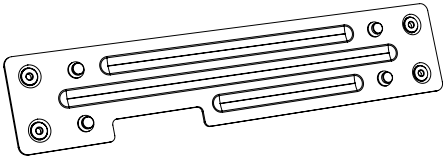
	page
1. Safety instructions	3
2. Summary	6
3. Package contents	7
4. Presentation	8
4.1. Multichannel surround sound	8
4.2. User interface	8
4.3. Connections panel	9
4.4. Remote control	10
5. Positioning and installation	11
5.1. Positioning Dimension	11
5.2. Installation on a TV cabinet	12
5.3. Mounting to a wall	13
6. Settings selectors	14
6.1. "DISTANCE" selector	14
6.2. "POSITION" selector	15
6.3. Adaptation to the room's acoustic	16
6.4. "SUBWOOFER" selection	17
7. Connections	18
7.1. Connecting Dimension to your TV	18
7.2. Connecting the HDMI™ In input	19
7.3. Examples of connections	20
7.3.1. Connection example 1	20
7.3.2. Connection example 2	21
7.3.3. Connection example 3	22
7.3.4. Connection example 4	23
7.4. Connecting a subwoofer	24
8. Use and functions	25
8.1. CEC function (Consumer Electronics Control)	25
8.2. Power mode	25
8.3. Setting TV audio format and Audio-Video source	25
8.4. Volume control	25
8.5. Input selector	26
8.6. Night mode	26
8.7. Bass level settings	26
8.8. Audio-Video synchronisation (lip-sink)	26
8.9. Light function	27
9. Troubleshooting	27-28
10. Technical specifications	29

You have just purchased a Focal product. We would like to thank you and welcome you to our world of high-fidelity. Focal has been designing, developing and manufacturing high-end speaker drivers and loudspeakers for more than 30 years. More recently, the first pair of Focal headphones was launched. Innovation, tradition, performance and pleasure are our key values which characterise the "Spirit of Sound". Wherever you may be, we have one goal: to unite people around a common passion for rich and authentic sound.
The Dimension soundbar was designed with this philosophy in mind, and our goal is to apply our expertise in the field of acoustics to other uses other than traditional hi-fi loudspeakers in order to give cinephiles something to be excited about: natural, dynamic and high-definition audio which takes you right to the heart of the action.

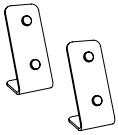
3. Package contents



1 x Dimension soundbar

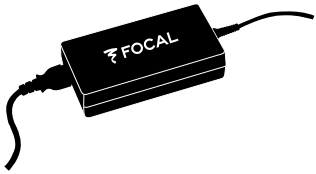


1 x Wall mount



2 x Stands

1 x Remote control



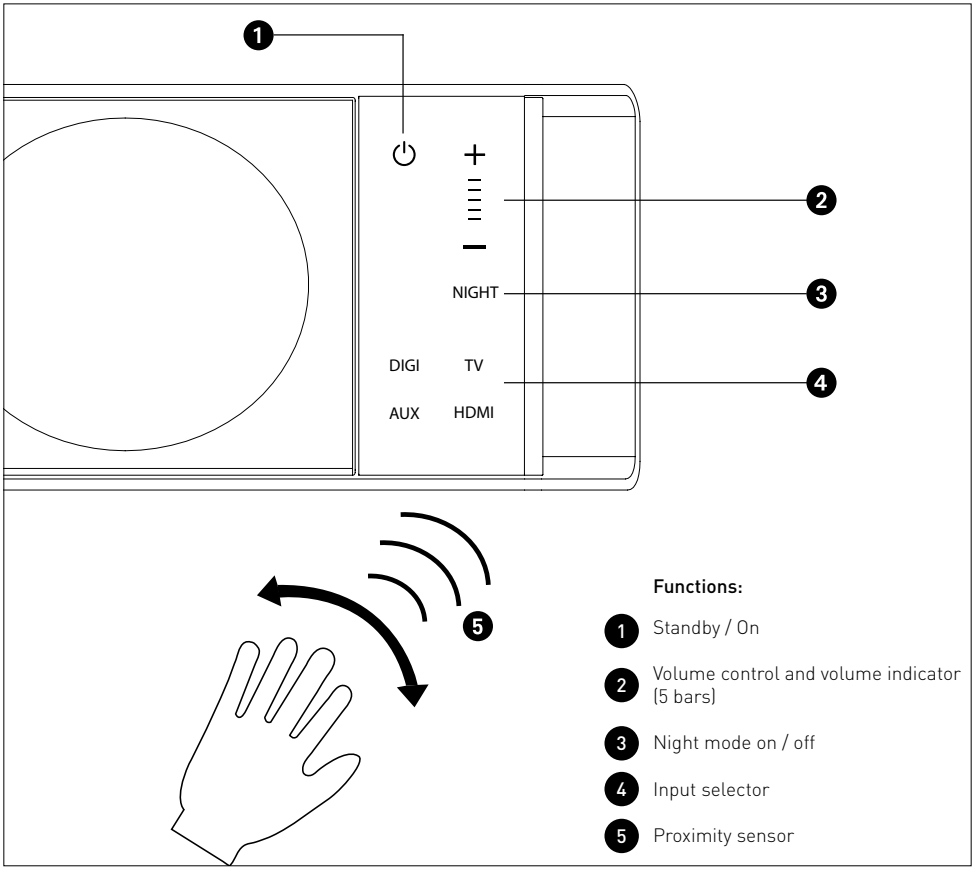
1 x Power unit
1 x Power cable

1 x user manual

4. Presentation

4.1. Multichannel surround sound
Dimension is compatible with multichannel protocols Dolby Digital® and DTS®. What's more, Dimension uses a built-in virtualisation algorithm which transforms stereo signals into real multichannel audio.

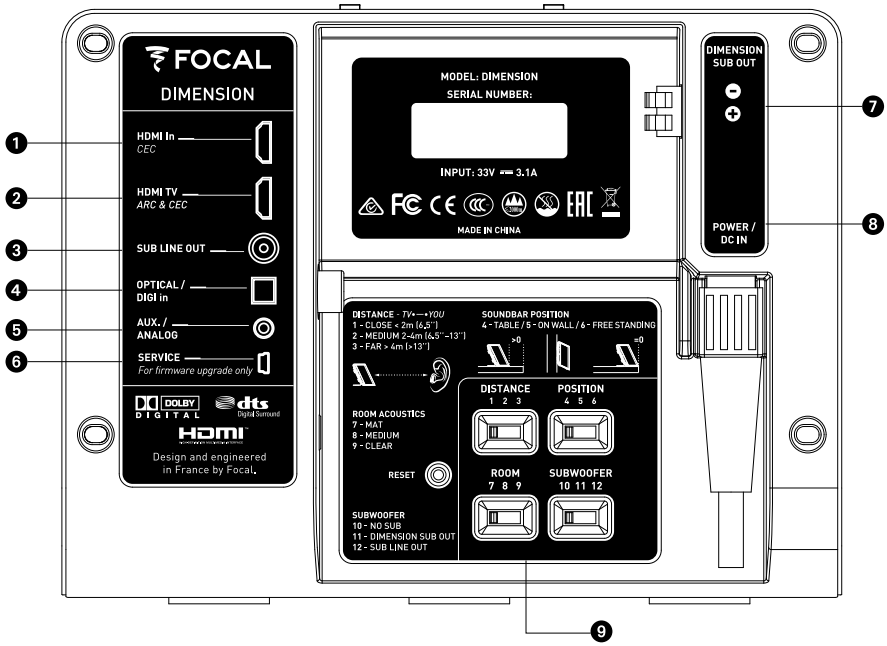
4.2. User interface
Dimension features a touch screen display for controlling volume, inputs and listening mode. The display stays off during the viewing. Equipped with a proximity sensor, Dimension automatically turns on when you're nearby or when you use the remote control.



Functions:

1. Standby / On
2. Volume control and volume indicator (5 bars)
3. Night mode on / off
4. Input selector
5. Proximity sensor

4.3. Connections panel



1. **HDMI™ In:** for connecting devices equipped with a HDMI™ interface: Blu-ray player / DVD player / games console / set-top box.

2. **HDMI™ TV:** for connecting a TV. Equipped with the ARC (Audio Return Channel) function, this bi-directional connexion receives audio signals from a TV or sends video signals to a TV.

3. **SUB LINE OUT:** RCA analogue output for connecting an external active subwoofer.

4. **OPTICAL/DIGI In:** for connecting to an optical audio output on a TV not equipped with a HDMI™ ARC. You can connect all other players equipped with digital optical outputs.

5. **AUX / ANALOG:** for connecting devices equipped with an analogue output: digital music players, tablets, computers...

6. **SERVICE:** this input is only used by the After Sales Service in case system updates are required.

7. **DIMENSION SUB OUT:** output solely dedicated to the Dimension Subwoofer.

8. **POWER / DC IN:** for connecting Dimension to a power supply.

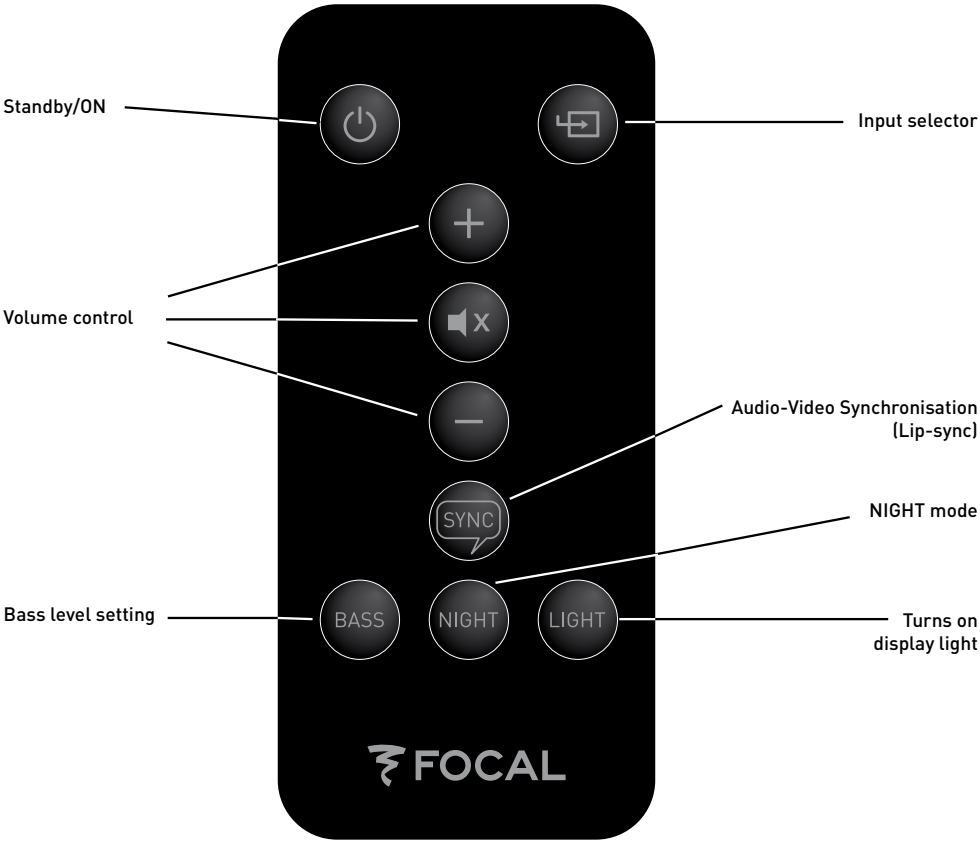
9. **SETTINGS SELECTORS:** these 4 selectors enable you to adjust Dimension's audio according to your installation and to the acoustics of the room. See "Settings selectors" section (page 14) to make adjustments.

4.4. Remote control

Dimension is equipped with the CEC (Consumer Electronics Control) protocol. If your TV is equipped with this function, enabling this function will allow you to control your soundbar with your TV's remote control. The name used for the CEC protocol may vary from one TV manufacturer to another.

Universal and learning remote controls can be programmed to control Dimension. If required, you can find the infrared command codes on the Dimension soundbar webpage on Focal's website: www.focal.com.

If your TV isn't equipped with the CEC function, or if you don't use a universal remote control, a remote control is supplied with Dimension. The remote control uses the same layout as the touchscreen on the soundbar.

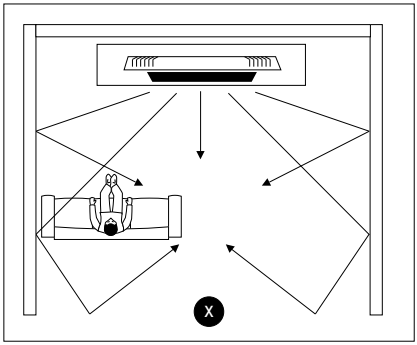


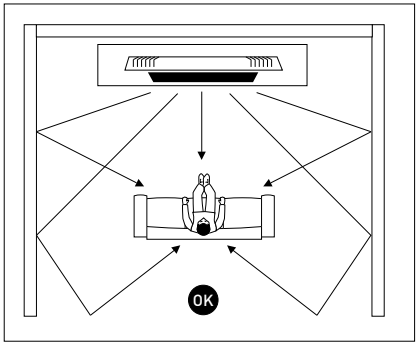
Before using the remote control, remove the plastic tab from the remote control's battery compartment. To change the batteries on your remote control, open the battery compartment and replace with an identical battery type: CR2025.

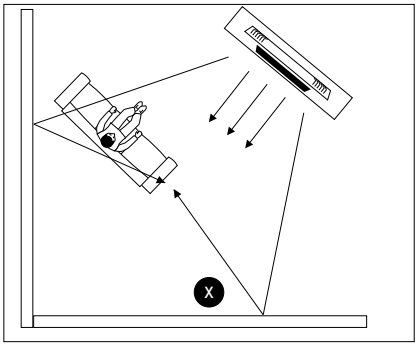
5. Positioning and installation

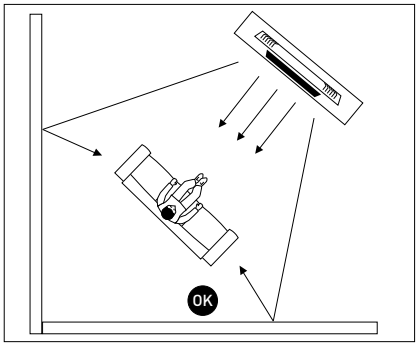
5.1. Positioning Dimension

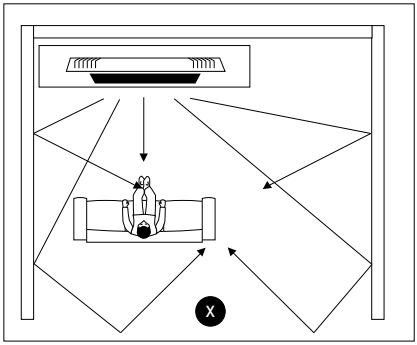
For the best surround sound, it is recommended to position your soundbar opposite the listening position in symmetry with the room's walls. The following diagrams show several recommended positions.





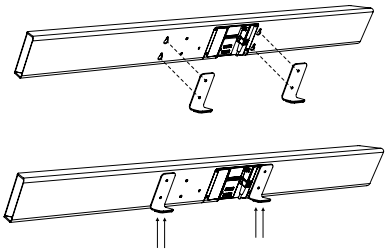




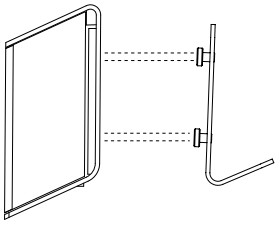


5.2. Installation on a TV cabinet

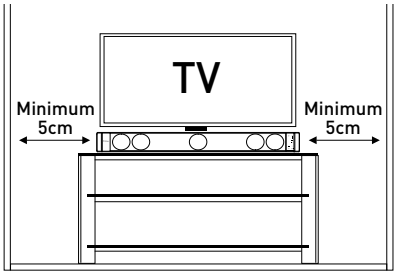
Before installing on a TV cabinet, the two stands provided must be assembled to Dimension as shown in the following diagram:

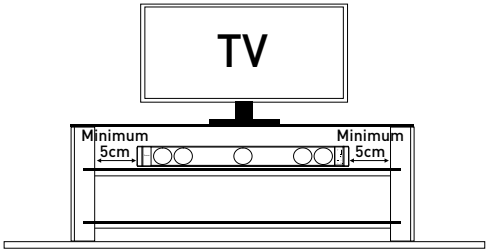


2 x stands

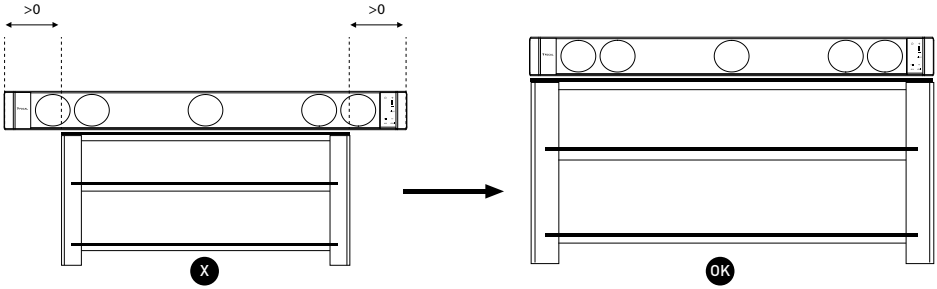


Neither end of the Dimension soundbar should be within 5cm of an obstacle (wall, furniture or other surfaces).





To give the soundbar more stability and to avoid it falling, we recommend positioning Dimension so it rests entirely on the TV cabinet.

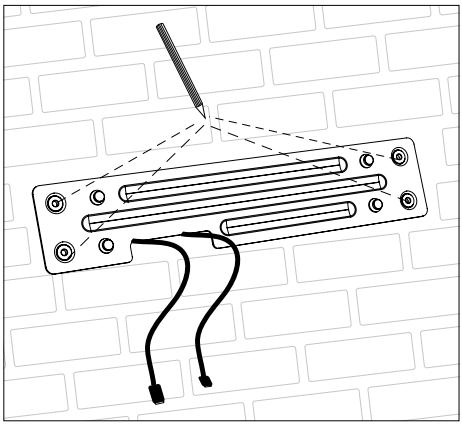


Make sure the settings selector on the back panel is on the appropriate setting.
If Dimension is very close to the edge of your TV cabinet, set the "POSITION" selector to 6 – FREE STANDING.
In case of the contrary, set the "POSITION" selector to 4 – TABLE.
For more information on settings selectors, see "Settings selectors" section (page 14).

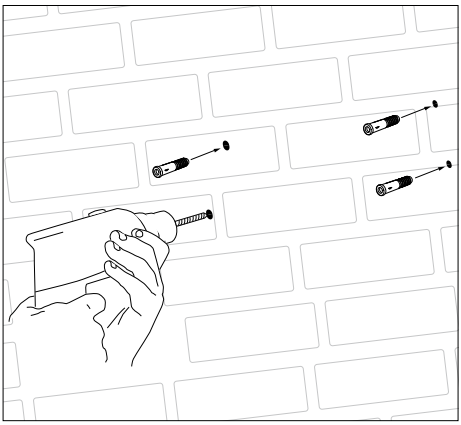
5.3. Mounting to a wall

Neither end of the Dimension soundbar should be within 5cm of an obstacle (wall, furniture or other surfaces).
Dimension can be installed above or below your TV according to its height.
Make sure the settings selector on the back panel is on the appropriate setting:
"POSITION" on 5 – ON WALL.

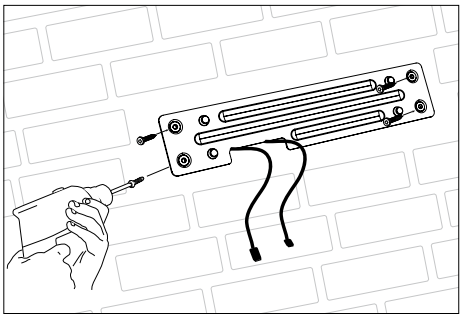
For more information on settings selectors, see "Settings selectors" section (page 14).
Dimension is supplied with a wall-mounting kit. Follow the installation procedure below.



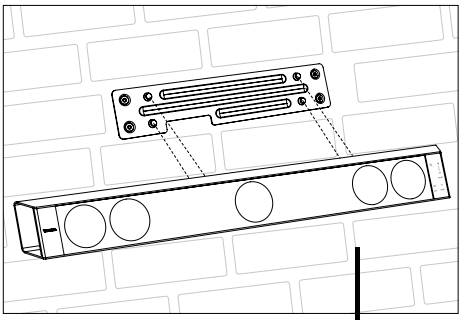
1) Determine and mark the locations of the fixing holes. Use a spirit level to make sure Dimension is horizontal. Pass cables through the intended space on the wall mount.

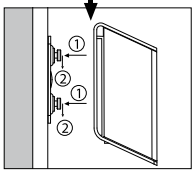


2) Drill holes at the marked locations and insert dowel pins. Caution: use appropriate dowel pins for the type of wall. The wall, dowel pins and screws must be able to support the weight of Dimension: 12lbs (5,5kg).



3) Fix the wall mount to the wall.





4) Connect the cables, then bring your soundbar up to the support, mounting Dimension to the 4 pins on the wall mount.

6. Settings selectors

Use the 4 selectors on the back panel to adjust Dimension's sound according to your listening room and your needs. These settings selectors must be set before installing your soundbar permanently.

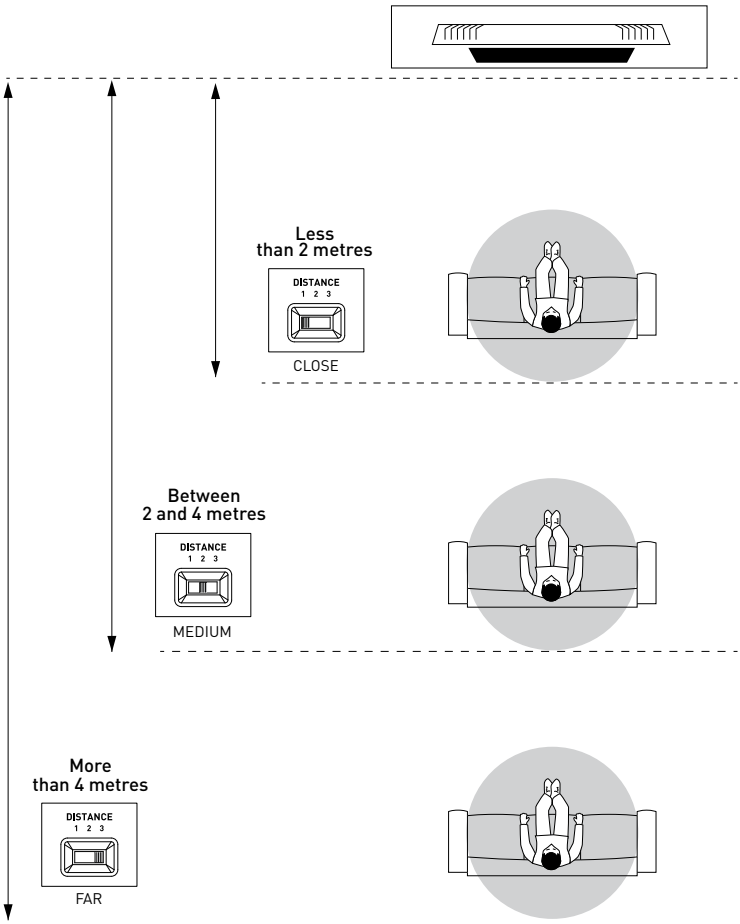
6.1. "DISTANCE" selector

This selector enables you to adjust the sound rendering according to the distance between the listening position and the soundbar.

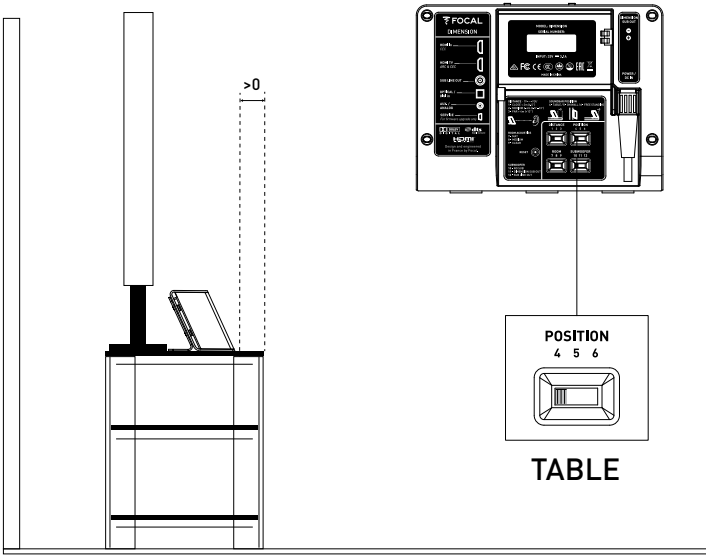
If Dimension is positioned less than 2 metres from the listening position, set the "DISTANCE" selector to 1 – CLOSE.

If Dimension is positioned between 2 and 4 metres from the listening position, set the "DISTANCE" selector to 2 – MEDIUM.

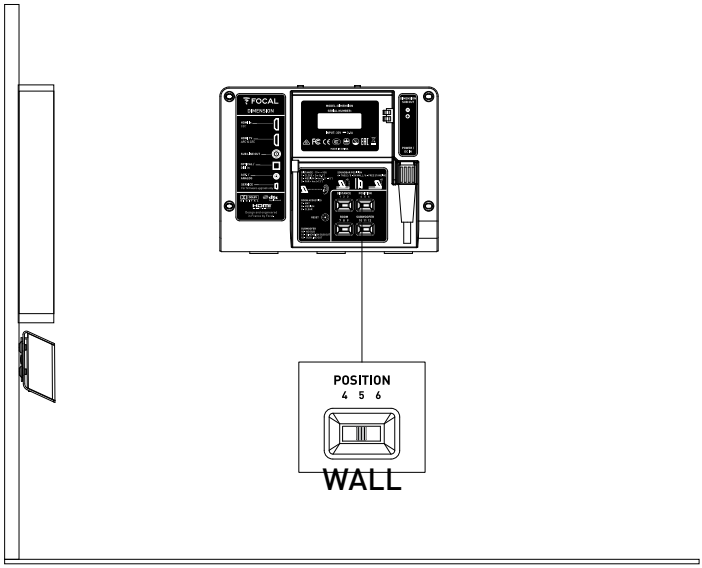
If Dimension is positioned 4 metres or more from the listening position, set the "DISTANCE" selector to 3 – FAR.



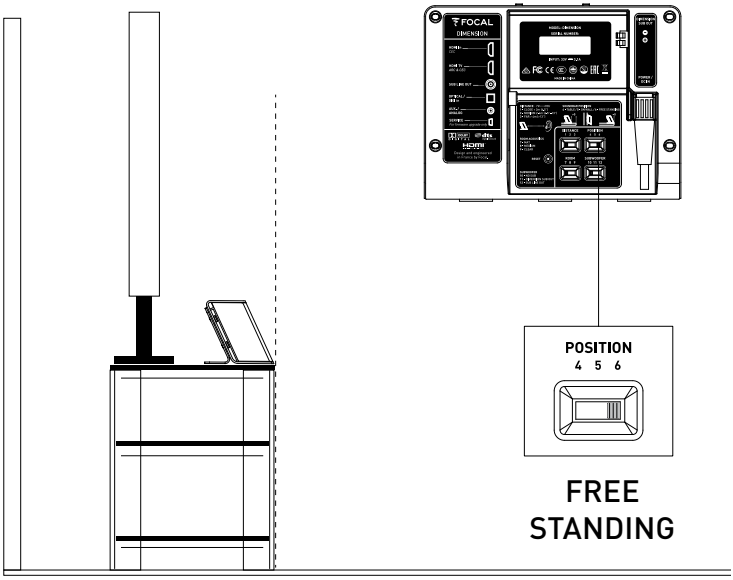
6.2. "POSITION" selector



If Dimension is positioned on a piece of furniture without its face being flush with the edge of the piece of furniture, set the "POSITION" selector to 4 – TABLE.



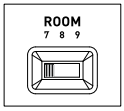
If Dimension is mounted to a wall, set the "POSITION" selector to 5 – ON WALL.



If Dimension is positioned on a piece of furniture with its face flush with the edge of the piece of furniture, set the "POSITION" selector to 6 – FREE STANDING.

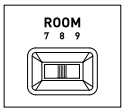
6.3. Adaptation to the room's acoustics

The quality of the surround sound depends on the room's acoustics and on the acoustic properties of the room's materials.



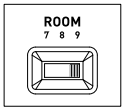
MAT

If your room has low reflecting acoustic properties: walls covered with fabric, curtains, carpets or rugs, set the "ROOM" selector to 7 – MAT.



MEDIUM

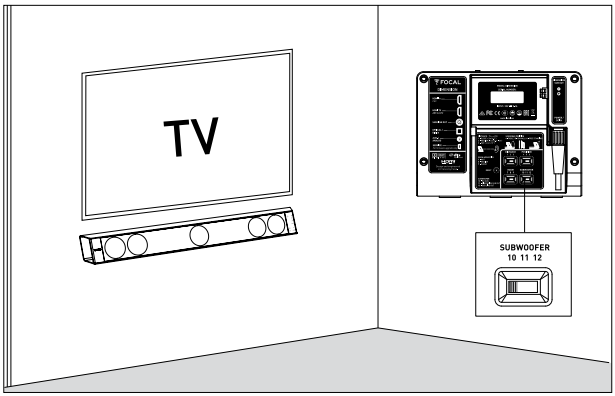
If your room has average reflecting acoustic properties: adjacent walls made out of plaster or hollow bricks, if you have various pieces of furniture, uncovered parquet, set the "ROOM" selector to 8 – MEDIUM.



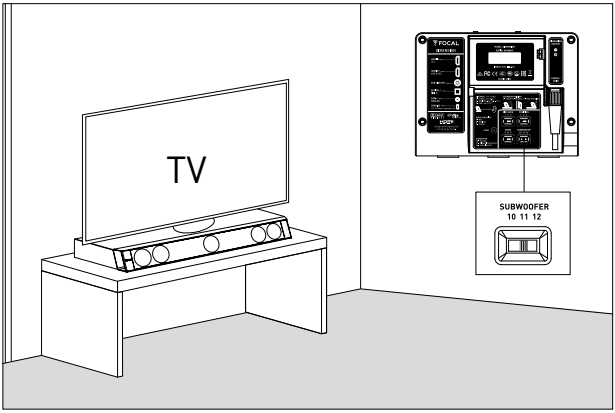
CLEAR

If your room has high reflecting acoustic properties: walls with large glass surfaces, solid bricks, tiled floors, set the "ROOM" selector to 9 – CLEAR.

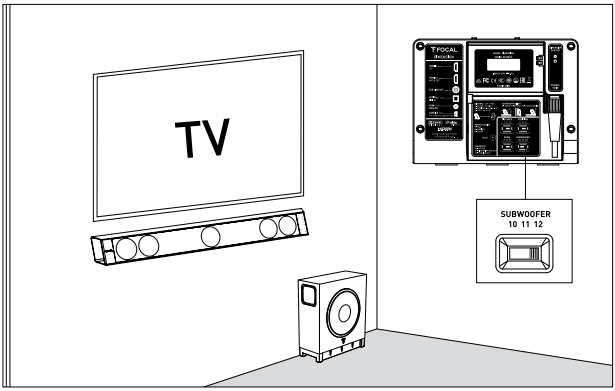
6.4. "SUBWOOFER" selector



If Dimension is used alone without a subwoofer, set the "SUBWOOFER" selector to 10 – NO SUB.



If Dimension is used with the dedicated Dimension Subwoofer, set the "SUBWOOFER" selector to 11 – DIMENSION SUBWOOFER OUT.

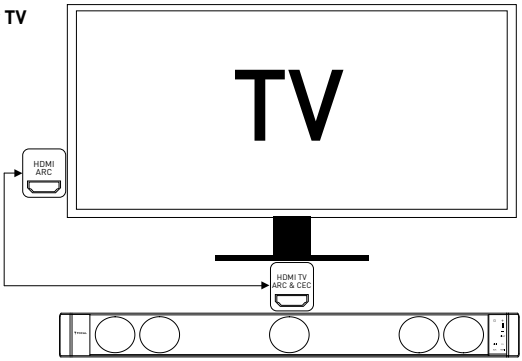


If Dimension is used with an active subwoofer connected to the SUB LINE OUT output, set the "SUBWOOFER" selector to 12 – SUB LINE OUT.

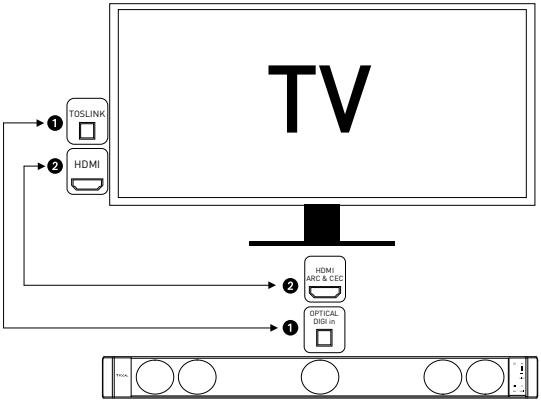
7. Connections

Dimension is equipped with the HDMI™ ARC (Audio Return Channel) function. This function allows you to receive the audio signal from your TV if the TV is equipped with a HDMI™ ARC (Audio Return Channel) output. When both HDMI™ ARC inputs are connected, Dimension reproduces the sound from the TV or any other source connected to it: Blu-ray, DVD, set-top box. Make sure the Audio Return Channel function is enabled in your TV's set-up menu. Dimension also has a standard HDMI™ input. This is used for devices using multichannel audio encoding (5.1, Dolby digital, DTS Surround). Thus, you can take full advantage of the quality of your Audio/Video player. The following section explains Dimension's possible connexions in more detail.

7.1. Connecting Dimension to your TV



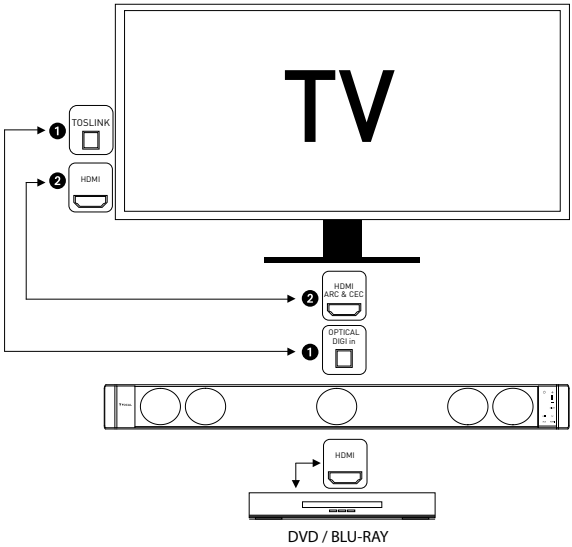
Connect the HDMI™ TV input on Dimension to your TV's HDMI™ input.
If your TV is equipped with the ARC (Audio Return Channel) function, use your TV's HDMI™ ARC output. The ARC (Audio Return Channel) function allows you to transmit audio signals to Dimension from your TV and all other devices connected to your TV.



If your TV is not equipped with the ARC (Audio Return Channel) function, connect the TV's digital optical output (Toslink) to Dimension's OPTICAL/DIGI In input. In any case, make sure Dimension's HDMI™ TV input is connected to a HDMI™ input on your TV. This connection will transmit the video signal from Dimension to your TV via Dimension's HDMI™ In input.

7.2. Connecting the HDMI™ In input

Connect the HDMI™ In input to the source used for playing films encoded in 5.1 and, in general, the source generally used for playing Blu-ray disks and/or DVDs. This input receives the audio signals directly from your Audio/Video player without going through your TV, thus, there's no loss in quality.



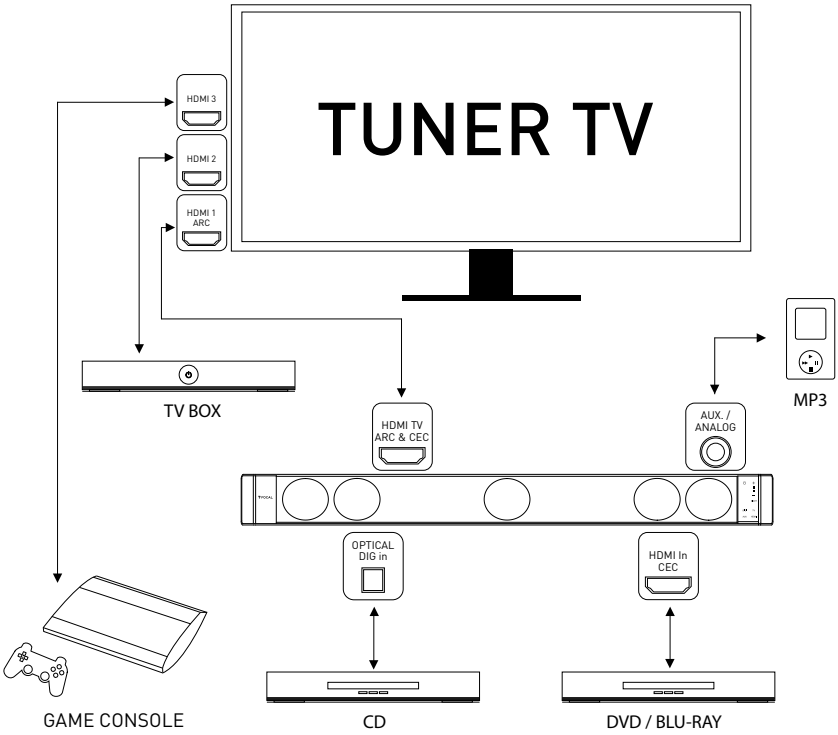
If you wish to connect more than one audio/video source directly to Dimension, you can purchase a HDMI™ hub. A HDMI™ hub has several HDMI™ inputs and one HDMI™ output which you connect to Dimension.

7.3.Examples of connections

The following section provides examples of the most common connections. For the best surround sound, it is important to connect the player you want to use for playing multichannel content to the HDMI™ In output (5.1 or over). These examples are based on TVs equipped with the HDMI™ ARC (Audio Return Channel) function. If your TV does not support this function, in addition to the HDMI™ cable, also connect your TV's optical audio cable (Toslink) to Dimension's DIGI In input.

7.3.1. Connection example 1

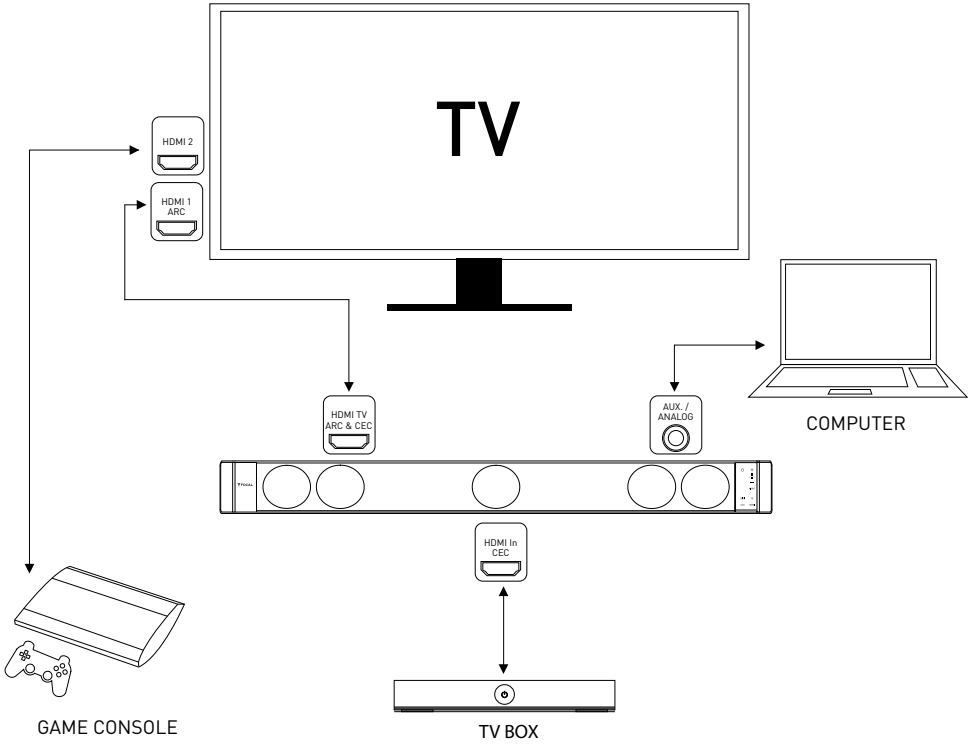
If you mainly use a Blu-ray player for your multichannel audio/video content: connect your Blu-ray player to Dimension's HDMI™ In input. Other devices are depicted to complete the example and to show the other options possible with Dimension.



To play audio from a TV tuner, set-top box or games console, select Dimension's TV input. To play audio from a Blu-ray player, select Dimension's HDMI™ In input.
To play audio from a CD player, select Dimension's DIGI In input. Likewise, to play audio from a digital media player, select the AUX input.

7.3.2. Connection example 2

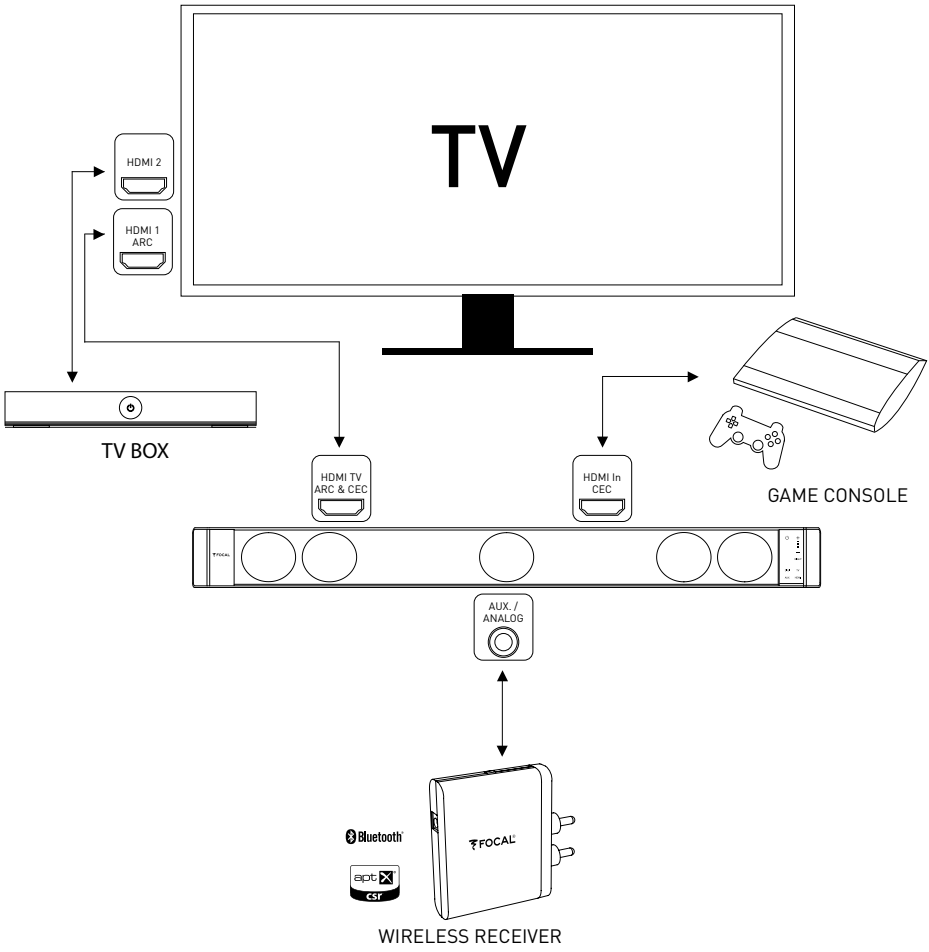
If you mainly use a set-top box for your multichannel audio/video content: connect your set-top box to Dimension's HDMI™ In input. Other devices are depicted to complete the example and to show the other options possible with Dimension.



To play audio from a games console, select Dimension's TV input.
To play audio from a set-top box, select Dimension's HDMI™ In input.
Likewise, to play audio a computer, select the AUX input.

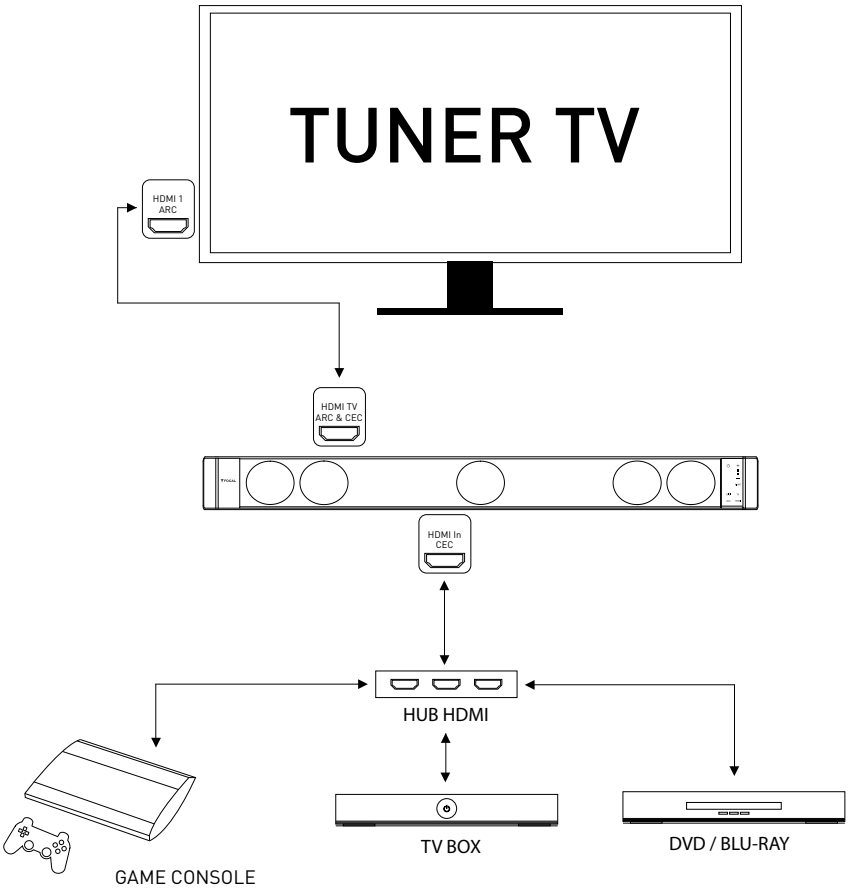
7.3.3. Connection example 3

If you mainly use a games console for your multichannel audio/video content: connect your games console to Dimension's HDMI™ In input. Other devices are depicted to complete the example and to show the other options possible with Dimension.



To play audio from a set-top box, select Dimension's TV input.
To play audio from a games console, select Dimension's HDMI™ In input.
To play audio from a wireless receiver, select Dimension's AUX input.
Focal's Universal Wireless Receiver is used in this example. Focal's Universal Wireless Receiver uses Bluetooth aptX® technology.

7.3.4. Connection example 4
If you wish to connect all your devices using a HDMI™ cable connected to Dimension's HDMI™ In input, you can purchase a HDMI™ hub. These splitters have several HDMI™ inputs and one output.

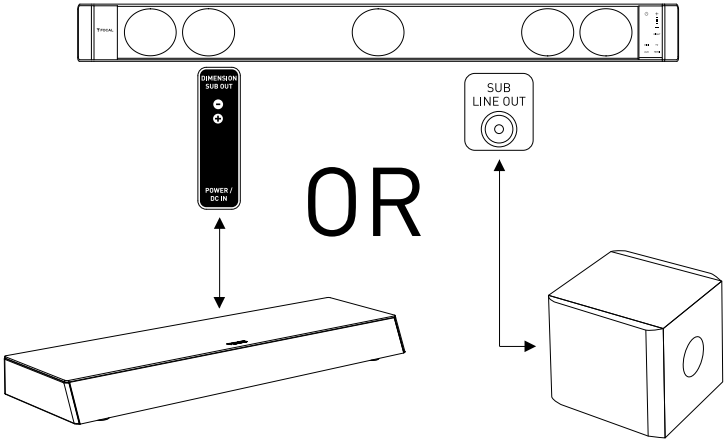


Select Dimension's TV input to play audio from the TV tuner.
Select Dimension's HDMI™ In input to play audio from all devices connected to the HDMI Hub.

7.4. Connecting a subwoofer

There are two subwoofer outputs on Dimension's back panel. The first, SUB LINE OUT, is used for connecting any amplified subwoofer. The second, DIMENSION SUB OUT, is an amplified output exclusively reserved for the Dimension Subwoofer.

Consult the Dimension Subwoofer user manual to help with installation.



8. Use and functions

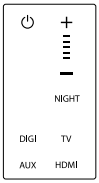
8.1. CEC (Consumer Electronics Control) function
Dimension is equipped with the CEC (Consumer Electronics Control) function. If your TV and some of your other devices (set-top box, Blu-ray player,...) support this technology, you can control Dimension using your TV's remote control. Functions controlled:
- Volume: when using your TV's remote control to adjust the volume, your TV will transmit this information to Dimension which will adjust its volume.
- Power on: as soon as you turn on your TV, Dimension will turn on selecting the HDMI™ TV input.
- Input selector: as soon as you turn on a device connected to the HDMI™ In input, Dimension will select this input.
To use the CEC function, enable this function on your TV. Caution: the CEC function may have a different name depending on the TV manufacturer.

8.2. Power mode
Dimension has 3 different power modes:
- Power on mode: Dimension plays audio from the device selected.
- Eco mode: Reduced power consumption, the automatic detection of signals from the HDMI™ CEC and DIGI In inputs is activated.
- Standby mode: minimum power consumption (< 0.5 Watts).
Dimension will automatically switch from power-on mode to Eco mode when no audio signal has been detected for 20 minutes. When Dimension is in Eco mode, detection of CEC commands and signals is activated on the HDMI™ and DIGI In inputs respectively:
- When a signal is detected from the DIGI In input, Dimension automatically switches to power-on mode and activates the DIGI In input.
- When a CEC command is detected on the HDMI™ In or HDMI™ TV inputs, Dimension automatically switches to power-on mode and activates the HDMI™ In or HDMI™ TV inputs.
Note: If your TV is not equipped with the CEC function, the HDMI™ inputs will not detect any commands. In this case, use the remote control supplied for turning on the device, controlling volume, and selecting input. Standby mode is only available when no HDMI™ cable is connected to Dimension. This mode is activated after 6 hours of inactivity, or by pressing and holding down the ⏻ button for more than 2 seconds on Dimension's user interface. Press the ⏻ button on the remote control or on the user interface to turn Dimension on.

8.3. Setting TV audio format and Audio-Video source
For the best 5.1 experience, make sure you configure the audio output formats of your TV or other devices. Depending on the brand and the quality of the device, numerous audio settings may be available which may diminish the audio experience with Dimension.
Consult the user manuals for your devices and navigate to the audio settings. In the menu, prioritise these two following audio formats:
- Dolby Digital: 48kHz, up to 5.1 channels.
- DTS Surround: 48kHz, up to 5.1 channels.
If these formats are not indicated, your device may have an "automatic" setting. In this case, use this setting. Your device will adapt the audio output format to Dimension using the best quality available.

8.4. Volume control
As well as using the CEC function, you can adjust Dimension's volume by pressing the + and - buttons on your remote control or directly on Dimension's display.
The volume will be shown on Dimension's volume indicator.
The sound can be muted by pressing the 🔇 button on your remote control.
When Dimension is muted, the volume indicator will glow. Press the 🔇 button on your remote control again to reactivate the sound, or press the + button or the − button.

8.5. Input selector



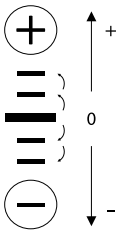
You can select your desired input by pressing the button on the remote control or by selecting the input type directly on Dimension's user interface.

8.6. Night mode

Dimension features a Night mode for discretion. When using this mode, Dimension reduces the peak volume and the dynamic range of a film's soundtrack. This mode is only available for Dolby Digital encoded content.
To activate this mode:
- press the Night button on the remote control OR
- press "Night" directly on Dimension's user interface.

Night mode display is activated on the user interface.

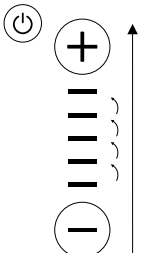
8.7. Bass level setting



You can adjust the bass level on Dimension or on the actual subwoofer.
To adjust the bass level:
- press the BASS button on your remote control.
- adjust bass level by pressing the + or - buttons on the remote control or on the user interface.

Once the bass is adjusted to the desired level, press the BASS button on your remote control again or wait a few seconds until Dimension returns to the standard display mode.

8.8. Audio-Video synchronisation (lip-sync)



The quality of your various devices (media players, flat-screens, consoles,...), the flow of information exchanged with them and how your TV treats video signals can all affect audio/video synchronisation.
To overcome this, Dimensions offers two solutions:
- HDMI™ In input: features automatic lip sync for synchronising audio and video.
- HDMI™ TV, Digi In and AUX inputs: audio and video synchronisation can be adjusted manually.

In case of synchronisation problems on the HDMI™ In input, audio and video synchronisation can also be adjusted manually. Follow these steps to synchronise the audio and video manually:
- Select the source which you wish to synchronise.
- Press the SYNC button on your remote control. The selected source will flash.
- Adjust the delay between the audio and video signals using the + and - buttons on the remote control or directly on the user interface.

When the signals have been synchronised, exit the synchronisation mode by pressing the SYNC button on your remote control again. Synchronisation adjustments vary depending on the input. You can adjust the synchronisation of the audio and video differently for the various inputs, thus for your different devices.

Note: If you want to restore the programmed delay default (factory settings) or automatic synchronisation on HDMI™ In, press the − button on the remote control or user interface until the bar display volume are all extinct.

8.9. Light function

The user interface light is normally off. You can turn it on for a few seconds by pressing the "Light" button on your remote control.

9. Troubleshooting

Refer to the table below if you encounter any problems with Dimension. If the problem persists, or if none of the solutions proposed solve the problem, turn Dimension off and contact your dealer or Focal's authorised After Sales Service.

Problem	Possible causes	Possible solutions	More information
No sound is coming from Dimension, the Standby button is flashing and the volume + button is lit.	The overheating protection has been activated due to excessive amplifier temperature.	Unplug the system, wait for an hour until it cools down, then turn Dimension back on.	/
No sound is coming from Dimension, the Standby button is flashing and the HDMI™ TV button is lit.	The overheating protection has been activated due to overcurrent.	Unplug the system, wait for an hour until it cools down, then turn Dimension back on.	/
No sound is coming from Dimension, the Standby button is flashing and one or two other buttons are lit.	Dimension's microprocessor has stopped working due to a considerable electric shock.	Unplug the system, wait for five minutes, then turn Dimension back on.	/
No sound	The cables have not been connected correctly or there is a fault with one or more cables.	Check connections. If the problem persists, interchange the cables.	Page 18
	The desired source has not been selected.	Select the desired source using the remote control (input button) or the user interface.	Page 8 & 10
	The volume is set to minimum or the Mute function has been activated.	Adjust the volume according to the desired level using the + or - buttons, or deactivate the Mute function.	Page 10
	Your audio-video source is transmitting an audio format not recognised by Dimension.	In the source settings, select an audio format supported by Dimension.	Page 25
	The HDMI™ devices connected to Dimension do not support HDCP (High-Bandwidth Digital Content Protection).	Connect an audio-video device which supports HDCP.	/
No sound is coming from your Dimension Sub subwoofer.	The cable has not been connected correctly or there's a fault with the cable.	Check the cable is connected correctly.	Dimension Sub user manual
	The "SUBWOOFER" selector setting is positioned incorrectly.	Check that the "SUBWOOFER" selector is set to 11 - "DIMENSION SUBWOOFER OUT".	Page 17

Problem	Possible causes	Possible solutions	More information
No sound is coming from the subwoofer connected to the SUB LINE OUT output.	The cable has not been connected correctly or there's a fault with the cable.	Check the cable is connected correctly.	Page 24
	The "SUBWOOFER" selector setting is positioned incorrectly.	Check that the "SUBWOOFER" selector is set to 12 - SUB LINE OUT.	Page 17
	The subwoofer used is set to OFF, Standby or is malfunctioning.	Check your active subwoofer is working correctly.	/
The CEC via the HDMI™ connections are not working correctly.	The CEC command via HDMI™ is deactivated on your audio-video devices.	Enable this function on the audio-video devices connected to Dimension.	Page 25
	At least one of your devices is not equipped with this control function.	/	/
The audio and the video are not synchronised.	Your TV is not equipped with an automatic synchronisation function.	Use Dimension's manual "SYNC" function.	Page 26
The remote control is not working.	Dimension is not within reach of your remote control or the angle is too extreme.	The reach of the remote control is approximately 7 metres. The maximum angle is 20°.	/
	The battery in your remote control is low.	Replace the battery.	Page 10
Your TV is equipped with the Audio Return Channel function but there's no sound when Dimension's TV input is selected.	The Audio Return Channel function on your TV is deactivated.	Refer to your TV's user manual and enable the TV's Audio Return Channel function.	Page 18
	The HDMI™ cable has not been connected incorrectly or a there's a fault with the cable.	Check connections are correct. If the problem persists, try another HDMI™ cable.	Page 18

10. Technical specifications

Type	**5-channel sound bar**
Speaker drivers	5 ultra-flat speaker-drivers made of paper cones - $3^{15/16}$" (10cm)
Nom power	6-channel 320Watts
Integrated amplification	6-channel 450Watts
Frequency response (+/- 6 dB)	50Hz - 25Khz
Inputs	2 x HDMI™ (OUT/IN) Digital Optical Toslink Analogue 3.5 mm Jack
Subwoofer outputs	Dimension Sub Out: Powered output dedicated to Dimension Sub Sub Line Out: Low-Level output compatible with all amplified subwoofers
Modes	HDMI ARC™ (Audio Return Channel) HDMI CEC™ (Consumer Electronics Control) Auto Power on HDMI™ inputs Adjustable bass Adjustable Sound and Picture synchronisation Night mode Room acoustics
Soundbar on furniture (Width x Depth x Height)	$45^{1/4}$x$4^{1/2}$x$4^{1/2}$" (115.5 x11.5 x11.5cm)
Wall mounted Soundbar (Width x Depth x Height)	$45^{1/4}$x$2^{9/16}$x$5^{15/16}$" (115.5 x 6.5 x14.7cm)
Weight	12lbs (5,5kg)

Conditions of guarantee

All Focal loudspeakers are covered by guarantee drawn up by the official Focal distributor in your country. Your distributor can provide all details concerning the conditions of guarantee. Guarantee cover extends at least to that granted by the legal guarantee in force in the country where the original purchase invoice was issued.

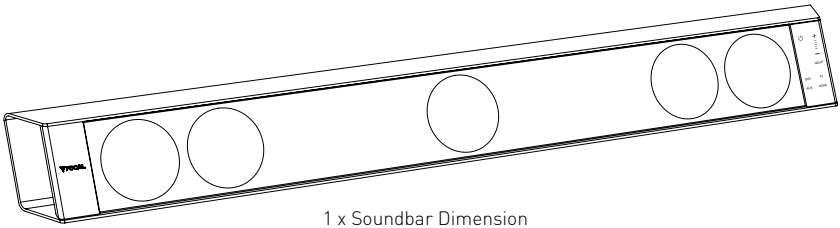
Your Focal-JMlab product was developed and manufactured with high-quality materials and components which can be recycled and/or re-used. This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal garbage at the end of its operational lifetime. Please dispose of this product by bringing it to your local collection point or recycling centre for such equipment. This will help to protect the environment in which we all live.

INHALTSVERZEICHNIS

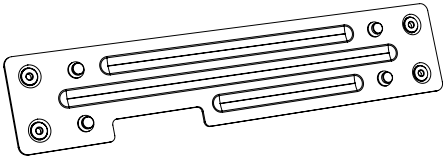
	Seite
1. Sicherheitshinweise	4
2. Inhaltsverzeichnis	30
3. Lieferumfang	31
4. Einführung	32
4.1. Mehrkanal-Heimkinoklang	32
4.2. Bedienfeld	32
4.3. Anschlussfeld	33
4.4. Fernbedienung	34
5. Aufstellungsort und Montage	35
5.1. Aufstellungsort der Dimension	35
5.2. Aufstellung auf einem TV-Möbel	36
5.3. Wandmontage	37
6. Einstellung der Konfigurationsschalter	38
6.1. Einstellung der Hörposition	38
6.2. Einstellung des Aufstellungsortes	39
6.3. Anpassung an die Raumakustik	40
6.4. Einstellung des Subwoofers	41
7. Anschluss	42
7.1. Anschluss der Dimension an Ihr Fernsehgerät	42
7.2. Anschluss an HDMI™ In	43
7.3. Anschlussbeispiele	44
7.3.1. Anschlussbeispiel 1	44
7.3.2. Anschlussbeispiel 2	45
7.3.3. Anschlussbeispiel 3	46
7.3.4. Anschlussbeispiel 4	47
7.4. Anschluss eines Subwoofers	48
8. Verwendung und Funktionen	49
8.1. Funktion CEC (Consumer Electronics Control)	49
8.2. Stromaufnahme	49
8.3. Einstellung der Audioformate für TV und Audio-/Videoquellen	49
8.4. Lautstärkeregelung	49
8.5. Wahl der Eingänge	50
8.6. Nachtmodus (Night)	50
8.7. Einstellung der Basslautstärke	50
8.8. Audio und Video synchronisieren (Lip Sync)	50
8.9. Funktion Light	51
9. Hilfe bei Störungen	51 -52
10. Technische Daten	53

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Produkt von Focal entschieden haben und heißen Sie in unserer High-Fidelity-Welt willkommen. Seit über 30 Jahren konzipiert, entwickelt und produziert Focal hochkarätige Lautsprecher, Boxen und inzwischen auch Kopfhörer. Innovation, Tradition, Leistung und Spaß sind unsere Werte, die den „Spirit of Sound" auszeichnen. Wo auch immer Sie Ihre Musik hören, ist unser einziges Ziel, Sie für unsere gemeinsame Leidenschaft zu begeistern: großartigen, wirklichkeitsgetreuen Klang.
Aus genau dieser Philosophie heraus entstand auch die Soundbar Dimension. Sie spiegelt unseren Willen wider, unser akustisches Know-how auf Anwendungen zu übertragen, die über traditionelle Hi-Fi-Boxen hinausgehen und Kinofreaks ein aufregendes Erlebnis bieten: einen naturgetreuen, dynamischen, hochauflösenden Klang, der Sie mitten ins Geschehen eintauchen lässt.

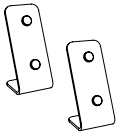
3. Lieferumfang



1 x Soundbar Dimension

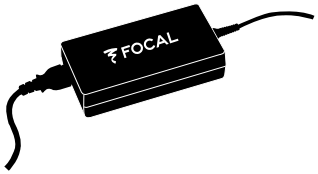


1 x Wandhalterung



2 x Standfüße

1 x Fernbedienung



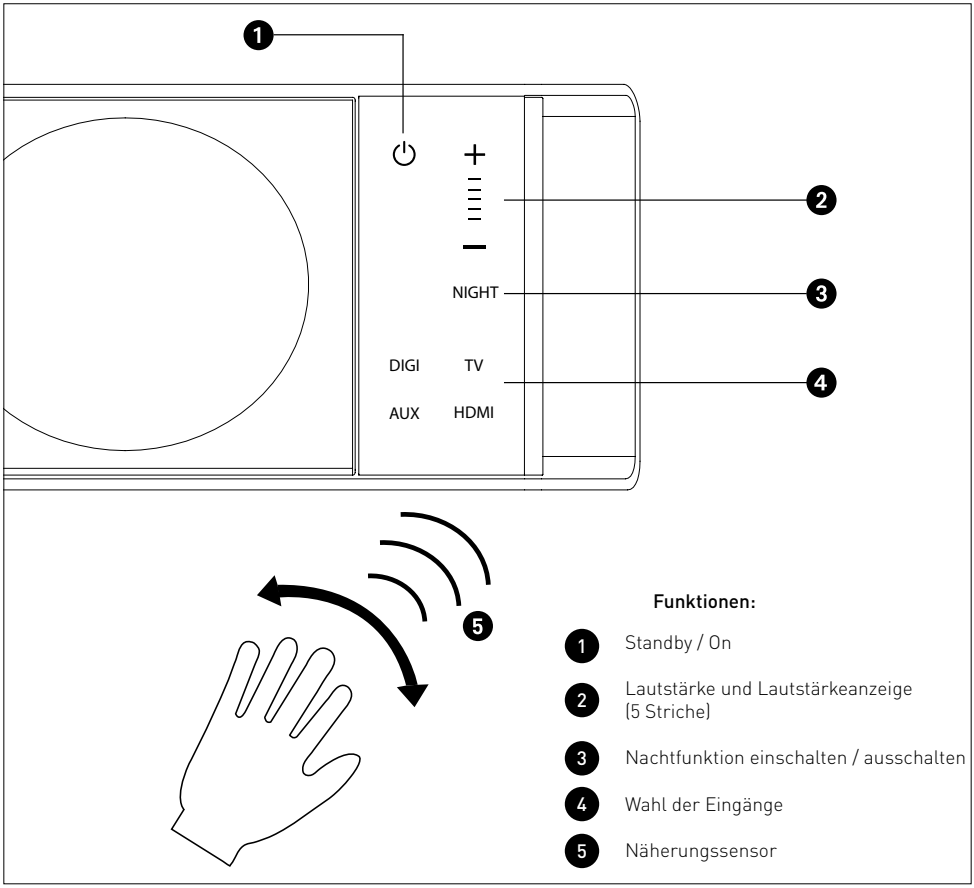
1 x Netzteil
1 x Netzanschlusskabel

1 x Bedienungsanleitung

4. Einführung

4.1. Mehrkanal-Heimkinoklang
Die Lautsprecherleiste Dimension ist kompatibel zu den Mehrkanalprotokollen Dolby Digital® und DTS®. Außerdem enthält die Dimension einen Virtualisierungsalgorithmus, der Stereosignale in echten Mehrkanalsound umwandelt.

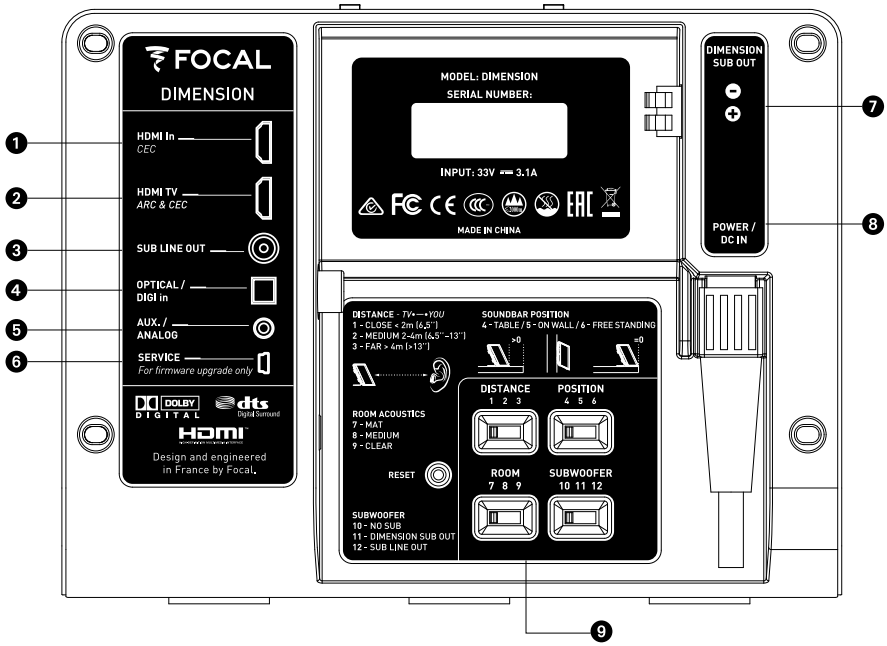
4.2. Bedienfeld
Das Display auf der Frontseite der Dimension verfügt über ein Touchfeld, mit dem die Lautstärke verstellt und die Ein- und Ausgänge gewählt werden können. Während Ihrer Heimkinositzung ist das Display ausgeschaltet. Es ist mit einem Näherungssensor ausgestattet und schaltet sich ein, wenn Sie sich der Soundbar nähern oder die Fernbedienung verwenden.



Funktionen:

1. Standby / On
2. Lautstärke und Lautstärkeanzeige (5 Striche)
3. Nachtfunktion einschalten / ausschalten
4. Wahl der Eingänge
5. Näherungssensor

4.3. Anschlussfeld



1. **HDMI™ In:** Möglichkeit zum Anschluss eines Players mit HDMI™-Anschluss: Blu-ray-Player / DVD-Player / Spielekonsole / TV Box.

2. **HDMI™ TV:** Zum Anschluss des Fernsehgeräts. Mit ARC-Funktion (Audiorückkanal) besteht diese Verbindung in zwei Richtungen: Sie empfängt den Ton des Fernsehers oder sendet das Videosignal zum Fernseher.

3. **SUB LINE OUT:** Analoger RCA-Ausgang zum Anschluss eines externen aktiven Subwoofers.

4. **OPTICAL/DIGI In:** Ermöglicht den Anschluss des optischen Audioausgangs eines Fernsehers ohne HDMI™- oder RCA-Buchse. Es lassen sich beliebige andere Player mit optischem digitalem Ausgang anschließen.

5. **AUX / ANALOG:** Zum Anschluss des analogen Ausgangs eines Players mit analogem Ausgang: digitaler Musikplayer, Tablet-PC, Computer...

6. **SERVICE:** Dieser Eingang wird lediglich vom Kundendienst bei erforderlichen Aktualisierungen des Systems verwendet.

7. **DIMENSION SUB OUT:** Spezifischer Ausgang für den Subwoofer Dimension.

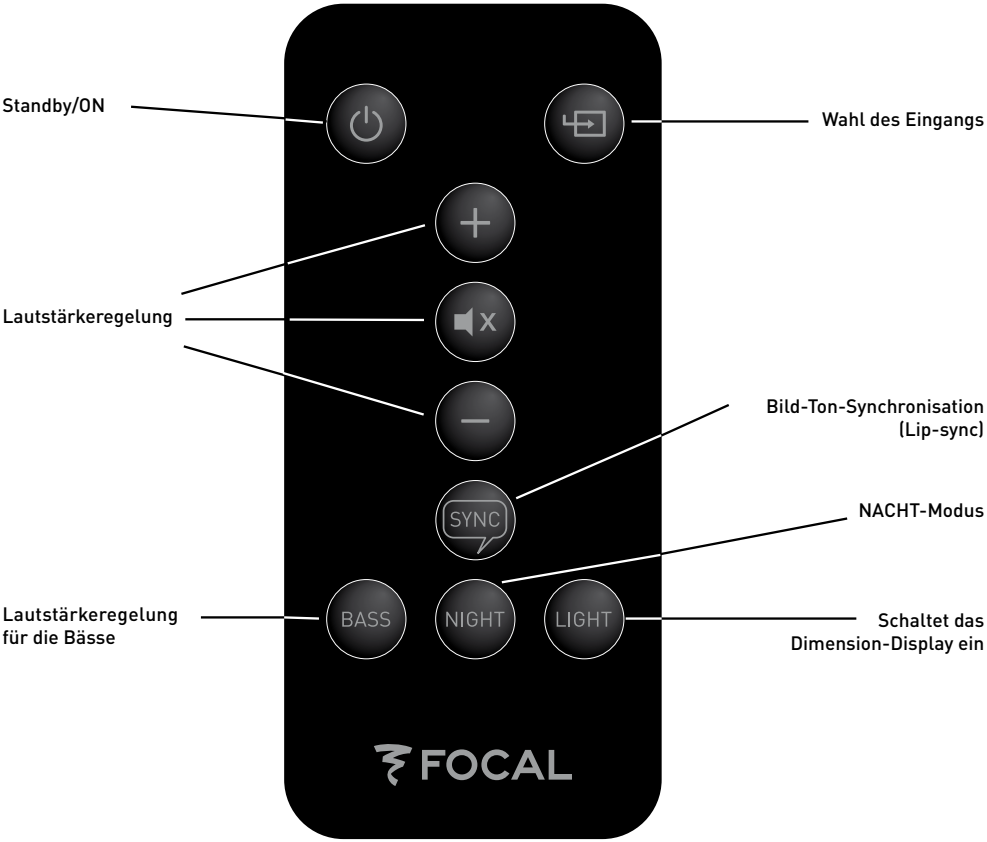
8. **POWER / DC IN:** Zum Anschluss der Stromversorgung der Dimension.

9. **KONFIGURATIONSSCHALTER:** Mit den 4 Wahlschaltern kann der Klang der Dimension je nach Ihrer Installation und der Raumakustik eingestellt werden. Zur Ausführung dieser Einstellungen siehe Abschnitt „Einstellungen der Konfigurationsschalter" (Seite 38).

4.4. Fernbedienung
Die Dimension unterstützt das Befehlsprotokoll CEC (Consumer Electronics Control). Falls Ihr Fernsehgerät diese Funktion enthält, können Sie diese aktivieren und dann die Funktionen Ihrer Soundbar direkt über die Fernbedienung Ihres Fernsehers steuern. Die Bezeichnung des CEC-Protokolls kann je nach Hersteller Ihres Fernsehers variieren.

Eine Universal- oder programmierbare Fernbedienung kann zur Steuerung der Dimension eingerichtet werden. Falls erforderlich finden Sie Codes der Infrarotbefehle auf der spezifischen Seite der Soundbar Dimension auf der Focal-Website. www.focal.com.

Wenn Ihr Fernseher die CEC-Funktion nicht unterstützt oder Sie keine Universalfernbedienung verwenden, steht Ihnen die Fernbedienung der Dimension zur Verfügung. Auf dieser befinden sich dieselben Befehle wie auf dem Touchdisplay der Soundbar.

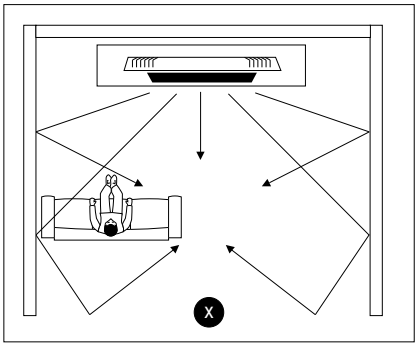


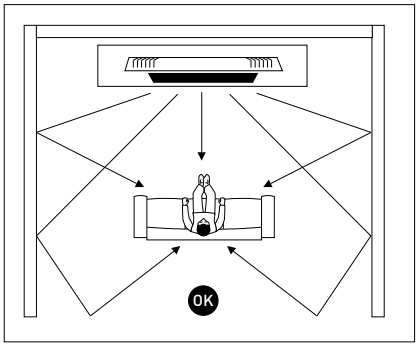
Ziehen Sie bitte vor Gebrauch der Fernbedienung die Plastikfolie aus dem Batteriefach. Um die Batterie Ihrer Fernbedienung zu wechseln, öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs und tauschen Sie die Batterie gegen eine neue Batterie desselben Typs aus: CR2025 (Flachbatterie).

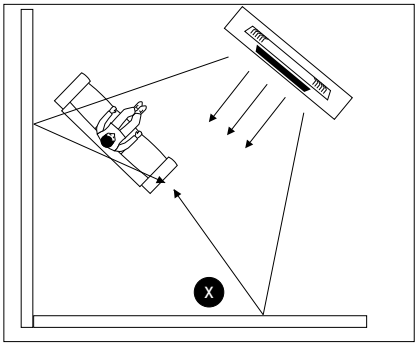
5. Aufstellungsort und Montage

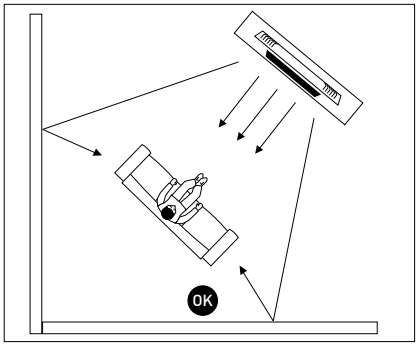
5.1. Aufstellungsort der Dimension

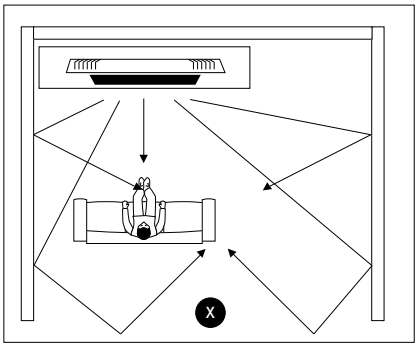
Um den Surround-Sound optimal wiederzugeben, sollten sich Ihre Hörposition mittig vor der Lautsprecherleiste und das Gerät in symmetrischem Abstand zu den Seitenwänden des Raums befinden. Nachstehende Abbildungen zeigen einige am besten geeignete Aufstellungsorte.



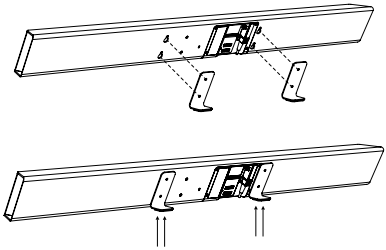




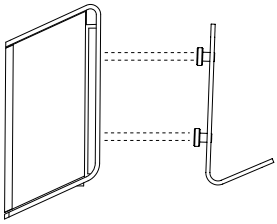




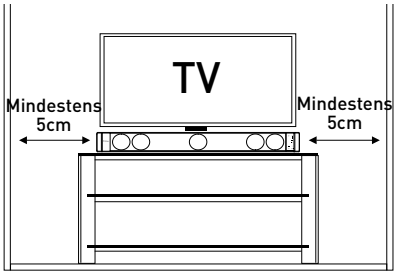
5.2. Aufstellung auf einem TV-Möbel
Vor dem Aufstellen müssen die beiden Standfüße an die Soundbar Dimension gesteckt werden, wie in folgender Abbildung zu sehen:

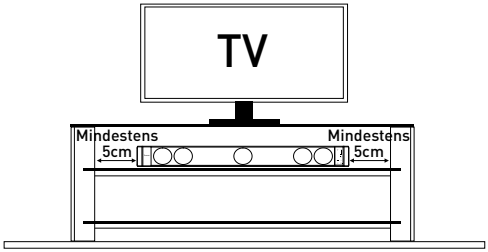


2 x Standfüße

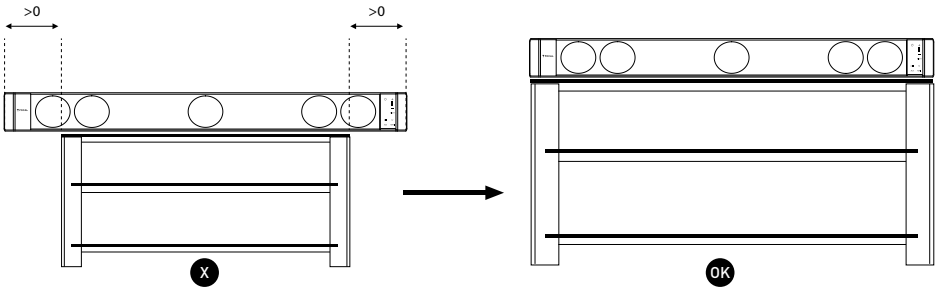


Es sind 5 cm Mindestabstand zwischen den Enden der Dimension und den Seitenteilen des Möbels, den Wänden des Raumes oder anderen Hindernissen einzuhalten.





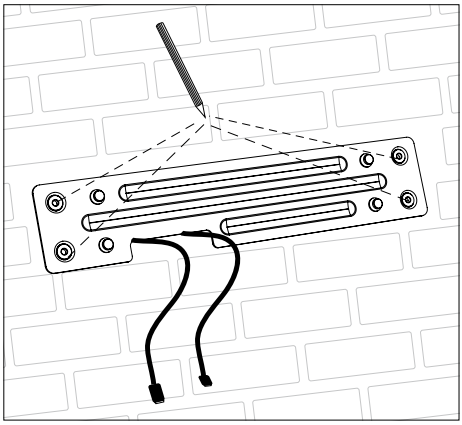
Zwecks besserer Stabilität und um ein Herunterfallen der Soundbar zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Dimension so aufzustellen, dass sie vollständig auf dem Möbel aufliegt.



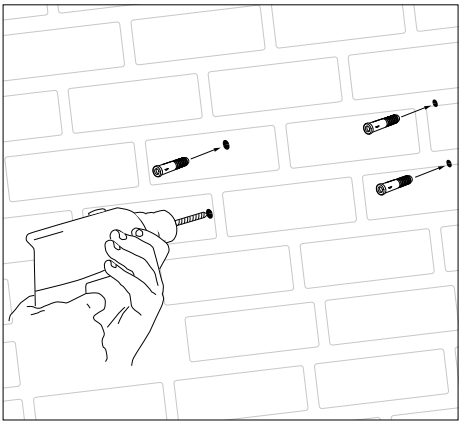
Stellen Sie den Konfigurationsschalter auf der Geräterückseite auf die richtige Position ein.
Steht die Dimension bündig zur Möbelkante, stellen Sie den Wahlschalter „POSITION" auf 6 – FREE STANDING (Freistehend). Andernfalls stellen Sie den Wahlschalter „POSITION" auf 4 – TABLE (Tisch).
Weitere Informationen zum besseren Verständnis der Wahlschalterkonfiguration finden Sie im Abschnitt „Einstellung der Konfigurationsschalter" (Seite 38).

5.3. Wandmontage

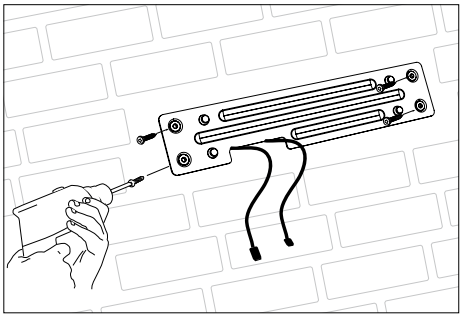
Es sind 5 cm Mindestabstand zwischen den Enden der Dimension und den Seitenteilen des Möbels, den Wänden des Raumes oder anderen Hindernissen einzuhalten. Die Dimension kann je nach Höhe Ihres Fernsehgeräts über oder unter dem Fernseher montiert werden.Stellen Sie den Konfigurationsschalter auf der Geräterückseite auf die richtige Position ein: „POSITION" auf 5 – ON WALL (An der Wand).
Weitere Informationen über die Wahlschalterkonfiguration finden Sie im Abschnitt „Einstellung der Konfigurationsschalter" (Seite 38). Dimension is supplied with a wall-mounting kit. Im Lieferumfang der Dimension ist ein Wandmontagesatz enthalten. Zur Wandmontage gehen Sie wie folgt vor:



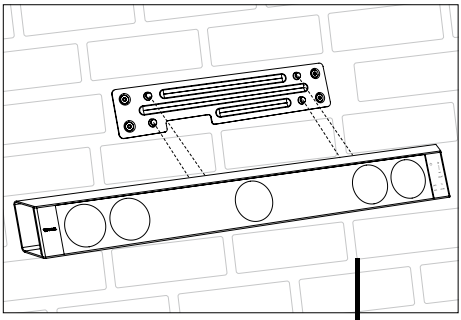
1) Zeichnen Sie die Position der Befestigungslöcher an der Wand an. Verwenden Sie eine Wasserwaage, um die Halterung waagrecht anzubringen. Führen Sie die Kabel an der dafür vorgesehenen Stelle durch die Halterung.



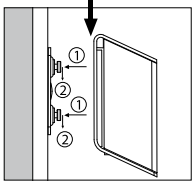
2) Bohren Sie die Löcher an den markierten Stellen und stecken Sie die Dübel ein. Achten Sie darauf, dass die Dübel für die betreffende Wand geeignet sind. Wand, Dübel und Schrauben müssen dem Gewicht der Dimension standhalten: 5.5 kg.



3) Schrauben Sie die Wandhalterung an die Wand.



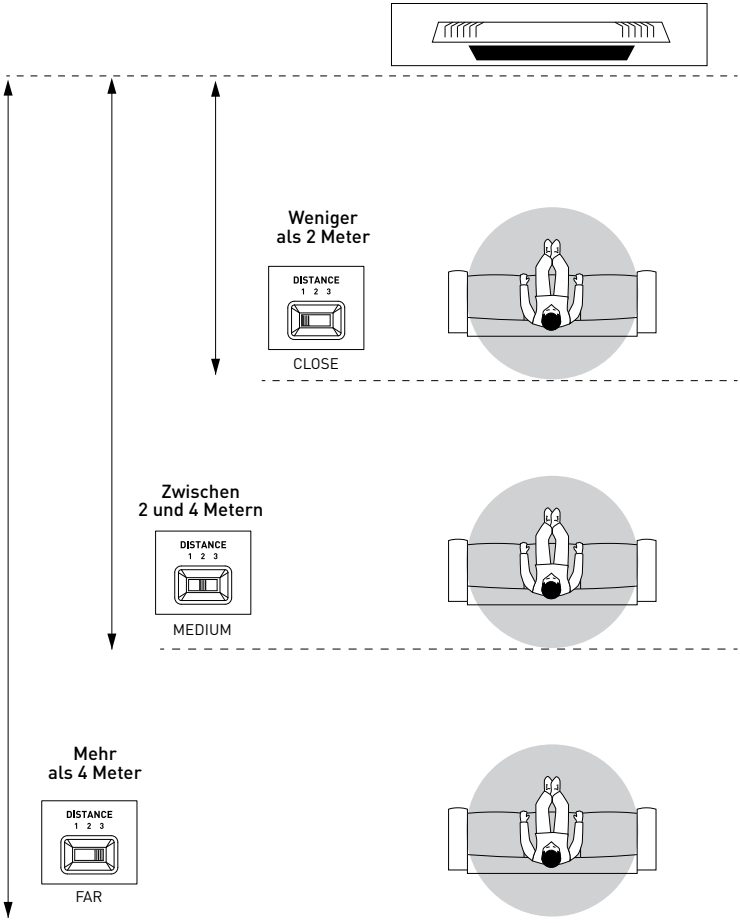
4) Schließen Sie die Kabel an, richten Sie Ihre Soundbar auf die Halterung aus und stecken Sie sie auf die 4 Stifte.



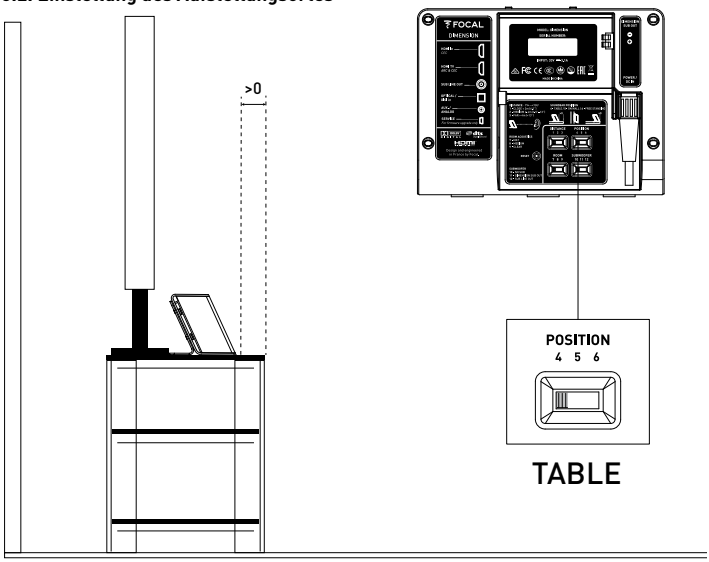
6. Einstellung der Konfigurationsschalter

Auf dem Anschlussfeld finden Sie 4 Wahlschalter, mit denen die Klangwiedergabe der Dimension an Ihren Raum und Ihre Nutzung angepasst werden kann. Diese Einstellungen müssen vor der endgültigen Aufstellung Ihrer Soundbar vorgenommen werden.

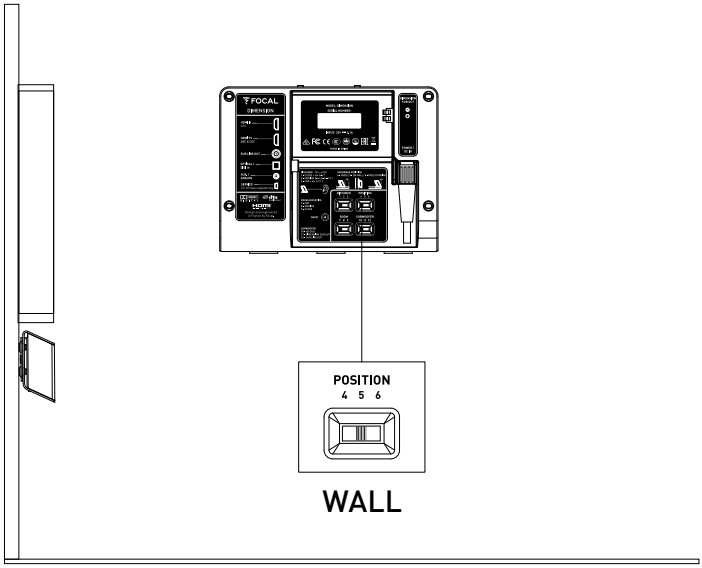
6.1. Einstellung der Hörposition
Mit diesem Wahlschalter lässt sich die Klangwiedergabe je nach Entfernung zwischen Ihrer üblichen Hörposition und Ihrer Soundbar anpassen.
Befindet sich die Dimension in weniger als 2 Metern Abstand von Ihrer Hörposition, stellen Sie den Wahlschalter „DISTANCE" (Abstand) auf 1 – CLOSE (Nah).
Befindet sich die Dimension zwischen 2 und 4 Metern Abstand von Ihrer Hörposition, stellen Sie den Wahlschalter „DISTANCE" (Abstand) auf 2 – MEDIUM (Mittel).
Befindet sich die Dimension in mindestens 4 Metern Abstand von Ihrer Hörposition, stellen Sie den Wahlschalter „DISTANCE" (Abstand) auf 3 – FAR (Weit).



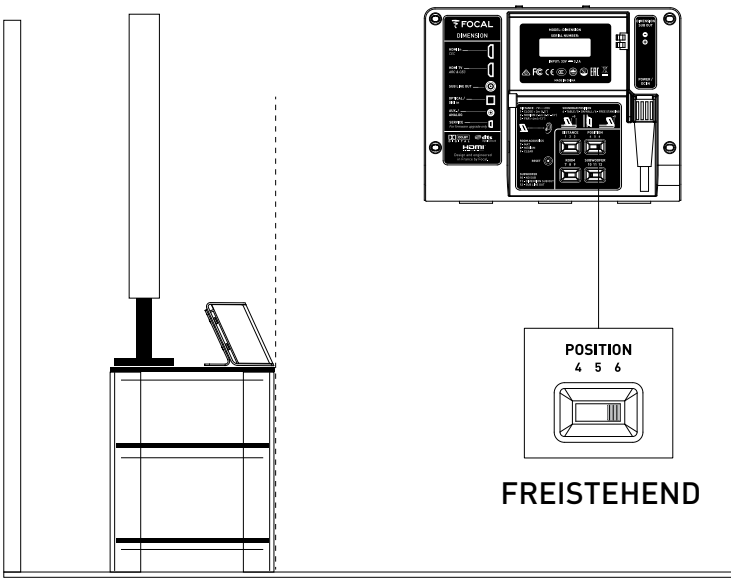
6.2. Einstellung des Aufstellungsortes



Steht die Dimension auf einem Möbel und befindet sich ihre Vorderseite in einem gewissen Abstand von der Möbelkante, stellen Sie den Wahlschalter „POSITION" auf 4 – TABLE (Tisch).



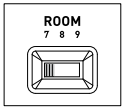
Ist die Dimension an der Wand montiert, stellen Sie den Wahlschalter „POSITION" auf 5 – ON WALL (An der Wand).



Steht die Dimension auf einem Möbel und ist ihre Vorderseite bündig zur Möbelkante, stellen Sie den Wahlschalter „POSITION" auf 6 – FREE STANDING (Freistehend).

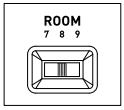
6.3. Anpassung an die Raumakustik

Die Wiedergabe des Surround-Sounds ist von der Akustik Ihres Raums und den Reflexionseigenschaften seiner Materialien abhängig.



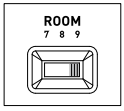
MAT

Wenn Ihr Raum aus wenig reflektierenden Wänden und Böden besteht, wie stoffbespannten Wänden, Vorhängen, Teppichböden oder Teppichen, stellen Sie den Wahlschalter „ROOM ACOUSTICS" (Raumakustik) auf 7 – MAT (Gedämpft).



MEDIUM

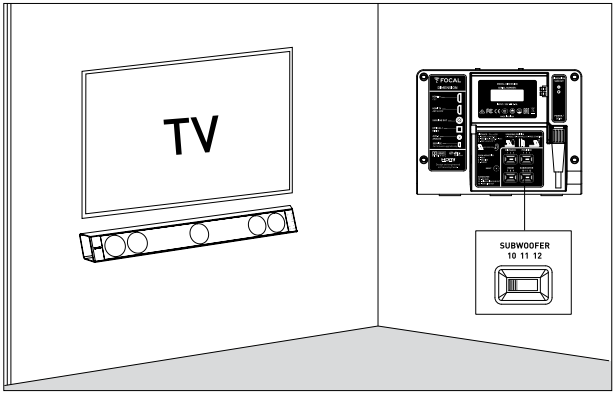
Wenn Ihr Raum aus durchschnittlich reflektierenden Wänden und Böden besteht, wie Gipswänden, Hohlziegelwänden, Möbeln und Parkettböden ohne Teppiche, stellen Sie den Wahlschalter „ROOM ACOUSTICS" (Raumakustik) auf 8 – MEDIUM (Mittel).



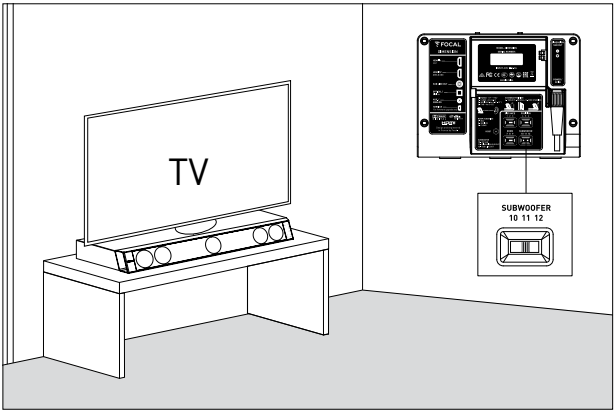
CLEAR

Wenn Ihr Raum aus stark reflektierenden Wänden und Böden besteht, wie Wänden mit großen Fenstern, Vollsteinwänden oder Fliesenböden, stellen Sie den Wahlschalter „ROOM ACOUSTICS" (Raumakustik) auf 9 – CLEAR (Klar).

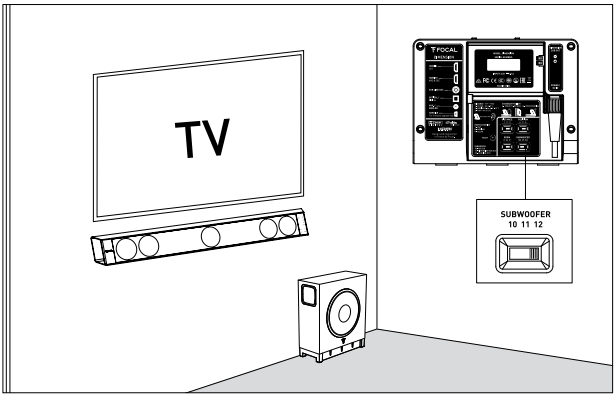
6.4. Einstellung des Subwoofers



Wenn die Dimension ohne Subwoofer verwendet wird, stellen Sie den Wahlschalter „SUBWOOFER" auf 10 – NO SUB (Kein Subwoofer).



Wenn die Dimension mit ihrem zugehörigen Dimension-Subwoofer verwendet wird, stellen Sie den Wahlschalter „SUBWOOFER" auf 11 – DIMENSION SUBWOOFER OUT.

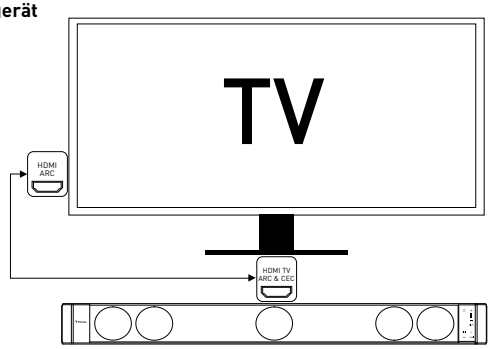


Wenn die Dimension mit einem an den Ausgang SUB LINE OUT angeschlossenen aktiven Subwoofer verwendet wird, stellen Sie den Wahlschalter „SUBWOOFER" auf 12 – SUB LINE OUT.

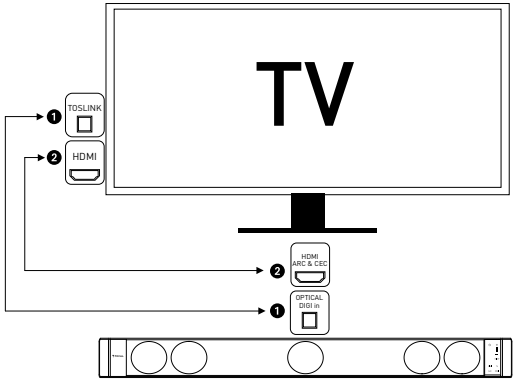
7. Anschluss

Die Soundbar Dimension ist mit der Funktion HDMI™ ARC (Audiorückkanal) ausgestattet. Mit dieser Funktion kann das Audiosignal Ihres Fernsehers empfangen werden, wenn dieser einen HDMI™ ARC-Ausgang hat (Audiorückkanal). Wenn die beiden HDMI™ ARC-Buchsen verbunden sind, gibt die Dimension den Ton Ihres Fernsehers und anderer daran angeschlossener Klangquellen, wie Blu-ray-Player, DVD-Player oder TV BOX wieder. Achten Sie allerdings darauf, dass die Audiorückkanal-Funktion (Audio Return Channel) im Konfigurationsmenü Ihres Fernsehers aktiviert ist. Auf der Dimension haben wir einen Standard-HDMI™-Eingang hinzugefügt. Daran können Sie die zur Wiedergabe von Mehrkanalfilmen (5.1, Dolby Digital, DTS Surround) verwendete Quelle anschließen. Auf diese Weise genießen Sie die uneingeschränkte Audio-/Videoqualität Ihres Players. Nachstehender Abschnitt erläutert Ihnen ausführlicher, wie Sie die Soundbar Dimension anschließen.

7.1. Anschluss der Dimension an Ihr Fernsehgerät

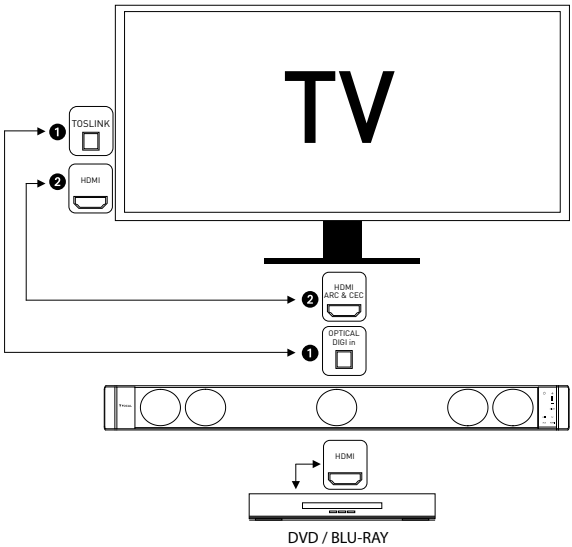


Schließen Sie die Buchse HDMI™ TV der Dimension an eine HDMI™-Buchse Ihres Fernsehgeräts an.
Falls Ihr Fernseher die ARC-Funktion (Audiorückkanal) unterstützt, wählen Sie die Buchse HDMI™ ARC Ihres Fernsehgeräts aus. Die ARC-Funktion ermöglicht die Tonübertragung vom Fernseher und allen daran angeschlossenen Klangquellen an die Dimension.



Falls Ihr Fernseher die ARC-Funktion (Audiorückkanal) nicht unterstützt, schließen Sie den optischen digitalen Audioausgang (Toslink) des Fernsehers an den Eingang OPTICAL/DIGI In der Dimension an. In beiden Fällen ist darauf zu achten, dass der Eingang HDMI™ TV der Dimension an einem HDMI™-Eingang Ihres Fernsehers anzuschließen ist. Diese Verbindung überträgt über den Eingang HDMI™ In der Dimension das Videosignal.

7.2. Anschluss an HDMI™ In
Schließen Sie an den Eingang HDMI™ In die zur Wiedergabe Ihrer Filme in 5.1 und allgemein die zur Wiedergabe von Blu-rays und/oder DVDs verwendete Quelle an. Dieser Eingang empfängt den Ton ohne Umweg über den Fernseher und somit ohne Qualitätsverluste direkt aus Ihrem Audio-/Videoplayer.

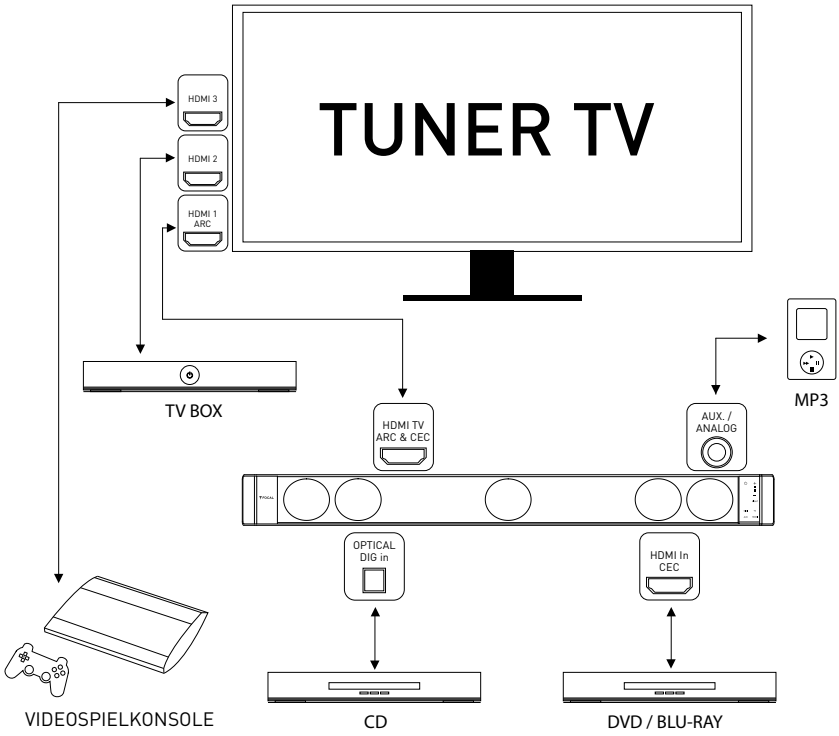


DVD / BLU-RAY

Wenn Sie mehr als eine Audio-/Videoquelle direkt an die Dimension anschließen möchten, können Sie dazu einen handelsüblichen HDMI™-Verteiler verwenden. Ein solcher Verteiler oder Hub hat mehrere HDMI™-Eingänge und einen HDMI™-Ausgang, der an die Dimension angeschlossen wird.

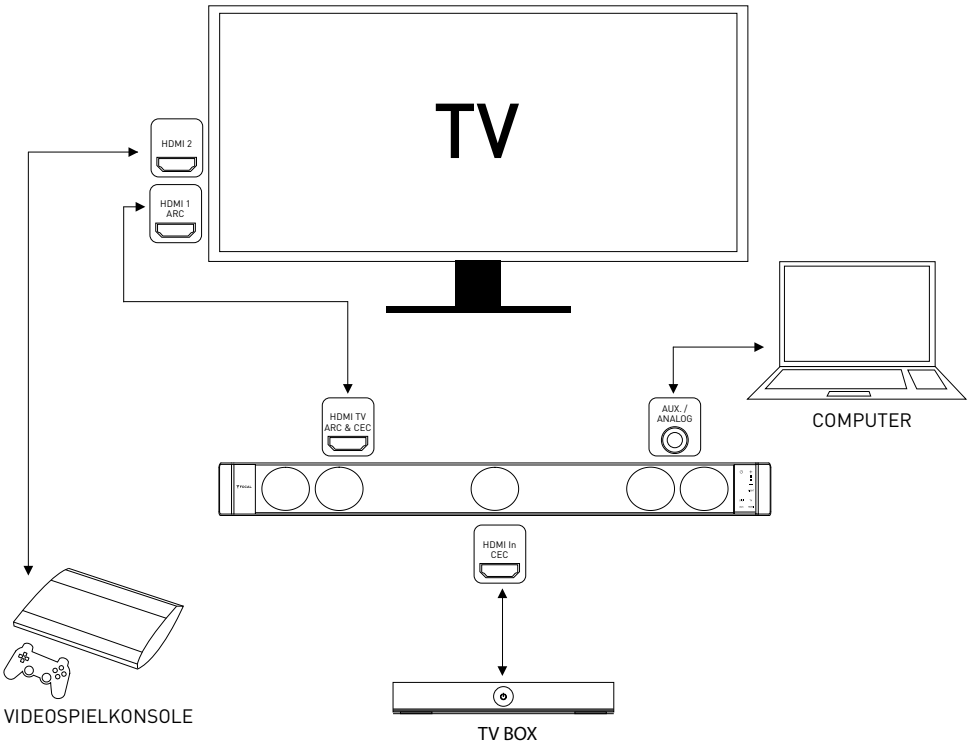
7.3. Anschlussbeispiele
In diesem Abschnitt finden Sie die gängigsten Anschlussbeispiele. Um die Qualität der Surround-Effekte uneingeschränkt zu genießen, ist es wichtig, den von Ihnen zur Wiedergabe der Mehrkanalinhalte (5.1 oder höher) verwendeten Player an den Eingang HDMI™ In anzuschließen. Diese Beispiele gelten für ein Fernsehgerät mit der Funktion HDMI™ ARC (Audiorückkanal). Falls Ihr Fernseher diese Funktion nicht unterstützt, müssen Sie neben dem HDMI™-Kabel den digitalen optischen Audioausgang (Toslink) Ihres Fernsehgeräts an den Eingang DIGI In an der Dimension anschließen.

7.3.1. Anschlussbeispiel 1
Sie sehen Ihre Mehrkanal-Audio-/Videoinhalte überwiegend vom Blu-ray-Player: schließen Sie diesen an den Eingang HDMI™ In der Dimension an. Die anderen Quellen sind dargestellt, um das Beispiel zu vervollständigen und die von der Dimension gebotenen Möglichkeiten aufzuzeigen.



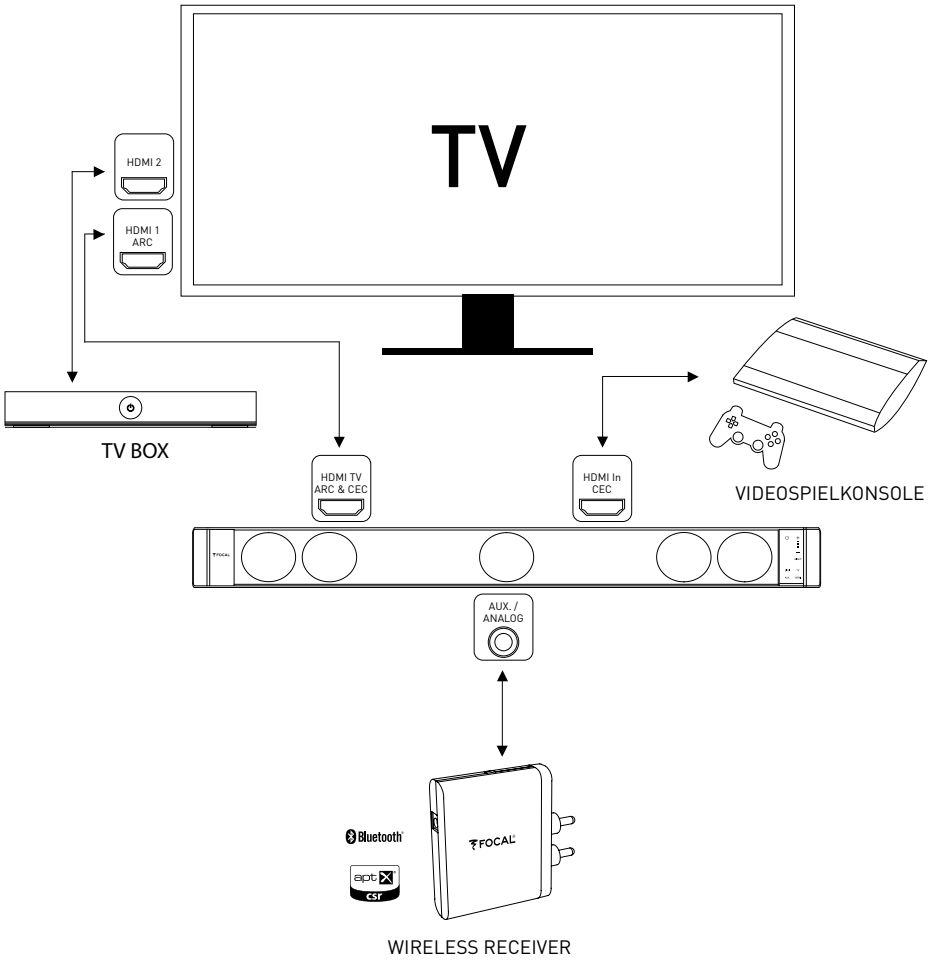
Der Ton vom Fernsehempfänger, von der TV Box oder der Spielekonsole wird durch Auswahl des TV-Eingangs der Dimension wiedergegeben. Der Ton vom Blu-ray-Player wird von der Dimension nach Auswahl des Eingangs HDMI™ In abgespielt.
Der Ton des CD-Players wird durch Auswahl des Eingangs DIGI In der Dimension wiedergegeben. Des Weiteren geschieht die Wiedergabe des Tons vom MP3-Player durch Auswahl des Eingangs AUX.

7.3.2. Anschlussbeispiel 2
Sie sehen Ihre Mehrkanal-Audio-/Videoinhalte überwiegend von einer TV BOX. Schließen Sie diese an den Eingang HDMI™ In der Dimension an. Die anderen Quellen sind dargestellt, um das Beispiel zu vervollständigen und die von der Dimension gebotenen Möglichkeiten aufzuzeigen.



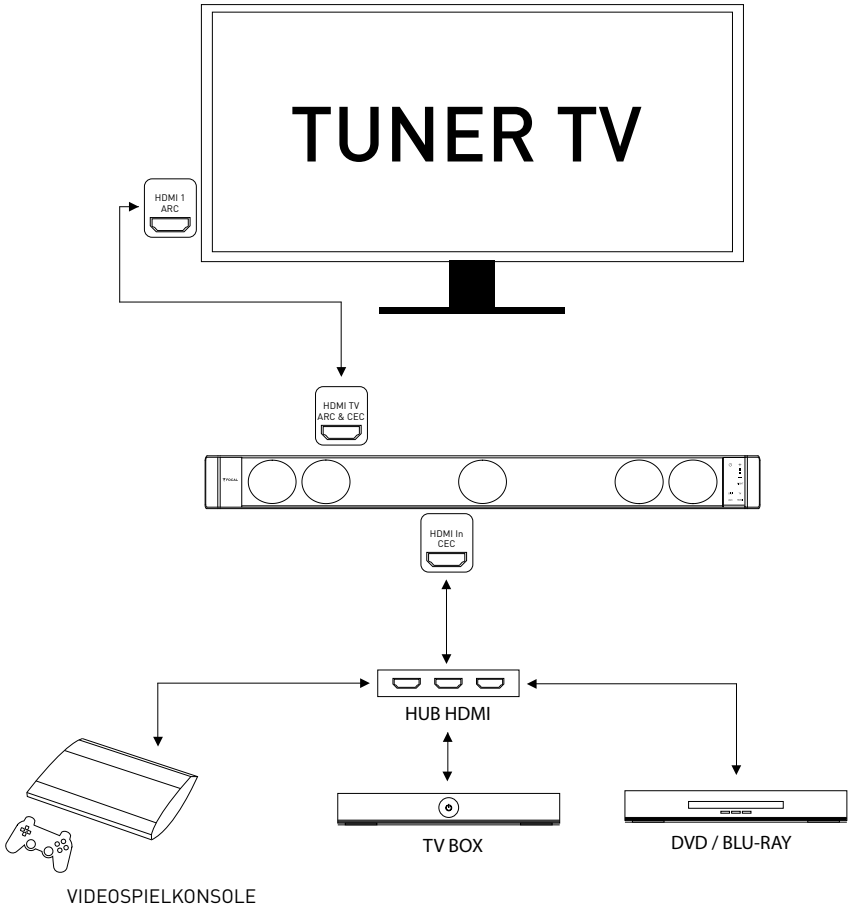
Der Ton der Spielekonsole wird durch Auswahl des TV-Eingangs der Dimension wiedergegeben.
Der Ton der TV BOX wird von der Dimension nach Auswahl des Eingangs HDMI™ In abgespielt.
Des Weiteren geschieht die Wiedergabe des Tons vom PC durch Auswahl des Eingangs AUX.

7.3.3. Anschlussbeispiel 3
Sie sehen Ihre Mehrkanal-Audio-/Videoinhalte überwiegend von Ihrer Spielekonsole. Schließen Sie diese an den Eingang HDMI™ In der Dimension an. Die anderen Quellen sind dargestellt, um das Beispiel zu vervollständigen und die von der Dimension gebotenen Möglichkeiten aufzuzeigen.



Der Ton der TV BOX wird durch Auswahl des TV-Eingangs der Dimension wiedergegeben.
Der Ton der Videospielkonsole wird von der Dimension nach Auswahl des Eingangs HDMI™ In abgespielt.
Der Ton vom Wireless Receiver (Schnurlos-Empfänger) wird durch Auswahl des Eingangs AUX der Dimension wiedergegeben.
In diesem Beispiel ist der Universal Wireless Receiver von Focal dargestellt. Dieser verwendet die Technologie Bluetooth aptX®.

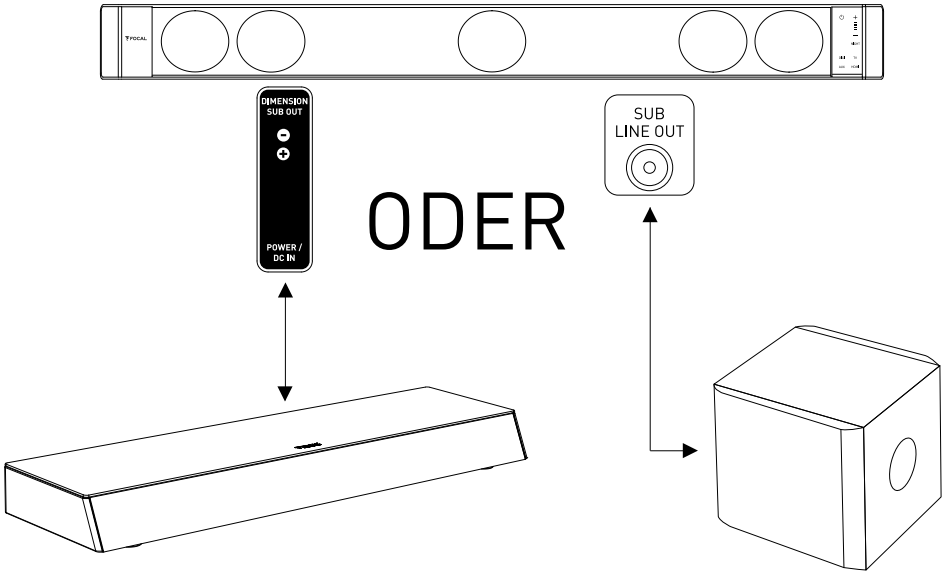
7.3.4. Anschlussbeispiel 4
Wenn Sie alle Ihre Klangquellen mit HDMI™-Kabeln an den Eingang HDMI™ In der Dimension anschließen möchten, benötigen Sie einen handelsüblichen HDMI™-Verteiler. Ein solcher Verteiler (Hub) hat mehrere HDMI™-Eingänge und einen Ausgang.



Der Ton vom Fernsehempfänger wird von der Dimension durch Auswahl des TV-Eingangs der Dimension wiedergegeben.
Der Ton vom HDMI™-Verteiler und sämtlichen daran angeschlossenen Klangquellen wird von der Dimension durch Auswahl des Eingangs HDMI™ In wiedergegeben.

7.4. Anschluss eines Subwoofers
Auf der Rückseite der Dimension befinden sich zwei Subwoofer-Ausgänge. Am ersten Ausgang SUB LINE OUT kann ein beliebiger verstärkter Subwoofer angeschlossen werden. Der zweite Ausgang DIMENSION SUB OUT ist ein verstärkter Ausgang, der ausschließlich dem Dimension-Subwoofer vorbehalten ist.

Die Aufstellung und Montage des Dimension Subwoofers können Sie in dessen Bedienungsanleitung nachlesen.



8. Verwendung und Funktionen

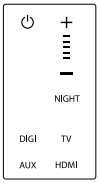
8.1. Funktion CEC (Consumer Electronics Control)
Die Soundbar Dimension ist mit der CEC-Funktion (Consumer Electronics Control) ausgestattet. Wenn Ihr Fernsehgerät und eine Ihrer Quellen (TV BOX, Blu-ray-Player, ...) diese Technologie unterstützen, können Sie die Dimension über die Fernbedienung Ihres Fernsehers steuern. Gesteuerte Funktionen:
- Lautstärke: Wenn Sie die Lautstärke mit der Fernbedienung Ihres Fernsehers ändern, leitet dieser den Befehl an die Dimension weiter, die dann ihre Lautstärke anpasst.
- Inbetriebnahme: Sobald Sie Ihr Fernsehgerät einschalten, wird die Dimension direkt am Eingang HDMI™ TV in Betrieb genommen.
- Wahl der Eingänge: Wenn Sie die an HDMI™ In angeschlossene Quelle einschalten, springt die Dimension auf diesen Eingang.
Um dieses Steuerungsprotokoll zu nutzen, müssen Sie diesen Modus im Menü Ihres Fernsehgeräts aktivieren. Beachten Sie, dass der Hersteller Ihres Fernsehers unter Umständen eine andere Bezeichnung für das CEC-Steuerungsprotokoll verwendet.

8.2. Stromaufnahme
Die Dimension verfügt über 3 verschiedene Modi mit unterschiedlicher Stromaufnahme:
- Betriebsmodus: Die Dimension gibt den Ton der ausgewählten Quelle wieder.
- Sparmodus: Verringerter Stromverbrauch, automatische Erkennung der Signale HDMI™ CEC und DIGI In ist aktiv.
- Standby-Modus: Minimaler Stromverbrauch (< 0,5 Watt).
Die Dimension springt automatisch vom Betriebsmodus in den Sparmodus, wenn 20 Minuten lang kein Tonsignal wiedergegeben wird. Im Sparmodus ist die Erkennung von CEC-Steuerbefehlen und Signalen an den Eingängen HDMI™ und DIGI In aktiviert:
- Wird am Eingang DIGI In ein Signal erkannt, wechselt die Dimension automatisch in den Betriebsmodus und aktiviert den Eingang DIGI In.
- Wenn am Eingang HDMI™ In oder HDMI™ TV ein CEC-Befehl erkannt wird, wechselt die Dimension automatisch in den Betriebsmodus und aktiviert den Eingang HDMI™ In oder HDMI™ TV.
Anmerkung: Wenn Ihr Fernsehgerät die CEC-Funktion nicht unterstützt, werden keine Befehle an den HDMI™-Eingängen erkannt. In diesem Fall werden die Lautstärkeregelung, die Inbetriebnahme und die Auswahl des Eingangs mit der mitgelieferten Fernbedienung vorgenommen. Der Standby-Modus steht nur zur Verfügung, wenn kein HDMI™-Kabel an die Dimension angeschlossen ist. Die Soundbar wird nach 6 Stunden ohne Aktivität oder durch längeres Drücken (> 2 Sekunden) auf die ⏻ Taste des Bedienfeldes der Dimension in den Standby-Modus versetzt. Umgekehrt wird die Dimension durch Drücken der ⏻ Taste auf der Fernbedienung oder auf dem Bedienfeld wieder in den Betriebsmodus geschaltet.

8.3. Einstellung der Audioformate für TV und Audio-/Videoquellen
Um ein optimales 5.1-Klangerlebnis zu genießen, müssen die Parameter der Audio-Ausgangsformate Ihrer Fernsehgeräte und Audio-/Videoquellen eingestellt werden. Die Geräte bieten nämlich je nach Marke und Qualität eine Vielzahl unterschiedlicher Toneinstellungen, die das von der Dimension wiedergegebene Klangerlebnis schmälern können. Sehen Sie deshalb in den Bedienungsanleitungen Ihrer Geräte nach und rufen Sie das Menü zur Audiokonfiguration auf. In diesem Menü sind vorzugsweise die beiden nachstehenden Formate auszuwählen:
- Dolby Digital: 48 kHz, bis zu 5.1 Kanälen.
- DTS Surround: 48 kHz, bis zu 5.1 Kanälen.
Falls diese Formate nicht angegeben sind, kann Ihr Gerät auch eine „automatische" Einstellung vorschlagen. Behalten Sie in diesem Fall die vorgeschlagene Einstellung bei, damit Ihr Gerät das Format des Audioausgangs zur Dimension mit der besten verfügbaren Qualität anpasst.

8.4. Volume control
Neben der Nutzung der CEC-Funktion können Sie die Lautstärke der Tonwiedergabe der Dimension durch Drücken der Tasten + und – Ihrer Fernbedienung oder direktes Drücken der Tasten + und – auf dem Display regeln.
Die Lautstärke wird auf der Dimension durch die Lautstärkeanzeige angegeben.
Die Tonwiedergabe kann durch Drücken der 🔇 Taste Ihrer Fernbedienung stummgeschaltet werden.
Dieser Lautlos-Modus wird auf dem Dimension-Display durch Blinken der Lautstärkeanzeige signalisiert. Durch erneutes Drücken der 🔇 Taste Ihrer Fernbedienung wird der Ton wieder eingeschaltet.

8.5. Wahl der Eingänge



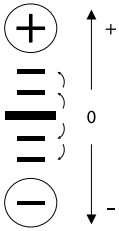
Sie können den Eingang mit der Taste auf Ihrer Fernbedienung oder mit dem Bedienfeld der Dimension durch direktes Drücken auf den gewünschten Eingang auswählen.

8.6. Nachtmodus (Night)

Die Dimension verfügt über den diskreten Hörmodus „Night". In diesem Modus werden die Lautstärke der lauten Stellen und die Dynamik Ihrer Filmmusik abgesenkt. Dieser Modus ist nur für Inhalte in Dolby Digital verfügbar.
Aktivierung des Nachtmodus:
- Drücken Sie die Taste Night auf der Fernbedienung ODER
- Drücken Sie direkt am Bedienfeld der Dimension auf „Night".

Auf dem Bedienfeld ist die Anzeige des Nachtmodus aktiviert.

8.7. Einstellung der Basslautstärke

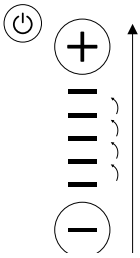


Sie können die Lautstärke der von der Dimension und dem angeschlossenen Subwoofer wiedergegebenen Bässe regeln.
Zur Einstellung der Basslautstärke gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie die BASS Taste auf Ihrer Fernbedienung.
- Regeln Sie die Basslautstärke mit den Tasten + und – der Fernbedienung oder direkt auf dem Bedienfeld.

Nach Einstellen der gewünschten Basslautstärke drücken Sie erneut auf die BASS Taste Ihrer Fernbedienung oder warten Sie einige Sekunden, bis die Dimension von selbst in den normalen Anzeigemodus zurückspringt.

8.8. Audio und Video synchronisieren (Lip Sync)



Die Qualität Ihrer verschiedenen AV-Geräte (Player, Flachbildfernseher, Konsole...), die von diesen Geräten ausgetauschten Datenströme und die Verarbeitung des Videosignals durch Ihren Fernseher können zu einer Verzögerung zwischen Bild und Ton führen.
Um diesen Effekt zu beheben, enthält die Dimension zwei Funktionen:
- Am Eingang HDMI™ In: automatische Synchronisation von Bild und Ton.
- An den Eingängen HDMI™ TV, Digi In und Aux: manuelle Synchronisation von Bild und Ton.

Bei fehlerhafter Synchronisation am Eingang HDMI™ In können Sie dessen manuelle Einstellung wie nachstehend beschrieben erzwingen.
Manuelle Synchronisation von Bild und Ton:
- Wählen Sie die zu synchronisierende Quelle aus.
- Drücken Sie die SYNC Taste auf Ihrer Fernbedienung. Die ausgewählte Quelle blinkt.
- Stellen Sie die Verzögerung zwischen Bild und Ton mit den Tasten + und – der Fernbedienung oder direkt auf dem Bedienfeld ein, bis Bild und Ton synchronisiert sind.

Drücken Sie erneut auf die (SYNC) Taste Ihrer Fernbedienung, um den Synchronisationsmodus wieder zu verlassen. Die Synchronisationseinstellung der einzelnen Eingänge ist unterschiedlich. So können Sie die Synchronisation von Bild und Ton für alle Eingänge und somit an die zugeordneten Quellen unterschiedlich anpassen.

Hinweis: Wenn Sie die programmierten Verzögerung default (Werkseinstellung) oder die automatische Synchronisation auf HDMI ™ In wiederherstellen möchten, drücken Sie die (–) Taste auf der Fernbedienung oder die Benutzerschnittstelle, bis der Balken Anzeige Volumen sind alle ausgestorben.

8.9. Funktion Light
Im Normalbetrieb ist das Display des Bedienfeldes ausgeschaltet. Nach Drücken der Taste „Light" auf Ihrer Fernbedienung leuchtet das Display einige Sekunden lang auf.

9 Hilfe bei Störungen

Sollten Sie beim Betrieb der Dimension auf ein Problem stoßen, überprüfen Sie bitte die Hinweise in unten stehender Tabelle. Falls die vorgefundene Störung nicht in dieser Tabelle genannt ist oder die Störung mit den vorgeschlagenen Lösungen nicht beseitigt werden kann, schalten Sie die Dimension aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an Ihren Händler oder den zugelassenen Focal-Kundendienst.

Störungen	Mögliche Ursachen	Lösungsvorschläge	Mehr Informationen
Die Dimension bleibt stumm, die Standby-Taste blinkt und die Lautstärketaste + leuchtet.	Die Temperatur der Verstärker ist zu hoch und der Überhitzungsschutz hat ausgelöst.	Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie die Anlage eine Stunde lang abkühlen. Schalten Sie die Dimension dann wieder ein.	/
Die Dimension bleibt stumm, die Standby-Taste blinkt und die Taste HDMI™ TV leuchtet.	Die Temperatur der Stromversorgung ist zu hoch und der Überhitzungsschutz hat ausgelöst.	Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie die Anlage eine Stunde lang abkühlen. Schalten Sie die Dimension dann wieder ein.	/
Die Dimension bleibt stumm, die Standby-Taste blinkt und eine oder zwei andere Tasten leuchten.	Der Mikroprozessor der Dimension funktioniert nach einem Stromstoß nicht mehr.	Ziehen Sie den Netzstecker, warten Sie fünf Minuten und schalten Sie die Dimension dann wieder ein.	/
Keine Tonausgabe.	Die Kabel sind falsch angeschlossen oder ein oder mehrere Kabel sind defekt.	Überprüfen Sie, ob die Anschlüsse richtig ausgeführt sind. Wenn das Problem weiterhin auftritt, vertauschen Sie die Kabel.	Seite 42
	Die gewünschte Quelle ist nicht ausgewählt.	Wählen Sie mit der Fernbedienung (Input-Taste) oder auf dem Bedienfeld die gewünschte Quelle aus.	Seite 32 & 34
	Die Lautstärke ist auf das Minimum eingestellt oder die Lautlos-Funktion (Mute) ist aktiviert.	Stellen Sie mit den Tasten + / - die Lautstärke wunschgemäß ein oder deaktivieren Sie die Lautlos-Funktion (Mute).	Seite 34
	Ihre AV-Quelle sendet ein von der Dimension nicht unterstütztes Audioformat.	Wählen Sie in den Einstellungen Ihrer Quelle ein von der Dimension erkanntes Audioformat aus.	Seite 49
	Die an der Dimension angeschlossenen HDMI™-Geräte unterstützen den Kopierschutzstandard HDCP nicht.	Schließen Sie AV-Geräte an, die den HDCP-Kopierschutz unterstützen.	/

Anomalies	Mögliche Ursachen	Lösungsvorschläge	Mehr Informationen
Ihr Subwoofer Dimension Sub bleibt stumm.	Der Anschluss ist falsch ausgeführt oder das Kabel ist defekt.	Überprüfen Sie, ob das Kabel richtig angeschlossen ist.	Dimension Sub Bedienunsanleitung
	Der Konfigurationsschalter „SUBWOOFER" steht nicht in der richtigen Stellung.	Überprüfen Sie, ob der Konfigurationsschalter „SUBWOOFER" auf der Position 11 – „SUB LINE OUT" steht.	Seite 41
Ihr an SUB LINE OUT angeschlossener Subwoofer bleibt stumm.	Der Anschluss ist falsch ausgeführt oder das Kabel ist defekt.	Überprüfen Sie, ob das Kabel richtig angeschlossen ist.	Seite 48
	Der Konfigurationsschalter „SUBWOOFER" steht nicht in der richtigen Stellung.	Überprüfen Sie, ob der Konfigurationsschalter „SUBWOOFER" auf der Position 12 – „SUB LINE OUT" steht.	Seite 41
	Der verwendete Subwoofer steht auf AUS oder Standby oder ist defekt.	Überprüfen Sie den Zustand Ihres aktiven Subwoofers.	/
Die CEC-Befehle über die HDMI™-Anschlüsse funktionieren nicht richtig.	Die CEC-Steuerfunktion über HDMI ist auf Ihren AV-Geräten deaktiviert.	Aktivieren Sie diese Funktion auf den an der Dimension angeschlossenen AV-Geräten.	Seite 49
	Ihre Geräte unterstützen diese Steuerfunktion nicht.	/	/
Sie bemerken, dass Bild und Ton nicht synchron sind.	Ihr Fernsehgerät unterstützt keine automatische Synchronisation.	Verwenden Sie die manuelle Einstellung „SYNC" der Dimension.	Seite 50
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Dimension befindet sich außerhalb der Reichweite Ihrer Fernbedienung oder der Zielwinkel ist zu groß.	Die Reichweite der Fernbedienung beträgt etwa 7 Meter und der maximale Zielwinkel 20°.	/
	Die Batterie Ihrer Fernbedienung ist leer.	Legen Sie eine neue Batterie ein.	Seite 34
Ihr Fernsehgerät ist mit der ARC-Funktion (Audiorückkanal) ausgestattet, aber bei Auswahl des TV-Eingangs an der Dimension wird kein Ton wiedergegeben.	Die ARC-Funktion (Audiorückkanal) Ihres Fernsehers ist deaktiviert.	Sehen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgeräts nach und aktivieren Sie seine ARC-Funktion (Audiorückkanal).	Seite 42
	Das HDMI™-Kabel ist falsch angeschlossen oder defekt.	Überprüfen Sie, ob die Anschlüsse richtig ausgeführt sind. Falls das Problem weiterhin besteht, testen Sie ein anderes HDMI™-Kabel.	Seite 42

10. Technische Daten

Typ	**5-Kanal sound bar**
Lautsprecher	5 ultra-flache Lautsprecher-Treiber von Papier Kegeln - 10 cm
Nennleistung	6-Kanal 320 Watts
Integrierte Verstärkung	6-Kanal 450 Watts
Frequenzbereich (+/- 6 dB)	50 Hz - 25 Khz
Eingänge	2 x HDMI™ (OUT/IN) Digital Optical Toslink Analogon 3.5 mm Jack
Subwoofer Ausgänge	Dimension Sub Ausgang: Powered Ausgabe gewidmet Sub Dimension Sub Line Ausgang: Low-Level-Ausgang zusammen mit allen aktiven Subwoofer kompatibel
Funktionen	HDMI ARC™ (Audio Return Channel) HDMI CEC™ (Consumer Electronics Control) Auto Power on HDMI™ inputs Einstellbare Bass Einstellbarer Ton und Bild Synchronisation Nacht mode (Night) Die Anpassung an den Hörraum
Soundbar auf Möbel (Weite x Dicke x Höhe)	115.5 x11.5 x11.5 cm
Wand-Soundbar (Weite x Dicke x Höhe)	115.5 x 6.5 x14.7 cm
Gewicht	5,5 kg

Garantiebedingungen

Alle Focal-Lautsprecher sind durch eine Garantie abgedeckt, die vom offiziellen Focal-Händler in Ihrem Land erstellt wurde. Ihr Händler kann alle Details in Bezug auf die Garantiebedingungen vorlegen. Die Garantieabdeckung erstreckt sich mindestens auf die Abdeckung durch die gesetzliche Garantie in dem Land, in dem die Originalrechnung für den Kauf ausgestellt wurde.

Ihr Focal-JMlab-Produkt wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten entworfen und hergestellt, die recycelbar sind und wieder verwendet werden können. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische. Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Centre. Bitte helfen Sie mit, die Umwelt in der wir leben, zu erhalten.

DIMENSION
руководство пользователя

Русскtая версия стр. 54

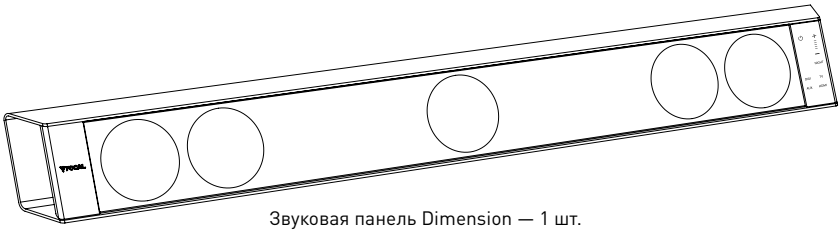
Содержание

	стр
1. Инструкция по технике безопасности	**5**
2. Содержание	**54**
3. Комплект поставки	**55**
4. Презентация	**56**
4.1 Многоканальное объемное звучание домашнего кинотеатра	56
4.2. Пользовательский интерфейс	56
4.3. Панель подключений	57
4.4. Пульт дистанционного управления	58
5. Позиционирование и монтаж	**59**
5.1. Позиционирование звуковой панели Dimension	59
5.2. Установка на телевизионную подставку	60
5.3. Монтаж на стену	61
6.1. Настройка расстояния до места прослушивания	62
6.2. Настройка положения	63
6.3. Настройка в зависимости от акустики помещения	64
6.4. Настройка сабвуфера	65
7. Коммутация	**66**
7.1. Подключение звуковой панели Dimension к телевизору	66
7.2. Подключение к входу HDMI™ In	**67**
7.3. Примеры соединений	**68**
7.3.1. Пример соединения 1	68
7.3.2. Пример соединения 2	69
7.3.3. Пример соединения 3	70
7.3.4. Пример соединения 4	71
7.4. Подключение сабвуфера	**72**
8. Эксплуатация и функции	**73**
8.1. Функция CEC (Consumer Electronics Control, управление потребительской электроникой)	73
8.2. Режим питания	73
8.3. Настройка аудиоформата телевизора и источника аудио/видеосигналов	73
8.4. Регулировка громкости	73
8.5. Переключатель входных сигналов	74
8.6. Ночной режим (Night)	74
8.7. Установка уровня низких частот	74
8.8. Синхронизация аудио/видеосигналов (синхронизация изображения и звукового сопровождения)	74
8.9. Функция подсветки	75
9. Поиск и устранение неисправностей	**75-76**
10. технические характеристики	**77**

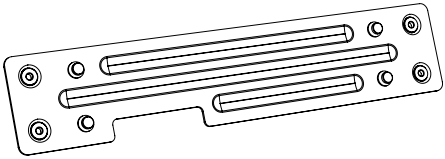
Focal® является зарегистрированной торговой маркой Focal-JMlab – TCHERNOV AUDIO 3-MAGISTRALNAYA STR. 30, BLDG 2 123007 MOSCOW - www.tchernovaudio.com - Téléphone 74 95 72 11 381 - Fax : 74 95 72 11 381

Вы приобрели продукцию марки Focal. Благодарим вас за покупку и желаем вам наслаждаться высокой точностью воспроизведения. Марка Focal занимается проектированием, разработкой и производством высококачественных динамиков и колонок на протяжении более 30 лет. С недавних пор Focal также производит наушники. Инновационный подход, поддержание традиции, технологическое совершенство и удовольствие — вот наши ключевые ценности, характеризующие направление Spirit of Sound Дух Звука . Где бы вы ни находились, мы преследуем одну-единственную цель: объединить людей вокруг общей страсти к богатому, аутентичному звучанию.
Звуковая панель Dimension была разработана на основе такой философии. Мы стремимся к тому, чтобы использовать наш опыт работы, накопленный при создании акустических систем, к другим областям, помимо традиционных динамиков Hi-Fi, чтобы доставить истинное удовольствие любителям кино: естественный, динамический звук высокой четкости перенесет вас в самую гущу событий.

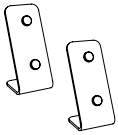
3. Комплект поставки



Звуковая панель Dimension — 1 шт.

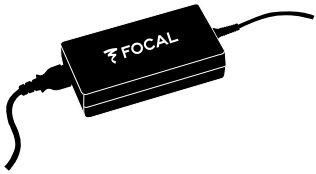


Кронштейн для настенного крепления — 1 шт.



Стойки — 2 шт.

Пульт дистанционного управления — 1 шт.



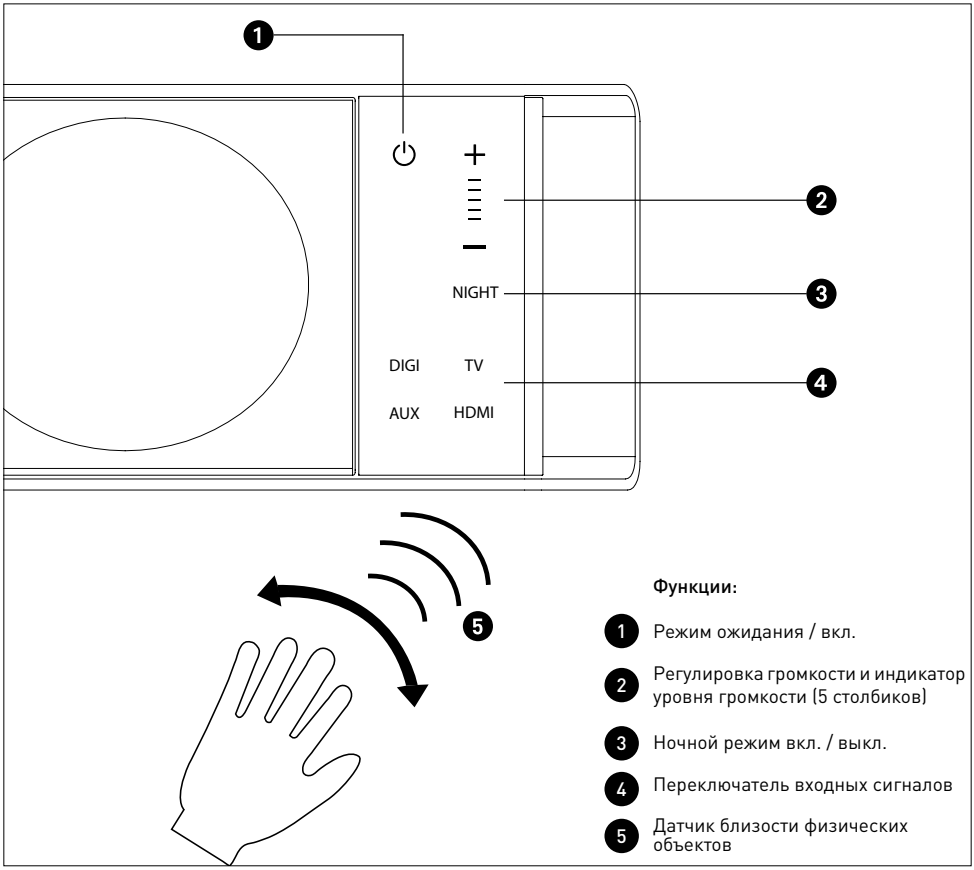
Блок питания — 1 шт.
Кабель питания — 1 шт.

руководство пользователя — 1 шт.

4. Презентация

4.1 Многоканальное объемное звучание домашнего кинотеатра
Звуковая панель Dimension совместима с форматами многоканального звука Dolby Digital® и DTS®. Более того, Dimension использует встроенный алгоритм виртуализации, который преобразует стереосигналы в реальный многоканальный звук.

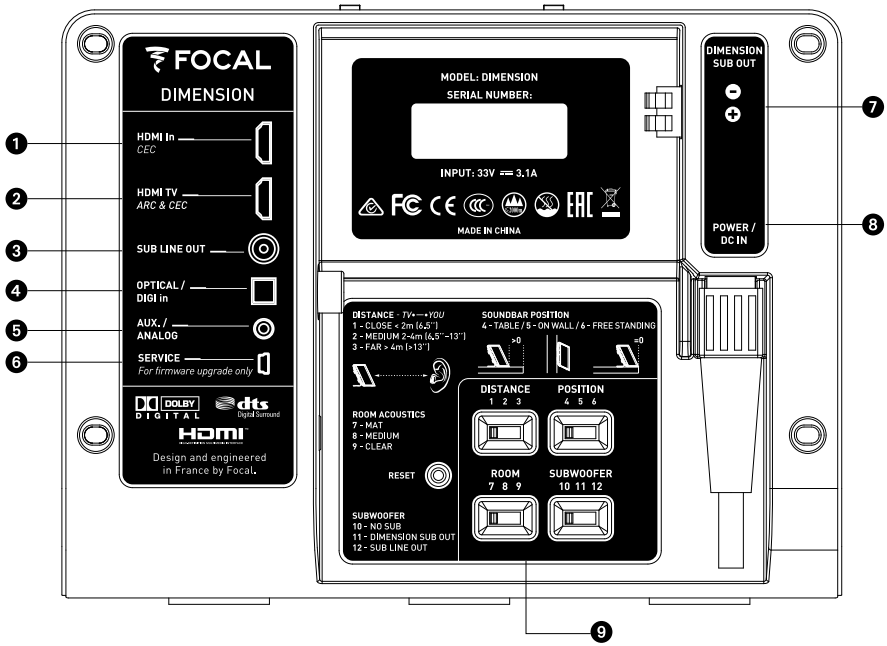
4.2. Пользовательский интерфейс
Звуковая панель Dimension имеет сенсорный экран для управления громкостью, вводом данных и режимами прослушивания. Сенсорный дисплей отключается во время видеопросмотра. Будучи оснащена датчиком близости физических объектов, панель Dimension автоматически включается при вашем приближении или при использовании пульта дистанционного управления.



Функции:

1. Режим ожидания / вкл.
2. Регулировка громкости и индикатор уровня громкости (5 столбиков)
3. Ночной режим вкл. / выкл.
4. Переключатель входных сигналов
5. Датчик близости физических объектов

4.3. Панель подключений



1 **HDMI™ In :** для подключения устройств, оснащенных интерфейсом HDMI™, таких как проигрыватель Blu-Ray / DVD-плеер / игровая приставка / телевизионная приставка.

2 **HDMI™ TV :** для подключения телевизора. Канал возврата аудиосигнала ARC (Audio Return Channel) обеспечивает двунаправленный обмен данными: передачу аудиосигналов от телевизора и видеосигналов к телевизору.

3 **SUB LINE OUT :** аналоговый выход RCA для подключения внешнего активного сабвуфера.

4 **OPTICAL/DIGI In :** для подключения к оптическому аудиовыходу на телевизоре, не оснащенном HDMI™ ARC. Можно также подключать другие плееры, оснащенные цифровыми оптическими выходами.

5 **AUX / ANALOG :** для подключения устройств, оснащенных аналоговым выходом: цифровых музыкальных плееров, планшетных и настольных компьютеров...

6 **SERVICE :** этот вход используется только сотрудниками сервисного центра в случае необходимости обновления системы.

7 **DIMENSION SUB OUT :** выход, предназначенный исключительно для сабвуфера Dimension.

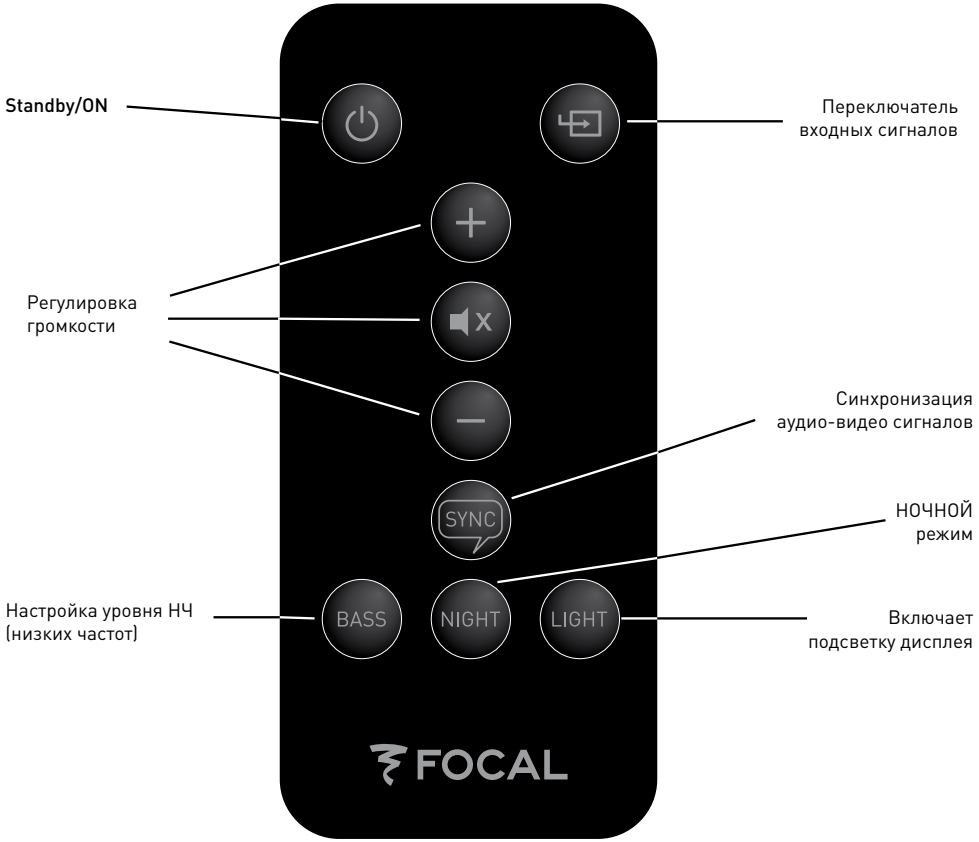
8 **POWER / DC IN :** для подключения Dimension к источнику питания.

9 **SETTINGS SELECTORS:** эти 4 переключателя позволяют настроить звук Dimension в соответствии с условиями установки и акустикой помещения. Для регулирования переключателей см. раздел «Настройка переключателей» (стр. 62).

4.4. Пульт дистанционного управления
Звуковая панель Dimension оснащена протоколом CEC (Consumer Electronics Control, управление потребительской электроникой). Если ваш телевизор оснащен этой функцией, то ее включение позволит вам управлять звуковой панелью с помощью пульта дистанционного управления телевизора. Название протокола CEC может быть разным у различных производителей телевизоров.

Универсальные и обучаемые пульты дистанционного управления можно запрограммировать на управление панелью Dimension. При необходимости инфракрасные коды команд звуковой панели Dimension можно найти на веб-сайте Focal: www.focal.com.

Если ваш телевизор не оснащен функцией CEC, или если вы не используете универсальный пульт дистанционного управления, то вы можете воспользоваться пультом дистанционного управления Dimension, входящим в комплект поставки. Пульт дистанционного управления имеет такое же расположение функций, как и сенсорный экран на звуковой панели.

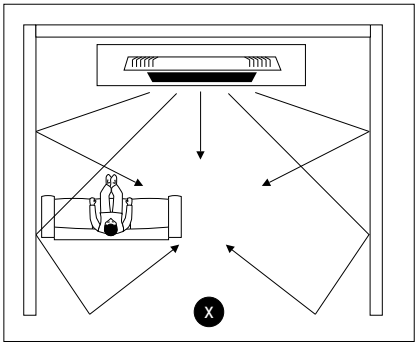


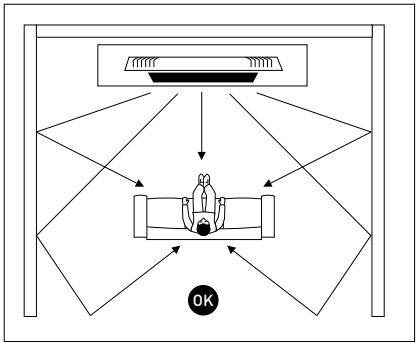
Перед использованием пульта дистанционного управления снимите пластиковый фиксатор с батарейного отсека пульта. Для замены батареек на пульте дистанционного управления откройте батарейный отсек и замените старые батарейки на новые аналогичного типа: CR2025.

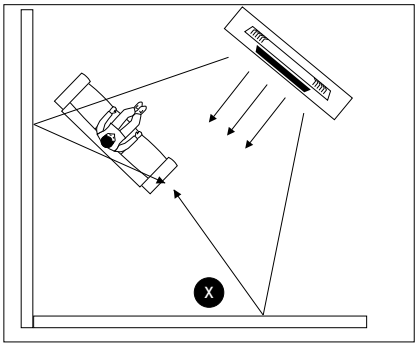
5. Позиционирование и монтаж

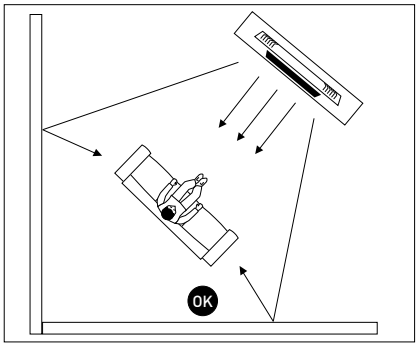
5.1. Позиционирование звуковой панели Dimension

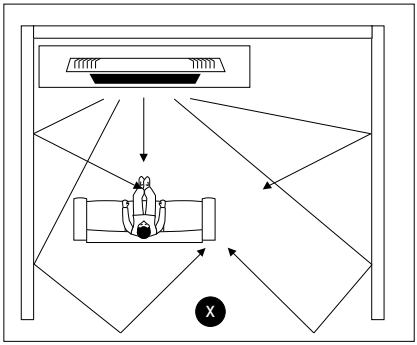
Для обеспечения наилучшего объемного звучания рекомендуется устанавливать звуковую панель напротив места прослушивания симметрично по отношению к стенам помещения. На приведенных ниже диаграммах показано несколько рекомендуемых позиций.





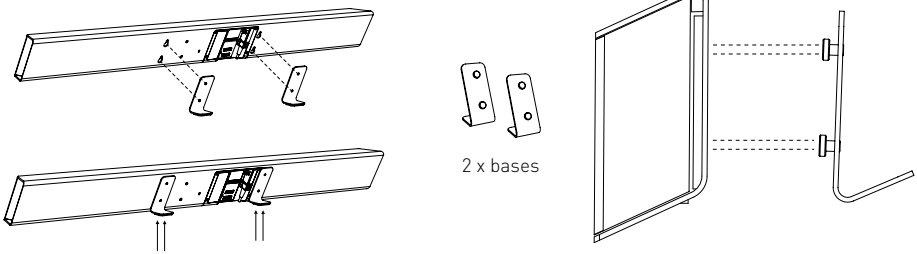




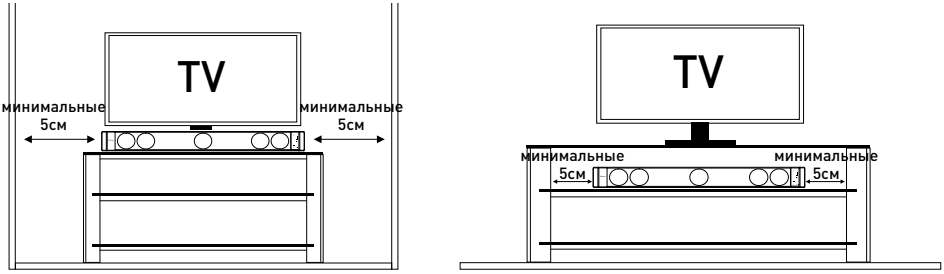


5.2. Установка на телевизионную подставку

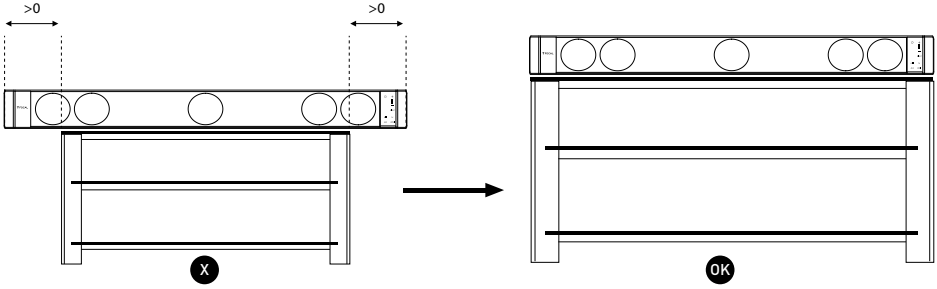
Перед установкой на телевизионную подставку используйте две стойки для крепления к панели Dimension, как показано на следующей диаграмме:



Расстояние от панели Dimension до ближайших объектов (стен, мебели и других поверхностей), должно составлять не менее 5 см.



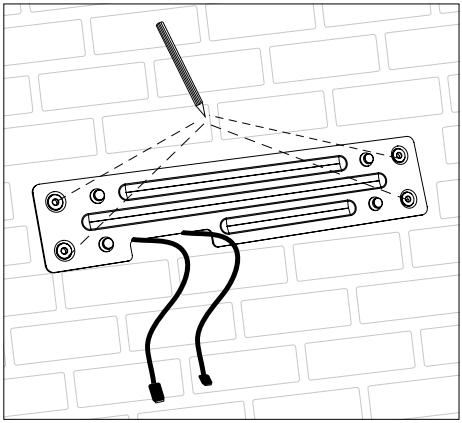
Для придания звуковой панели большей стабильности и во избежание ее падения мы рекомендуем устанавливать Dimension таким образом, чтобы она полностью опиралась на телевизионную подставку.



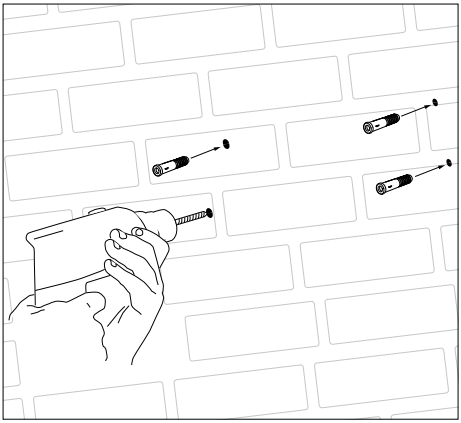
Убедитесь в том, что переключатель настроек, расположенный на задней панели, отрегулирован соответствующим образом. Если звуковая панель Dimension установлена очень близко к краю телевизионной подставки, то поставьте переключатель «ПОЛОЖЕНИЕ» (POSITION) в позицию 6 «СВОБОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ» (FREE STANDING). Если это не так, поставьте переключатель «ПОЛОЖЕНИЕ» (POSITION) в позицию 4 «СТОЛ» (TABLE). Дополнительная информация о настройках переключателей приведена в разделе «Настройка переключателей» (стр. 62).

5.3. Монтаж на стену

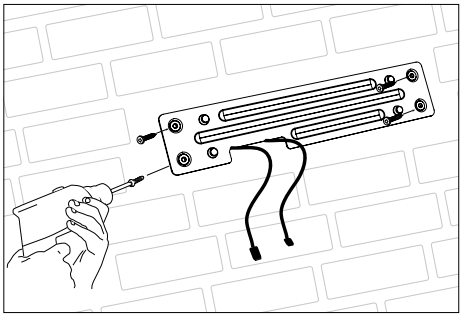
Расстояние от панели Dimension до ближайших объектов (стен, мебели и других поверхностей), должно составлять не менее 5 см. Звуковую панель Dimension можно устанавливать над или под телевизором, в зависимости от его высоты. Убедитесь в том, что селектор настроек, расположенный на задней панели, отрегулирован соответствующим образом: переключатель «ПОЛОЖЕНИЕ» (POSITION) в позиции 5 «НА СТЕНЕ» (ON WALL). Дополнительная информация о настройках переключателей приведена в разделе «Настройка переключателей» (стр. 62). Звуковая панель Dimension поставляется с комплектом для настенного монтажа. Установку следует осуществлять в приведенном ниже порядке:



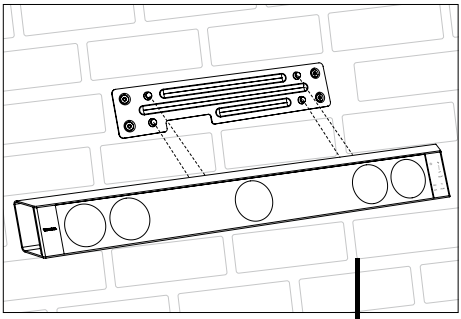
1) Определите и отметьте расположение крепежных отверстий. Используйте спиртовой уровень для приведения Dimension точно в горизонтальное положение. Проведите кабели через специально предусмотренные отверстия на кронштейне для настенного крепления.



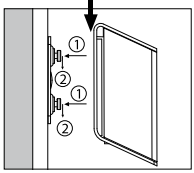
2) Просверлите отверстия в отмеченных местах и вставьте дюбели. Предупреждение: в зависимости от типа стены используйте соответствующие дюбели. Стена, дюбели и шурупы должны выдерживать вес звуковой панели Dimension: 5.5 кг.



3) Прикрепите кронштейн к стене.



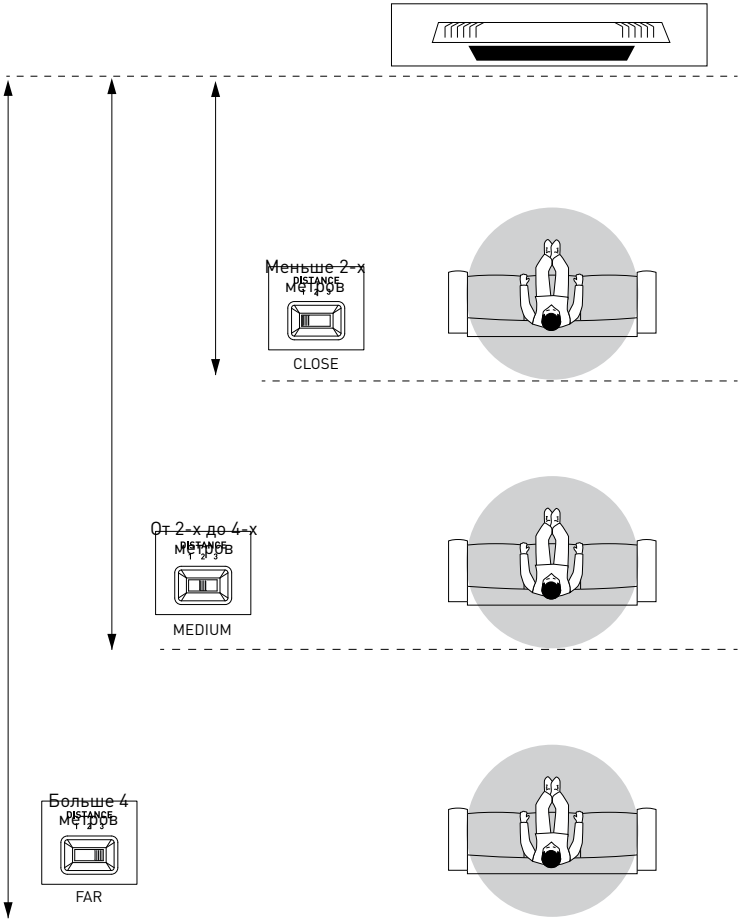
4) Подсоедините кабели, а затем установите звуковую панель Dimension, закрепив ее на кронштейне с помощью 4-х штырей.



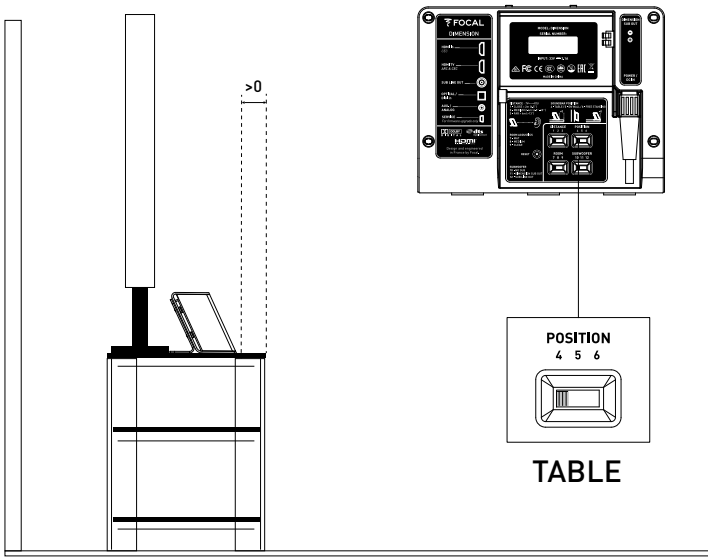
6. Настройка переключателей

Отрегулируйте звучание Dimension с помощью 4-х переключателей, расположенных на задней панели, в соответствии с акустикой в вашем помещении и своих личных предпочтений. Переключатели необходимо настроить до окончательной установки звуковой панели.

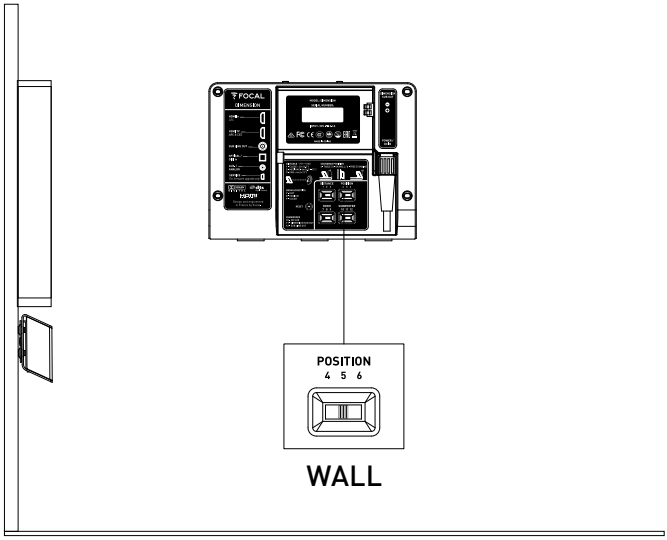
6.1. Настройка расстояния до места прослушивания
Этот переключатель позволяет настроить уровень звучания в зависимости от расстояния между точкой прослушивания и звуковой панелью.
Если Dimension расположена менее чем в 2-х метрах от слушателя, поставьте переключатель «РАССТОЯНИЕ» (DISTANCE) в позицию 1 «БЛИЗКОЕ» (CLOSE).
Если Dimension находится на расстоянии 2–4 метра от слушателя, поставьте переключатель «РАССТОЯНИЕ» (DISTANCE) в позицию 2 «СРЕДНЕЕ» (MEDIUM).
Если Dimension находится на расстоянии более 4-х метров от слушателя, поставьте переключатель «РАССТОЯНИЕ» (DISTANCE) в позицию 3 «ДАЛЕКОЕ» (FAR).



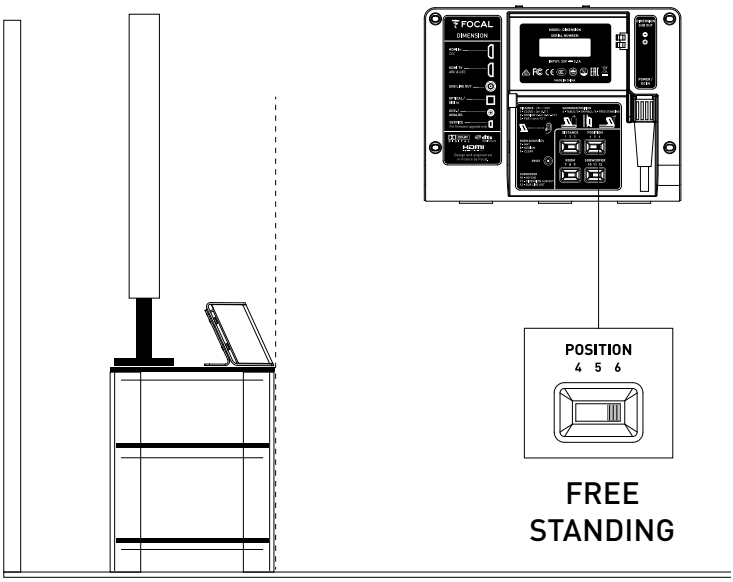
6.2. Настройка положения



Если панель Dimension установлена на каком-либо предмете мебели, и при этом ее передняя часть не выступает за край мебели, поставьте переключатель «ПОЛОЖЕНИЕ» (POSITION) в позицию 4 «СТОЛ» (TABLE).



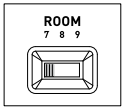
Если Dimension крепится к стене, поставьте переключатель «ПОЛОЖЕНИЕ» (POSITION) в позицию 5 «НА СТЕНЕ» (ON WALL).



Если панель Dimension установлена на каком-либо предмете мебели, и при этом ее передняя часть выступает за край мебели, поставьте переключатель «ПОЛОЖЕНИЕ» (POSITION) в позицию 6 «СВОБОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ» (FREE STANDING).

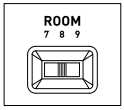
6.3. Настройка в зависимости от акустики помещения

Качество объемного звучания зависит от акустики помещения и акустических свойств материалов отделки помещения.



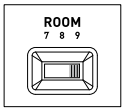
MAT

Если в вашем помещении плохая акустика: на стенах имеются шторы, занавески, ковры или коврики, поставьте переключатель «АКУСТИКА ПОМЕЩЕНИЯ» (ROOM ACOUSTICS) в позицию 7 «КОВЕР» (MAT).



MEDIUM

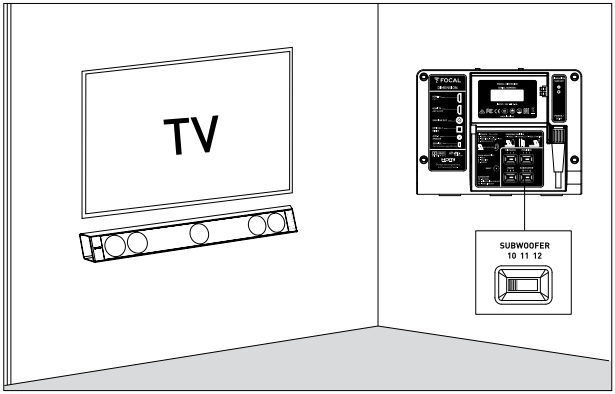
Если в вашем помещении средняя акустика: смежные стены изготовлены из гипса или пустотелого кирпича, в комнате имеются различные предметы мебели, непокрытый паркет, то поставьте переключатель «АКУСТИКА ПОМЕЩЕНИЯ» (ROOM ACOUSTICS) в позицию 8 «СРЕДНИЙ УРОВЕНЬ» (MEDIUM).



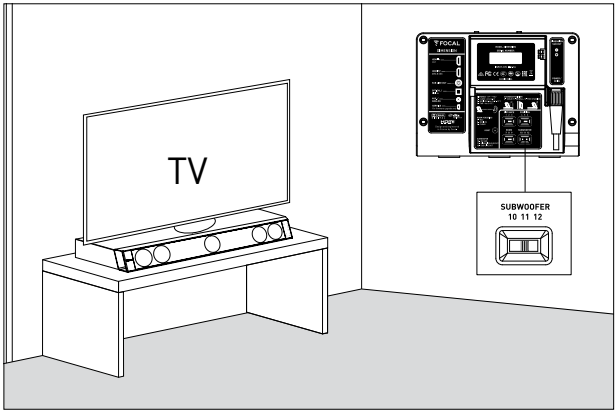
CLEAR

Если в вашем помещении хорошая акустика: стены с большими стеклянными поверхностями, или изготовлены из полнотелого кирпича, или полы выложены плиткой, то поставьте переключатель «АКУСТИКА ПОМЕЩЕНИЯ» (ROOM ACOUSTICS) в позицию 9 «ОТКРЫТОЕ ПРОСТРАНСТВО» (CLEAR).

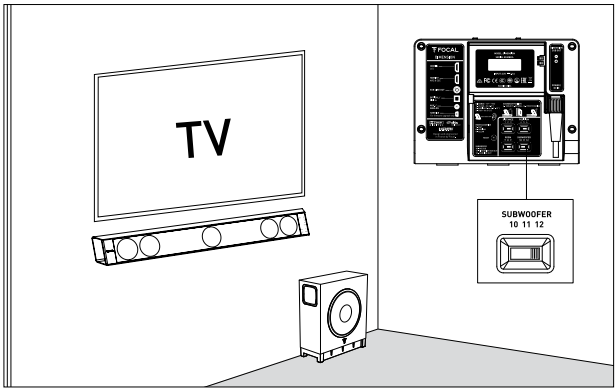
6.4. Настройка сабвуфера



Если звуковая панель Dimension используется отдельно без сабвуфера, поставьте переключатель «САБВУФЕР» (SUBWOOFER) в позицию 10 «БЕЗ САБВУФЕРА» (NO SUB).



Если Dimension используется с сабвуфером Dimension, поставьте переключатель «САБВУФЕР» (SUBWOOFER) в позицию 11 «САБВУФЕР DIMENSION» (DIMENSION SUBWOOFER OUT).

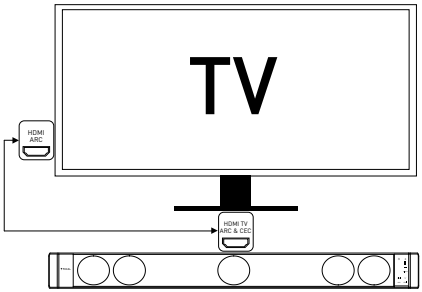


Если Dimension используется с активным сабвуфером, подключенным к выходу SUB LINE OUT, поставьте переключатель «САБВУФЕР» (SUBWOOFER) в позицию 12 «SUB LINE OUT».

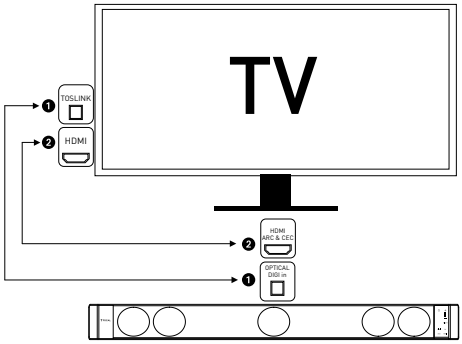
7. Коммутация

Звуковая панель Dimension оснащена функцией HDMI™ ARC (Audio Return Channel). Эта функция позволяет получать аудиосигнал от телевизора, если у телевизора имеется выход HDMI™ ARC (Audio Return Channel). При соединении обоих входов HDMI™ ARC звуковая панель Dimension воспроизводит звук с телевизора или любого другого источника, подсоединенного к нему: проигрывателя Blu-Ray, DVD-плеера, телевизионной приставки. Проверьте, чтобы в меню настроек вашего телевизора был включен канал возврата аудиосигнала. На звуковой панели Dimension также имеется стандартный ввод HDMI™. Он предназначен для устройств, использующих кодирование многоканального звука (5.1, Dolby Digital, DTS Surround). Таким образом, вы можете в полной мере насладиться качеством звука своего аудио/видео плеера. В следующем разделе возможные соединения Dimension представлены более подробно.

7.1. Подключение звуковой панели Dimension к телевизору

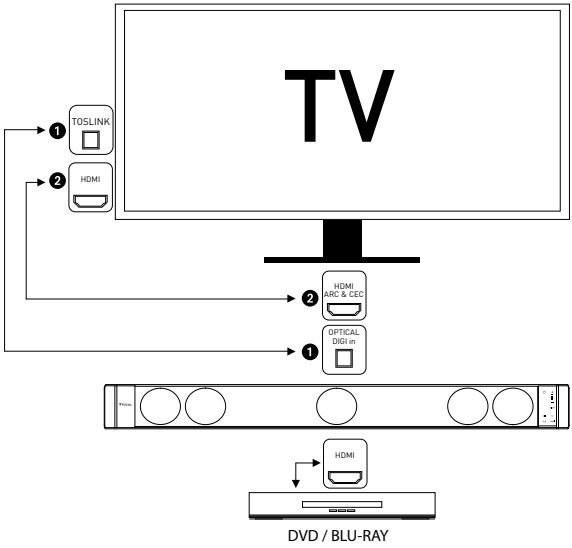


Соедините вход HDMI™ TV на звуковой панели Dimension с входом телевизора HDMI™.
Если у вашего телевизора имеется канал возврата аудиосигнала ARC (Audio Return Channel), то используйте выход HDMI™ ARC телевизора. Функция ARC позволяет передавать аудиосигналы с телевизора и любых других устройств, подключенных к телевизору, на звуковую панель Dimension.



Если у вашего телевизора нет канала возврата аудиосигнала ARC (Audio Return Channel), то подсоедините цифровой оптический выход телевизора (Toslink) к оптическому входу OPTICAL/DIGI In на звуковой панели Dimension. В любом случае убедитесь, что вход HDMI™ TV на звуковой панели Dimension подключен к входу HDMI™ на телевизоре. По этому соединению будет передаваться видеосигнал от звуковой панели Dimension к телевизору через вход HDMI™ In на звуковой панели Dimension.

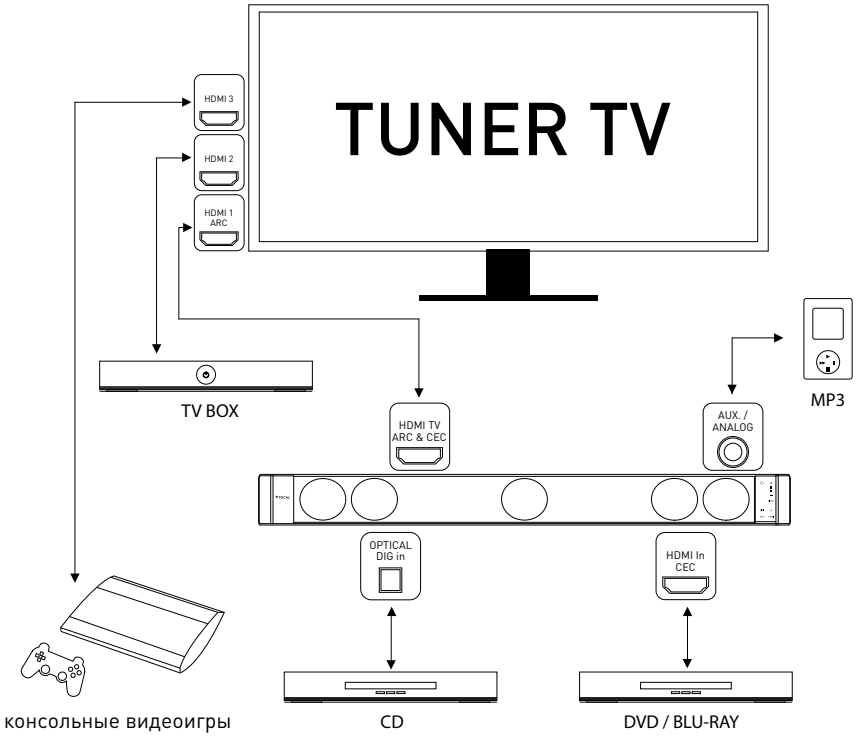
7.2. Подключение к входу HDMI™ In
Соедините вход HDMI™ In с источником звука, используемого для воспроизведения фильмов, закодированных в формате 5.1, или к источнику звука, который обычно используется для воспроизведения дисков Blu-ray и/или DVD. Этот вход принимает аудиосигналы непосредственно с вашего аудио/видео плеера, обходя телевизор, тем самым не происходит никакой потери качества.



Если вы хотели бы подсоединить более одного аудио/видео источника напрямую к звуковой панели Dimension, то вы можете приобрести концентратор HDMI™. Концентратор HDMI™ имеет несколько входов HDMI™ и один выход HDMI™, который нужно будет использовать для соединения с Dimension.

7.3. Примеры соединений
В следующем разделе приведены примеры наиболее распространенных соединений. Для обеспечения наилучшего объемного звучания важно подсоединить плеер, предназначенный для воспроизведения многоканального звука, к выходу HDMI™ In (5.1 или выше). Примеры предусматривают, что телевизоры оснащены функцией HDMI™ ARC (Audio Return Channel). Если ваш телевизор не поддерживает эту функцию, то помимо кабеля HDMI™, также подключите оптический аудиокабель телевизора (Toslink) к входу DIGI In на звуковой панели Dimension.

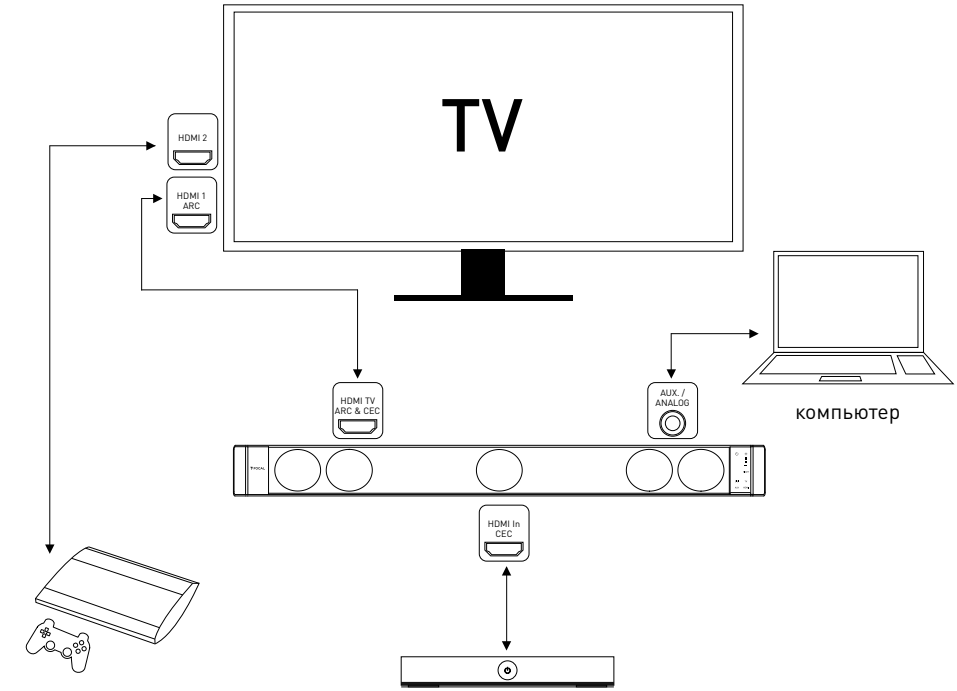
7.3.1. Пример соединения 1
Если вы в основном пользуетесь плеером Blu-Ray для воспроизведения многоканального аудио/видео контента: подсоедините плеер Blu-Ray к входу HDMI™ In на звуковой панели Dimension. Другие устройства изображены для более полной демонстрации данного примера и возможных вариантов подсоединения к звуковой панели Dimension.



Для воспроизведения звука с телевизионного тюнера, телевизионной или игровой приставки используйте вход TV на звуковой панели Dimension. Для воспроизведения звука с плеера Blu-Ray используйте вход HDMI™ In. Для воспроизведения звука с проигрывателя компакт-дисков используйте вход DIGI In на звуковой панели Dimension. Для воспроизведения звука с цифрового медиаплеера используйте вход AUX.

7.3.2. Пример соединения 2

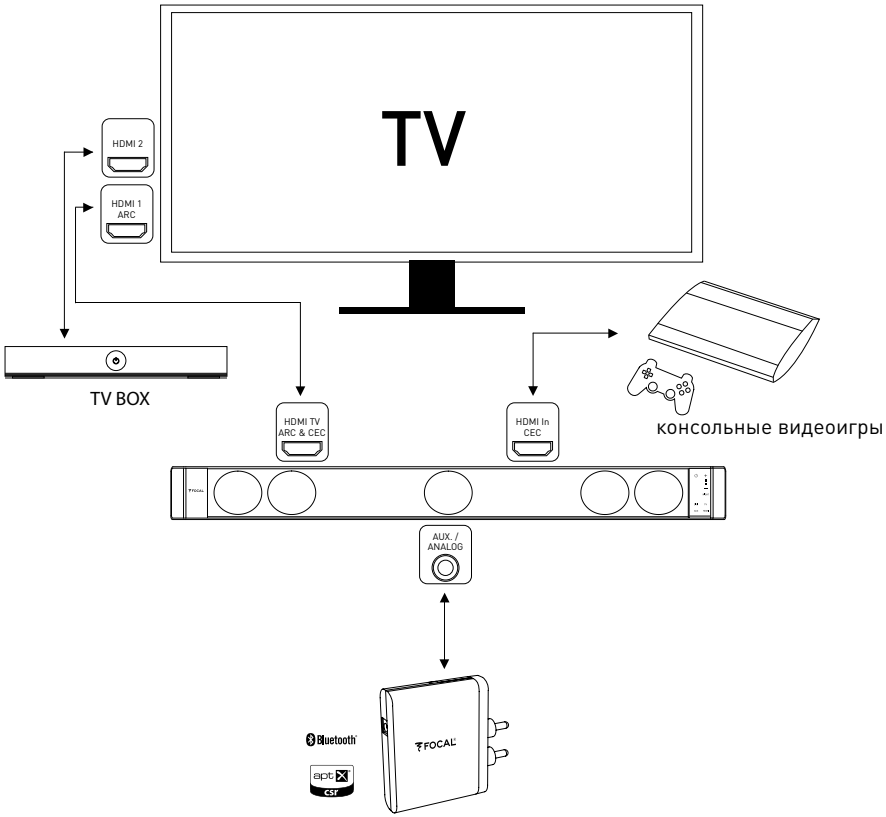
Если вы в основном пользуетесь телевизионной приставкой для воспроизведения многоканального аудио/видео контента: подсоедините телевизионную приставку к входу HDMI™ In на звуковой панели Dimension. Другие устройства изображены для более полной демонстрации данного примера и возможных вариантов подсоединения к звуковой панели Dimension.



Для воспроизведения звука с игровой приставки используйте вход TV на звуковой панели Dimension.
Для воспроизведения звука с телевизионной приставки используйте вход HDMI™ In на звуковой панели Dimension.
А для воспроизведения звука с компьютера используйте вход AUX

7.3.3. Пример соединения 3

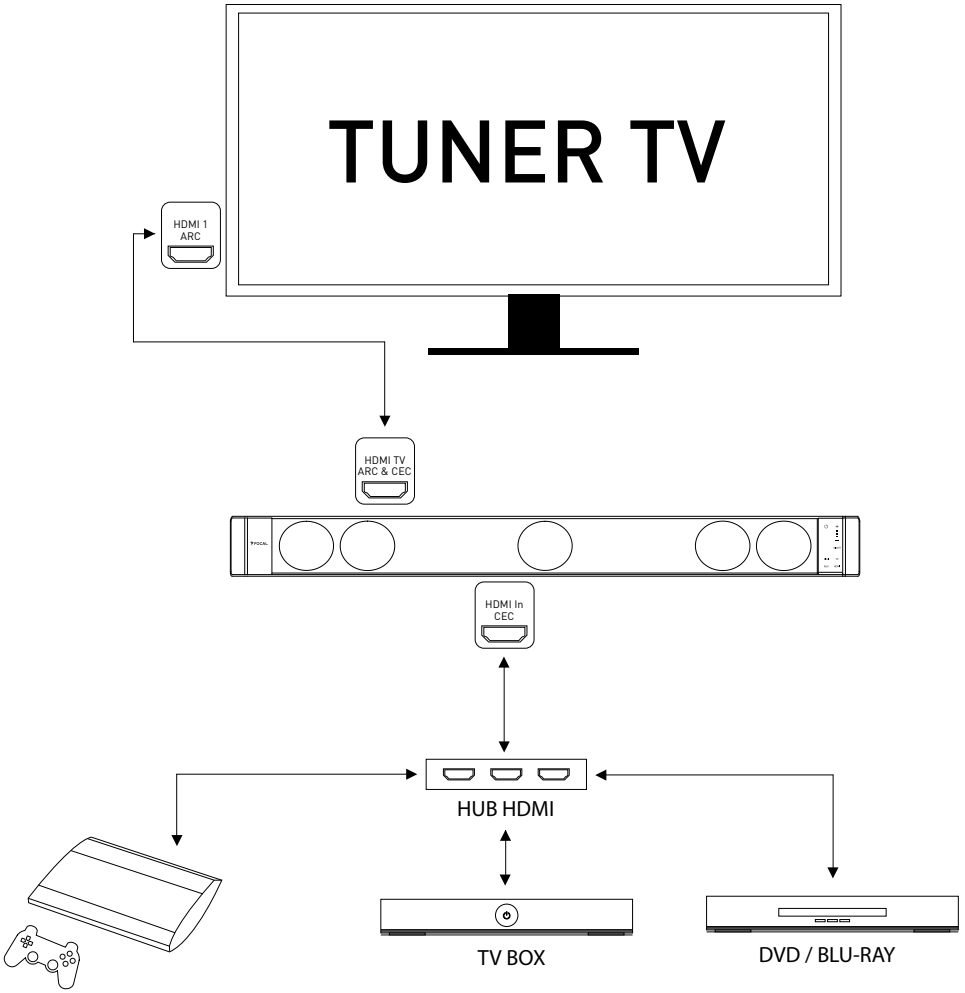
Если вы в основном пользуетесь игровой приставкой для воспроизведения многоканального аудио/видео контента: подсоедините игровую приставку к входу HDMI™ In на звуковой панели Dimension. Другие устройства изображены для более полной демонстрации данного примера и возможных вариантов подсоединения к звуковой панели Dimension.



Для воспроизведения звука с телевизионной приставки используйте вход TV на звуковой панели Dimension.
Для воспроизведения звука с игровой приставки используйте вход HDMI™ In на звуковой панели Dimension.
Для воспроизведения звука с беспроводного приемника используйте вход AUX на звуковой панели Dimension.
В этом примере использован универсальный беспроводной приемник Focal. Универсальный беспроводной приемник Focal работает на основе технологии Bluetooth aptX®.

7.3.4. Пример соединения 4

Если вы хотели бы подключить все свои устройства с помощью кабеля HDMI™, подсоединенного к входу HDMI™ In на звуковой панели Dimension, то вы можете приобрести концентратор HDMI™. Такие разветвители имеют несколько входов HDMI™ и один выход.

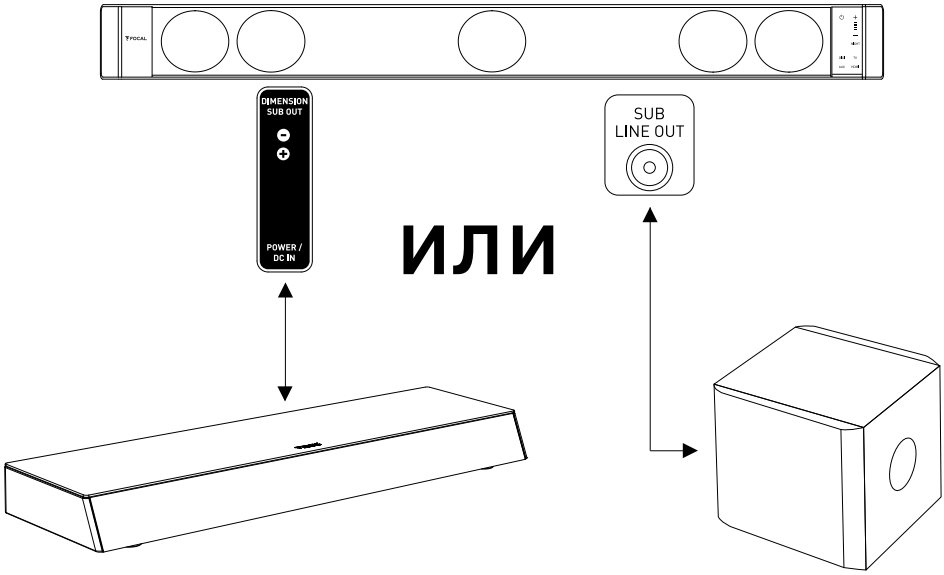


консольные видеоигры

Для воспроизведения звука с телевизионного тюнера используйте вход TV на звуковой панели Dimension.
Для воспроизведения звука со всех устройств, подключенных к концентратору HDMI™, используйте вход HDMI™ In на звуковой панели Dimension.

7.4. Подключение сабвуфера
На задней панели Dimension имеется два выхода для сабвуфера. Первый выход SUB LINE OUT используется для подключения любых сабвуферов. Второй выход DIMENSION SUB OUT является выходом, предназначенным исключительно для сабвуфера Dimension.

Описание по установке приведено в руководстве пользователя сабвуфера Dimension.



8. Эксплуатация и функции

8.1. Функция CEC (Consumer Electronics Control, управление потребительской электроникой)
Звуковая панель Dimension оснащена функцией CEC (Consumer Electronics Control, управление потребительской электроникой). Если ваш телевизор и некоторые из ваших других устройств (ресивер цифрового телевидения, Blu-Ray плеер...) поддерживают данную технологию, вы сможете управлять звуковой панелью Dimension при помощи пульта дистанционного управления телевизора. Регулируемые функции:
- Громкость: при использовании пульта дистанционного управления телевизора для регулировки громкости, ваш телевизор передаст эту информацию на звуковую панель Dimension, которая отрегулирует свою громкость.
- Питание включено: как только вы включите свой телевизор, включится звуковая панель Dimension, выбрав вход HDMI™ TV.
- Переключатель входных сигналов: как только вы включите устройство, подключенное к входу HDMI™ In, звуковая панель Dimension выберет этот вход.
Чтобы использовать функцию CEC, включите ее в своем телевизоре. Внимание: функция CEC может называться по-другому, в зависимости от производителя телевизор.

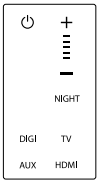
8.2. Режим питания
Звуковая панель Dimension работает в 3 различных режимах питания:
-Режим питания: звуковая панель Dimension проигрывает аудио из выбранного устройства.
-Эко-режим: пониженное энергопотребление, включается автоматическое обнаружение сигналов от входов HDMI™ CEC и DIGI In.
-Режим ожидания: минимальное энергопотребление (< 0,5 Вт).
В случае отсутствия аудиосигнала в течение 20 минут, звуковая панель Dimension автоматически переключится из режима питания в эко-режим. Когда звуковая панель Dimension находится в эко-режиме, обнаружение команд CEC и сигналов активируется на входах HDMI™ и DIGI In соответственно:
-В случае обнаружения сигнала с входа DIGI In, звуковая панель Dimension автоматически переключается в режим питания и активирует вход DIGI In.
-В случае обнаружения команды CEC на входах HDMI™ In или HDMI™ TV, звуковая панель Dimension автоматически переключается в режим питания и активирует вход HDMI™ In или HDMI™ TV.
Примечание: Если ваш телевизор не оснащен функцией CEC, входы HDMI™ не будут обнаруживать команды. В таком случае, для включения устройства, регулировки громкости и переключения входных сигналов используйте пульт дистанционного управления, входящий в комплект поставки. Режим ожидания доступен только в случае, когда к звуковой панели Dimension не подсоединен кабель HDMI™. Данный режим включается после 6 часов бездеятельности или путем нажатия и удерживания кнопки ⏻ в течение более 2 секунд на пользовательском интерфейсе звуковой панели Dimension. Чтобы включить звуковую панель Dimension, нажмите кнопку ⏻ на пульте дистанционного управления или на пользовательском интерфейсе.

8.3. Настройка аудиоформата телевизора и источника аудио/видеосигналов
Для обеспечения наиболее эффективной работы интерфейса 5.1, убедитесь в том, что вы осуществили конфигурацию форматов вывода аудио вашего телевизора или других устройств. В зависимости от марки и качества устройства, могут быть доступны многочисленные аудио настройки, которые могут снизить качество работы звуковой панели Dimension.
Обратитесь к руководствам по эксплуатации своих устройств и перейдите к аудио настройкам. В меню установите приоритетность двух следующих аудиоформатов:
- Dolby Digital: 48 кГц, до каналов 5.1.
- DTS Surround: 48 кГц, до каналов 5.1.
Если эти форматы не указаны, ваше устройство может иметь функцию «автоматической» настройки. В таком случае, используйте эту настройку. Ваше устройство приспособит формат вывода аудио к звуковой панели Dimension, используя наилучшее доступное качество.

8.4. Регулировка громкости

Также как и с помощью функции CEC, вы можете регулировать громкость звуковой панели Dimension нажатием кнопок + и - на пульте дистанционного управления или непосредственно на дисплее звуковой панели Dimension. Уровень громкости будет показан на индикаторе уровня громкости звуковой панели Dimension.
Звук можно отключить нажатием кнопки (🔇) на пульте дистанционного управления.
Когда звук панели Dimension будет отключен, начнет мигать индикатор уровня громкости. Чтобы включить звук, еще раз нажмите кнопку (🔇) на пульте дистанционного управления.

8.5. Переключатель входных сигналов

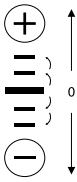


Вы можете выбрать нужный входной сигнал нажатием кнопки (⏎) на пульте дистанционного управления или выбрав тип входного сигнала непосредственно на пользовательском интерфейсе звуковой панели Dimension.

8.6. Ночной режим (Night)

Звуковая панель Dimension также может работать в ночном режиме. При использовании данного режима, звуковая панель Dimension уменьшает пиковую громкость и динамический диапазон саундтрека фильма. Данный режим доступен только для контента, закодированного в Dolby Digital.
Чтобы включить данный режим:
- нажмите кнопку «Ночной режим» (Night) на пульте дистанционного управления ИЛИ
- нажмите «Ночной режим» (Night) непосредственно на пользовательском интерфейсе звуковой панели Dimension.
На пользовательском интерфейсе активируется дисплей ночного режима.

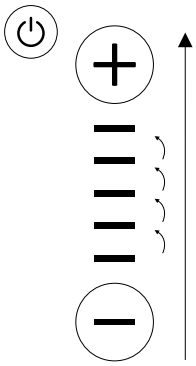
8.7. Установка уровня низких частот



Вы можете настроить уровень низких частот на звуковой панели Dimension или на активном сабвуфере.
Чтобы настроить уровень низких частот:
- нажмите кнопку (BASS) на пульте дистанционного управления;
- отрегулируйте уровень низких частот нажатием кнопок + или - на пульте дистанционного управления или на пользовательском интерфейсе.

После того, как уровень низких частот будет настроен, еще раз нажмите кнопку (BASS) на пульте дистанционного управления или подождите несколько секунд, пока звуковая панель Dimension не вернется в стандартный режим отображения.

8.8. Синхронизация аудио/видеосигналов (синхронизация изображения и речевых сигналов)



Качество работы ваших аудио-видео устройств (медиаплееров, плоскоэкранных телевизоров, пультов оператора...), поток информации, обмениваемой с ними, и то, как ваш телевизор обрабатывает видеосигналы, могут повлиять на синхронизацию аудио/видеосигналов.
Для устранения этой проблемы звуковые панели Dimension предлагают два решения:
-При использовании входа HDMI™ In: автоматическая синхронизация аудио/видеосигналов.
-При использовании входов HDMI™ TV, Digi In и Aux: ручная синхронизация аудио/видеосигналов.

Если вы столкнулись с проблемой асинхронного звука на входе HDMI™ In, вы можете осуществить синхронизацию аудио- и видеосигналов вручную.
Чтобы осуществить синхронизацию аудио- и видеосигналов вручную:
- Выберите источник, синхронизацию которого вы хотите осуществить.
- Нажмите кнопку «Синхронизировать» (SYNC) на пульте дистанционного управления. Выбранный вами источник начнет мигать.
- Для достижения синхронизации установите время задержки аудио- и видеосигналов при помощи кнопок + и - на пульте дистанционного управления или непосредственно на пользовательском интерфейсе.

Для выхода из режима синхронизации снова нажмите кнопку «Синхронизировать» (SYNC) на пульте дистанционного управления.
Синхронизации времени может отличаться при использовании разных входов. Поэтому вы можете настроить синхронизацию аудио- и видеосигналов по отдельности для каждого источника входного сигнала.

Примечание: Если вы хотите восстановить запрограммированы задержки умолчанию (заводские настройки) или автоматической синхронизации на HDMI ™ в систему, нажимайте кнопку на пульте дистанционного (—) или пользовательского интерфейса до баров объем дисплей все вымерли.

8.9. Функция подсветки
Как правило, подсветка пользовательского интерфейса отключена. Вы можете включить ее, нажав в течение нескольких секунд кнопку «Подсветка» (Light) на пульте дистанционного управления.

9. Поиск и устранение неисправностей

В случае возникновения каких-либо неисправностей в звуковой панели Dimension, обратитесь к приведенной ниже таблице. В случае если неисправность не устраняется или если ни одно из предлагаемых решений не решает проблему, выключите звуковую панель Dimension и обратитесь к своему дилеру или в авторизованный сервисный центр компании Focal.

Неисправность	Возможные причины	Возможные решения	больше инвалидации
Звуковая панель Dimension не издает никаких звуков, кнопка «Режим ожидания» (Standby) мигает, и горит кнопка регулировки громкости +.	Из-за повышенной температуры усилителя включилась защита от перегрева.	Отключите систему от сети питания, подождите в течение часа, пока она не остынет, затем опять включите звуковую панель Dimension.	/
Звуковая панель Dimension не издает никаких звуков, кнопка «Режим ожидания» (Standby) мигает, и горит кнопка HDMI™ TV.	Температура подачи является чрезмерным, защита от перегрева активен.	Отключите систему от сети питания, подождите в течение часа, пока она не остынет, затем опять включите звуковую панель Dimension.	/
Звуковая панель Dimension не издает никаких звуков, кнопка «Режим ожидания» (Standby) мигает, и горит одна или несколько других кнопок.	Из-за значительного поражения электрическим током перестал работать микропроцессор звуковой панели Dimension.	Отключите систему от сети питания, подождите пять минут, затем опять включите звуковую панель Dimension.	/
Нет звука	Кабели не были подсоединены правильно или возникла неполадка с одним или несколькими кабелями.	Проверьте подсоединения. Если неисправность не устраняется, замените кабели.	стр. 66
	Не был выбран нужный источник.	Выберите нужный источник с помощью пульта дистанционного управления (кнопка ввода) или пользовательского интерфейса.	стр. 56 и 58
	Установлен минимальный уровень громкости или включена функция отключения звука (Mute).	Установите желаемый уровень громкости при помощи кнопки + или - либо отключите функцию отключения звука (Mute).	стр. 58
	Ваш аудио-видео источник передает аудиоформат, нераспознаваемый звуковой панелью Dimension.	В настройках источника выберите аудиоформат, поддерживаемый звуковой панелью Dimension.	стр. 73

Неисправность	Возможные причины	Возможные решения	больше инвалидации
	Устройства HDMI™, подключенные к звуковой панели Dimension, не поддерживают HDCP (High-Bandwidth Digital Content Protection, защита цифрового широкополосного контента).	Подсоедините аудио-видео устройство, которое поддерживает HDCP.	/
Ваш сабвуфер Dimension не издает никаких звуков.	Кабель не был подсоединен правильно или возникла неполадка с кабелем.	Проверьте правильность подсоединения кабеля.	руководство пользователя Dimension Sub
	Переключатель «САБВУФЕР» (SUBWOOFER) поставлен в неправильную позицию.	Проверьте, поставлен ли переключатель «САБВУФЕР» (SUBWOOFER) в позицию 11 – «SUB LINE OUT».	стр. 65
Сабвуфер, подключенный к выходу SUB LINE OUT, не издает никаких звуков.	Кабель не был подсоединен правильно или возникла неполадка с кабелем.	Проверьте правильность подсоединения кабеля.	стр. 72
	Переключатель «САБВУФЕР» (SUBWOOFER) поставлен в неправильную позицию.	Проверьте, поставлен ли переключатель «САБВУФЕР» (SUBWOOFER) в позицию 12 – «SUB LINE OUT».	стр. 65
	Используемый сабвуфер поставлен в позицию «Выкл.» (OFF), «Режим ожидания» (Standby) или работает неисправно	Проверьте исправность работы активного сабвуфера.	/
Неисправно работает функция CEC через соединения HDMI™.	На ваших аудио-видео устройствах отключена команда CEC через HDMI™.	Включите данную функцию на аудио-видео устройстве, подключенном к звуковой панели Dimension.	стр. 73
	По крайней мере одно из ваших устройств не оснащено данной функцией управления.	/	/
Аудио- и видеосигналы не синхронизированы.	Ваш телевизор не оснащен функцией автоматической синхронизации.	Воспользуйтесь функцией ручной синхронизации (SYNC) звуковой панели Dimension.	стр. 74
Не работает пульт дистанционного управления.	Звуковая панель Dimension находится за пределами досягаемости пульта дистанционного управления или под слишком большим углом.	Радиус охвата пульта дистанционного управления составляет около 7 метров. Максимальный угол составляет 20°.	/

Неисправность	Возможные причины	Возможные решения	больше инвалидации
	Садится батарейка пульта дистанционного управления.	Замените батарейку.	стр. 58
Ваш телевизор оснащен функцией Audio Return Channel, но он не издает никаких звуков при выборе телевизионного входа звуковой панели Dimension.	Функция Audio Return Channel в телевизоре отключена.	Обратитесь к руководству по эксплуатации вашего телевизора и включите в телевизоре функцию Audio Return Channel.	стр. 66
	Кабель HDMI™ не был подсоединен правильно или с ним возникла неполадка.	Проверьте правильность подсоединений. В случае если неисправность не устраняется, используйте другой кабель HDMI™.	стр. 66

10. технические характеристики

тип	**5-канальный звуковой панели**
Выступающие	Колонки 5 Выступающие конуса суперплоский бумаги - 10 см
Номинальная мощность	320 W более 6 каналов
Максимальная мощность	450 W более 6 каналов
Частотный диапазон (+/-6dB)	50 Hz - 25 kHz
затраты	2 x HDMI™ (OUT/IN) Optical Toslink Digital Аналоговый Jack 3,5 mm
Выход на сабвуфер	Dimension Sub saída : Выделенный выход Sub Размеры Sub Line saída : Низкий уровень выходного согласуется все усиливается сабвуфер
Функции	HDMI ARC™ (Audio Return Channel) HDMI CEC™ (Consumer Electronics Control) Auto Power Входы HDMI™ Регулировка уровня НЧРегулировка синхронизации аудио и видеосигналовФункция подсветки Адаптация к комнате для прослушивания
Звуковая панель на мебель (Ширина x глубина x высота)	115,5 cm x 11,5 cm x 11,5 cm
Звуковая панель стены (Ширина x глубина x высота)	115,5 cm x 6,5 cm x 14,7 cm
бремя	5.5 кг

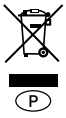
Условия гарантии

Все громкоговорители Focal имеют гарантию в соответствии с действующим законодательством в Вашей стране. Гарантийный срок составляет 1 (один) год с момента приобретения, срок службы для акустических систем и динамических головок составляет 3 (три) года. Гарантийное и послегарантийное обслуживание осуществляется официальным дистрибьютором в вашей стране. Гарантия недействительна в следующих случаях:
- Механические повреждения изделия и повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ и жидкостей.
- Не соблюдение норм эксплуатации изделия и превышение эксплуатационных характеристик.
- В случае установки и подключения изделия не сертифицированными установочными центрами.
- Гарантия не распространяется на изделия, приобретенные в другой стране у другого дистрибьютора.

Продукция Focal-JMlab была разработана и произведена из материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и/или использованы повторно. Этот символ означает, что электрические компоненты в конце эксплуатационного периода должны быть утилизированы отдельно от бытового мусора. Это поможет защитить окружающую среду, в которой мы все живем.

Su producto Focal-JMlab ha sido concebido y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados. Este símbolo signifi ca que los aparatos eléctricos y electrónicos, al final de su vida útil, deberán ser separados de los residuos domésticos y reciclados. Rogamos llevar este aparato al punto de recogida de su municipio o a un centro de reciclaje. Por favor, contribuya Vd. también en la conservación del ambiente en que vivimos.

Il vostro prodotto Focal-JMlab è stato progettato e realizzato con materiali e componenti pregiati che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo simbolo signifi ca che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifi uti domestici alla fine del loro utilizzo. Vi preghiamo di smaltire questo apparecchio negli appositi punti di raccolta locali o nei centri preposti al riciclaggio. Contribuite anche voi a tutelare l'ambiente nel quale viviamo.



O seu produto Focal-Jmlab foi concebido e fabricado, utilizando materiais e componentes de alta qualidade que, podem ser reciclados e reutilizados. Este símbolo significa que, no fim da sua vida útil, equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente dos resíduos sólidos domésticos. Por favor, entregue este equipamento ao respectivo ecoponto local ou comunal ou ao centro de reciclagem competente. Por favor, ajudenos a preservar o meio ambiente em que vivemos.

Tämä Focal-JMlab-tuote on suunniteltu ja valmistettu korkealaatuisista materiaaleista ja komponenteista, joita voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Tämä symboli tarkoittaa, että sähkölaitteet ja elektroniset laitteet tulee hävittää erillään kotitalousjätteestä, kun niitä ei enää käytetä. Jätä tämä laite paikkakuntasi kunnalliseen keräyspisteeseen tai kierrätyskeskukseen. Auta meitä säästämään luontoa, jossa elämme.

Uw Focal-JMlab-Product is ontworpen voor en gebouwd uit hoogwaardige materialen en componenten die gerecycled kunnen worden en dus geschikt zijn voor hergebruik. Dit symbool betekent, dat elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het huisvuil apart moet worden ingeleverd. Breng dit apparaat naar een van de plaatselijke verzamelpunten of naar een kringloopwinkel. Help s.v.p. mee, het milieu waarin we leve te beschermen.

Teie Focal-JMlab toode on välja töötatud ning toodetud kõrgkvaliteetsest materjalist ning osades, mida on võimalik ümber töödelda ning/või korduvkasutada. Antud märgis näitab, et elektri- ja elektroonikaseadmeid peab nende kasutusaja lõppemisel kõrvaldama lahus muudest jäätmetest. Palun viige toode kõrvaldamiseks teie kohalikku jäätmete kogumiskohta või antud seadme ümbertöötamiskeskusesse. See aitab kaitsta meid ümbritsevat keskkonda.

Produkt Focal-JMlab został zaprojektowany i wykonany z materiałów i elementów wysokiej jakości, nadających się do recyklingu i ponownego wykorzystania. Symbol ten oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować po zakończeniu użytkowania odrębnie od odpadów domowych. Sprzęt należy utylizować w komunalnym punkcie zbiórki lub w punkcie recyklingu. Pomóżcie i Wy chronić środowisko, w którym żyjemy.

Deres Focal-JMlab-produkt er designet og fremstillet med materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan recycles og genbruges. Dette symbol betyder, at elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes adskilt fra det almindelige husholdningsaffald, når de ikke længere bruges. Aflever dette apparat på Deres lokale kommunale genbrugsstation eller på genbrugscentret. Hjælp med at passe på det miljø, vi lever i.

Šis Focal-Jmlab produkts ir izstrādāts un ražots, izmantojot augstas kvalitātes materiālus un komponentus, kurus var otrreizēji pārstrādāt un/vai lietot atkārtoti. Šis simbols norada, ka elektriskās un elektroniskās ierices pec to kalpošanas laika beigam jālikvide atseviški no parastajiem atkritumiem. Lūdzu, likvidējiet šo produktu, tikai nododot vietejā savaākšanas punktā vai pārstrādes centrā, kas paredzeti šadai technikai. Šādi jūs palīdzēsiet aizsargāt vidi, kurā mēs visi dīvojam.

LV

Vaš Focal-JMlab proizvod je zasnovan in izdelan iz visoko kakovostnih materialov in komponent, ki so obnovljive in jih je mogoce ponovno uporabiti. Ta simbol pomeni, da je potrebno električne in elektronske naprave po izteku njihove uporabne dobe, odvesti ločeno od gospodinjjskih odpadkov. Naprošamo vas, da napravo oddate na vašem lokalnem komunalmen zbirnem mestu ali v reciklaznem centru. Naprošamo vas za sodelovanje pri pomoči ohranjanja našega življenjskega prostora.

SLO

Váš výrobek Focal-JMlab byl navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použit. Tento symbol znamena, že se elektrické a elektronicke přístroje po uplynutí své životnosti musejí likvidovat odděleně od domácího odpadu. Odevzdejte proto prosim tento přístroj k likvidaci v místně příslušném komunálním sběrném dvoře nebo k recyklaci v příslušnem recyklačnim středisku. Pomozte nám prosím při ochraně životního prostředí.

CZ

Το Focal-JMlab προϊόν σας αναπτύχθηκε και κατασκευάστηκε με υψηλής ποιότητας υλικά και συστατικά τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν ή να ξαναχρησιμοποιηθούν. Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι οι ηλεκτρικές και ελεκτρονικές συσκευές πρέπει να πετιούνται ξεχωριστά από τα κανονικά σας σκουπίδια στο τέλος του χρόνου λειτουργίας τους.
Παρακαλείστε να πετάτε αυτό το προϊόν με το να το φέρετε το οικείο σας σημείο ή κέντρο ανακύκλωσης για κάθε συσκευή. Αυτό θα σας βοηθήσει να προστατέψετε το περιβάλλον στο οποίο όλοι ζούμε.

GR

Jūsų Focal-JMlab gaminys buvo sukurtas ir pagamintas panaudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir/arba panaudoti pakartotinai. Šis simbolis nurodo, kad elektroninius įtaisus, pasibaigus jų eksploatavimo laikotarpiui, reikia utilizuoti atskirai nuo įprastinių buitinių atliekų. Jeigu šio gaminio tarnavimo laikas baigesi, tai prašome perduoti jį specialių atliekų surinkimo arba perdirbimo omonei. Tai padės apsaugoti aplinką, kurioje mes visi gyvename.

LT

Váš výrobok Focal-JMlab bol navrhnutý a vyrobený z vysoko kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovat' a znovu použit'. Tento symbol znamená, že sa elektrické a elektronické pristroje po uplynutí svojej životnosti musia likvidovat' oddelene od domáceho odpadu. Odovzdajte preto prosim tento prístroj k likvidácii v miestne príslušnom komunalnom zbernom dvore alebo k recyklácii v prislušnom recyklačnom stredisku. Pomôžte nám prosím pri ochrane životného prostredia.

SK

NOTES

International Guarantee

The Focal guarantee only applies if this page is returned to us within 10 days of purchase, to the following address:

Focal-JMlab - BP 374 - 108, rue de l'Avenir - 42353 La Talaudière cedex - FRANCE

Now it's possible to register on line : www.focal.com/warranty

Model: _____ Serial number: _____

Name of dealer: _____ Town: _____

Date of purchase: _____ Purchase price: _____

Your name: _____ Age: _____ Occupation: _____

Your complete address: _____

Your email address: _____

Details of your installation (brand, model):

- iPod, iPad, iPhone®: _____
- Other music players: _____
- Tuner / Web Radio: _____
- DVD: _____
- Blu Ray: _____
- CD / SACD: _____
- Satellite / TNT: _____
- Flat screen: _____
- Amplifier: _____
- Others: _____

Your decision for purchasing this Focal model was made according to:

- ☐ Dealer's advice
- ☐ Friend's advice
- ☐ Visit to an exhibition, show
- ☐ Press article
- ☐ Listening in auditorium
- ☐ Already own Focal products
- ☐ Reliability / Quality
- ☐ Documentation
- ☐ Reputation
- ☐ French produce
- ☐ Guarantee
- ☐ Quality / Price ratio
- ☐ Design / Finishes
- ☐ Other _____
- ☐ Sound

In case of purchase of new equipment, what were your former speakers ? _____

Explain in a few words why you choose Focal... _____

Further comments: _____

_____

The information given on this page will remain confidential.

Due to constant technological advances, Focal reserves its right to modify specifications without notice. Images may not conform exactly to specific product.

FOCAL®
THE SPIRIT OF SOUND

CE

Focal-JMlab® - BP 374 - 108, rue de l'Avenir - 42353 La Talaudière cedex - France - www.focal.com
Tel. (+33) 04 77 43 57 00 - Fax (+33) 04 77 43 57 04 - SCFG-140328/1 - codo1420